

**FORD TOURNEOCONNECT /
TRANSITCONNECT Manuale dell'utente**



Le informazioni contenute in questo documento erano esatte al momento della stampa. Al fine di un costante sviluppo, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a specifiche, progetti o attrezzature, in qualsiasi momento, senza alcun preavviso o obbligo. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, trasmessa, memorizzata in un sistema di archiviazione o tradotta in qualsiasi lingua, in qualsiasi forma con qualsiasi mezzo senza la nostra previa autorizzazione scritta. Salvo errori ed omissioni.

© Ford Motor Company 2013

Tutti i diritti riservati.

Numero parte: CG3526it 07/2012 20130122123132

Indice

Introduzione

Informazioni su questo manuale.....	7
Glossario dei simboli.....	7
Consiglio sulla sostituzione dei componenti.....	8

Guida rapida

Guida rapida.....	9
-------------------	---

La sicurezza dei bambini

Seggiolini per bambini.....	14
Cuscini imbottitura in espanso.....	15
Posizionamento dei seggiolini per bambini.....	16
Punti di ancoraggio ISOFIX.....	19
Bloccaggio di sicurezza per i bambini.....	20

Protezione degli occupanti

Principi di funzionamento.....	21
Allacciatura delle cinture di sicurezza.....	22
Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza.....	23
Cicalino delle cinture di sicurezza.....	23
Utilizzo delle cinture di sicurezza durante la gravidanza.....	24
Disattivazione dell'airbag lato passeggero.....	24

Chiavi e telecomandi

Informazioni generali sulle frequenze radio.....	26
Programmazione del telecomando.....	26
Sostituzione della batteria del telecomando.....	27

Serrature

Blocco e sblocco.....	28
-----------------------	----

Immobilizzatore del motore

Principi di funzionamento.....	33
Chiavi codificate.....	33
Inserimento dell'immobilizzatore motore.....	33
Disinserimento dell'immobilizzatore motore.....	33

Allarme

Principi di funzionamento.....	34
Abilitazione dell'allarme.....	34
Disabilitazione dell'allarme.....	34

Volante

Regolazione del volante.....	35
Comando audio.....	35
Comando vocale.....	36

Lava/tergicristalli

Tergiparabrezza.....	38
Tergicristalli automatici.....	38
Sistema lavaparabrezza.....	39
Tergilunotto e lavalunotto.....	39
Controllo delle spazzole tergicristallo.....	40
Sostituzione delle spazzole tergicristallo.....	40

Illuminazione

Comando illuminazione.....	42
Illuminazione automatica.....	43
Fendinebbia.....	43
Retronebbia.....	43
Lampeggiatori di emergenza.....	44
Allineamento dei fari.....	44
Indicatori di direzione.....	45
Luci abitacolo.....	45
Sostituzione di una lampadina.....	46
Tabella specifiche lampadine.....	51

Indice

Finestrini e specchietti

Alzacristalli elettrici.....	52
Retrovisori esterni.....	52
Retrovisori esterni elettrici.....	52
Finestrino laterale posteriore.....	53
Specchietto fotocromatico.....	53

Quadro strumenti

Indicatori.....	54
Spie e indicatori.....	56
Segnali acustici di avvertimento e indicatori.....	59

Display informazioni

Informazioni generali.....	60
Computer di viaggio.....	62
Impostazioni personalizzate.....	63
Messaggi di informazioni.....	64

Sistema di climatizzazione

Principi di funzionamento.....	67
Bocchette dell'aria.....	67
Cristalli e retrovisori termici.....	67
Climatizzazione manuale.....	68
Riscaldatore ausiliario.....	71

Sedili

Posizione corretta sul sedile.....	75
Sedili anteriori.....	75
Poggiatesta.....	78
Sedili posteriori.....	78
Sedili riscaldati.....	81

Funzioni comfort

Interruttore di regolazione intensità luminosa degli strumenti.....	82
Accendisigari.....	82
Prese elettriche ausiliarie.....	82
Portalattine.....	83
Vani portaoggetti.....	83

Tasche portamappa.....	84
Presse ausiliarie.....	84
Tappetini.....	84

Avviamento del motore

Informazioni generali.....	85
Commutatore di avviamento.....	85
Avviamento di un motore diesel.....	85
Spegnimento del motore.....	86
Filtro antiparticolato.....	86

Carburante e rifornimento

Norme antinfortunistiche.....	87
Qualità del carburante - Diesel.....	87
Catalizzatore.....	87
Sportellino del bocchettone di rifornimento carburante.....	88
Rifornimento.....	88
Consumo di carburante.....	88
Specifiche tecniche.....	89

Cambio

Cambio manuale.....	90
---------------------	----

Freni

Principi di funzionamento.....	91
Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	91
Freno di stazionamento.....	91

Controllo della stabilità

Principi di funzionamento.....	92
Utilizzo del controllo della stabilità.....	92

Controllo della trazione

Principi di funzionamento.....	93
Utilizzo del controllo della trazione.....	93

Assistenza di partenza in salita

Principi di funzionamento.....	94
--------------------------------	----

Indice

Utilizzo dell'assistenza di partenza in salita.....	94	Panoramica del vano motore - 1.8L Duratorq-TDCi (Kent) Diesel/1.8L Duratorq-TDDi (Kent) Diesel.....	114
Sistema di parcheggio a ultrasuoni		Astina di livello olio motore - 1.8L Duratorq-TDCi (Kent) Diesel/1.8L Duratorq-TDDi (Kent) Diesel.....	115
Principi di funzionamento.....	96	Controllo dell'olio del motore.....	115
Sistema di parcheggio a ultrasuoni.....	96	Controllo del liquido di raffreddamento del motore.....	116
Trasporto di un carico		Controllo del liquido freni e frizione.....	117
Informazioni generali.....	98	Controllo del liquido servosterzo.....	117
Portapacchi e portabagagli.....	98	Controllo del liquido lavavetri.....	117
Reti per il carico.....	98	Specifiche tecniche.....	118
Traino		Manutenzione del veicolo	
Traino di un rimorchio.....	100	Pulizia dell'esterno.....	119
Suggerimenti per la guida		Pulizia degli interni.....	120
Rodaggio.....	101	Riparazione di lievi danni alla verniciatura.....	120
Precauzioni contro le basse temperature.....	101	Batteria del veicolo	
Apparecchiatura di emergenza		Avviamento d'emergenza del veicolo.....	121
Kit di pronto soccorso.....	102	Ruote e pneumatici	
Triangolo d'emergenza.....	102	Informazioni generali.....	122
Fusibili		Sostituzione di una ruota.....	122
Ubicazione scatola portafusibili.....	103	Manutenzione dei pneumatici.....	127
Cambio di un fusibile.....	104	Utilizzo di pneumatici invernali.....	127
Etichette dei fusibili.....	104	Utilizzo delle catene da neve.....	127
Tabella di specifiche dei fusibili.....	106	Specifiche tecniche.....	128
Recupero del veicolo		Identificazione del veicolo	
Punti di traino.....	110	Targhetta di identificazione veicolo.....	131
Traino del veicolo sulle quattro ruote.....	110	Numero di identificazione veicolo.....	131
Manutenzione		Targhetta valvola ripartitrice di carico (LAV).....	131
Informazioni generali.....	112	Specifiche tecniche	
Apertura e chiusura del cofano.....	113	Specifiche tecniche.....	132

Indice

Introduzione al sistema audio

Importanti informazioni sul sistema audio.....	138
--	-----

Panoramica dell'unità audio

Panoramica dell'unità audio.....	139
----------------------------------	-----

Sicurezza del sistema audio

Codice di sicurezza.....	141
Codice di sicurezza smarrito	141
Inserimento di un codice di sicurezza.....	141
Codice di sicurezza errato.....	141

Visualizzazione di ora e data sull'unità audio

Impostazione di ora e data sull'unità audio.....	142
--	-----

Funzionamento dell'unità audio

Comando on/off.....	143
Comando bassi/alti.....	143
Comando dissolvenza/bilanciamento.....	143
Comando menu audio.....	143
Pulsanti di programmazione stazioni.....	145
Pulsante gamma d'onda.....	145
Comando Autostore.....	145
Comando informazioni sul traffico.....	145
Comando di sintonizzazione stazioni radio.....	147

Menu dell'unità audio

Regolazione automatica del volume.....	148
Riduzione interferenze audio (CLIP).....	148
Frequenze alternative.....	148
Modalità regionale.....	149

Notiziari.....	149
----------------	-----

Letto CD

Caricamento di CD.....	150
Selezione brano.....	150
Riproduzione CD.....	150
Avanzamento/riavvolgimento rapido.....	150
Riproduzione casuale.....	150
Compressione brani CD.....	150
Scansione brani CD.....	150
Espulsione dei CD.....	151
Ripetizione dei brani CD.....	151
Interruzione riproduzione CD.....	151

Presenza ausiliaria (AUX-IN)

Presenza ausiliaria (AUX-IN).....	152
-----------------------------------	-----

Ricerca dei guasti dell'unità audio

Ricerca dei guasti dell'unità audio.....	153
--	-----

Telefono

Informazioni generali.....	155
Impostazioni telefono.....	155
Impostazioni Bluetooth.....	156
Comandi telefono.....	157
Utilizzo del telefono - Veicoli senza: Sistema di navigazione.....	157
Utilizzo del telefono - Veicoli con: Sistema di navigazione.....	159

Comando vocale

Principi di funzionamento.....	161
Utilizzo del sistema di attivazione vocale.....	161
Comandi unità audio.....	162
Comandi del telefono.....	168
Comandi del sistema di navigazione.....	173

Indice

Appendici

Omologazioni tipo.....	174
Compatibilità elettromagnetica.....	174

Introduzione

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Grazie per aver scelto Ford. Si consiglia di leggere il presente manuale per familiarizzare con le diverse caratteristiche del veicolo. Conoscere il veicolo a fondo contribuisce ad aumentare la sicurezza e il piacere di guida.

PERICOLO



Guidare sempre con la dovuta cura ed attenzione quando si utilizzano i comandi e le funzioni del veicolo.

Nota: Il presente manuale descrive le caratteristiche del prodotto e le opzioni disponibili nella gamma, talvolta persino prima che siano disponibili per il pubblico. Pertanto, è possibile che siano illustrate opzioni non in dotazione sul veicolo in uso.

Nota: Alcune delle figure presenti in questo manuale potrebbero essere utilizzate per più modelli, pertanto, potrebbero apparire diverse dal veicolo in uso. Tuttavia, le informazioni essenziali contenute nelle figure sono sempre corrette.

Nota: L'uso di autoveicoli è soggetto alle leggi e ai regolamenti vigenti in materia.

Nota: In caso di vendita del veicolo è pregato di consegnare il libretto al nuovo proprietario. Esso è parte integrante del veicolo.

Il presente manuale può indicare che un componente è montato sul lato sinistro o sul lato destro. Il lato si determina guardando davanti a sé, una volta accomodati sul sedile.



E154903

- A Lato destro
- B Lato sinistro

Salvaguardia dell'ambiente

Per salvaguardare l'ambiente è necessario che ognuno faccia la propria parte. A tal fine, risultano significativi l'impiego corretto del veicolo e lo smaltimento autorizzato dei rifiuti, dei detergenti e dei materiali di lubrificazione.

GLOSSARIO DEI SIMBOLI

Simboli utilizzati nel manuale

PERICOLO



La mancata osservanza delle istruzioni evidenziate dal simbolo di pericolo comporta il rischio di morte o gravi lesioni personali.

AVVERTENZA



La mancata osservanza delle istruzioni evidenziate dal simbolo di avvertenza comporta il rischio di danni al veicolo.

Introduzione

Simboli sul veicolo



Quando compaiono questi simboli, è necessario leggere e attenersi alle istruzioni corrispondenti nel manuale prima di toccare o tentare qualsiasi tipo di registrazione.

CONSIGLIO SULLA SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI

Il vostro veicolo è stato costruito secondo gli standard più elevati, utilizzando ricambi di qualità. È consigliabile pretendere l'uso di ricambi originali Ford e Motorcraft in occasione di tutti gli interventi di riparazione o manutenzione programmata. È possibile identificare con chiarezza l'originalità dei ricambi Ford e Motorcraft verificando che questi o il loro imballaggio rechino il marchio Ford, FoMoCo o Motorcraft.

Manutenzione programmata e riparazioni meccaniche

Uno dei modi migliori per garantire la durata del proprio veicolo è farlo assistere come previsto dalle nostre raccomandazioni, utilizzando ricambi conformi alle specifiche dettagliate nel presente manuale d'uso. I ricambi originali Ford e Motorcraft soddisfano o superano tali specifiche.

Riparazioni in caso di incidente

Auspichiamo che non dobbiate mai vivere l'esperienza di un incidente ma gli incidenti accadono. I pezzi di ricambio originali Ford soddisfano i nostri severi requisiti in termini di montaggio, finitura, integrità strutturale, protezione contro la corrosione e resistenza alle ammaccature. Durante lo sviluppo del veicolo controlliamo che questi componenti forniscano il livello voluto di protezione, come se fossero un sistema integro. Uno dei modi migliori per essere certi di ricevere tale livello di protezione è impiegare i ricambi originali Ford per riparazioni in caso di incidenti.

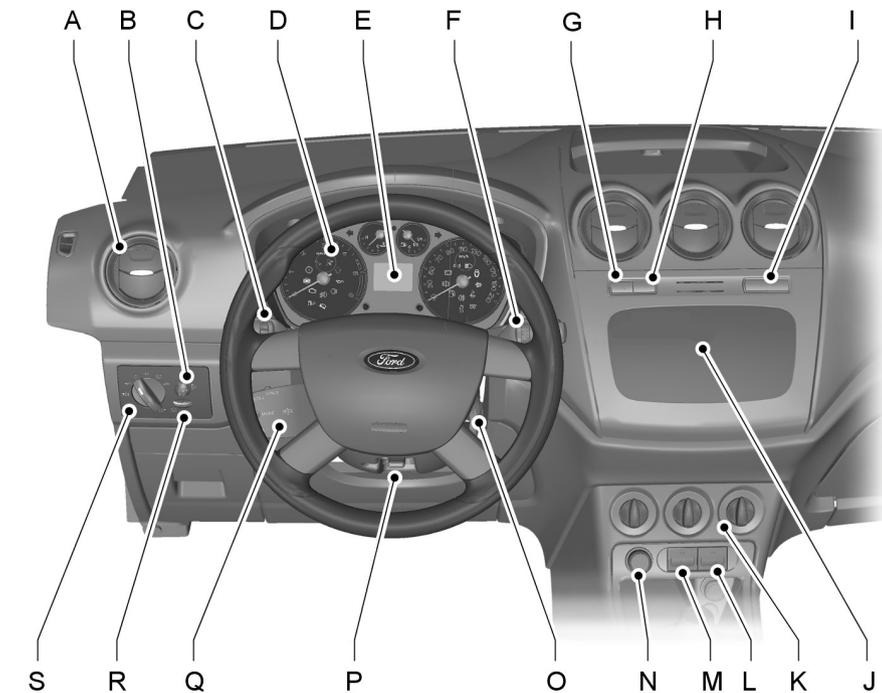
Garanzia sui ricambi

I ricambi originali Ford e Motorcraft sono gli unici che beneficiano della garanzia Ford. I danni subiti dal veicolo causati da parti non originali Ford difettose potrebbero non essere coperti dalla garanzia Ford. Per maggiori informazioni, vedere i termini e le condizioni della garanzia Ford.

Guida rapida

Panoramica del cruscotto

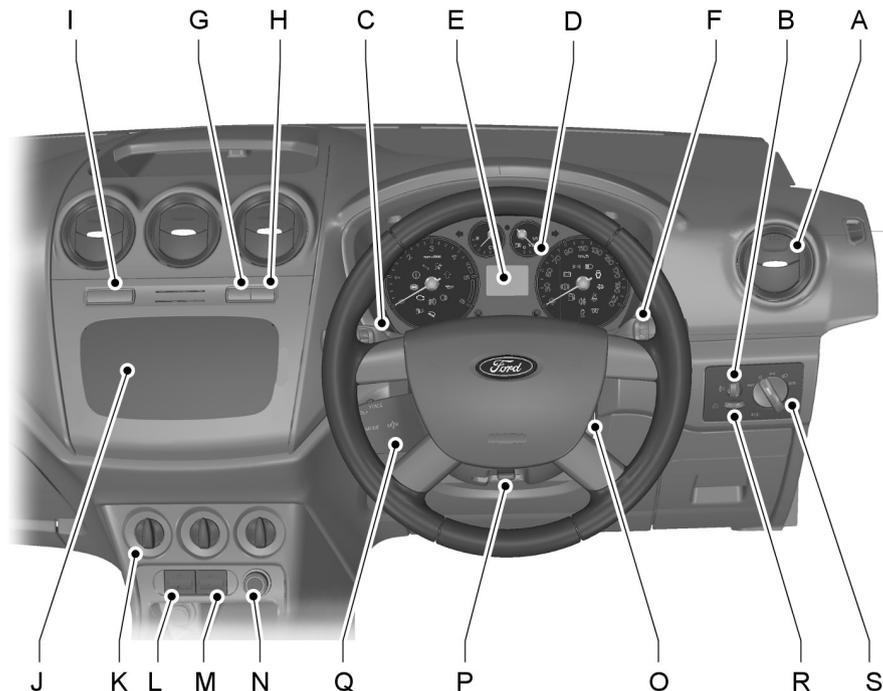
Guida a sinistra



E115781

Guida rapida

Guida a destra



E115782

- A Bocchetta dell'aria. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 67).
- B Controllo livellamento fari. Vedere **Allineamento dei fari** (pagina 44).
- C Indicatori di direzione. Vedere **Illuminazione** (pagina 42).
- D Quadro strumenti. Vedere **Indicatori** (pagina 54).
- E Display informazioni. Vedere (pagina 60).
- F Levetta tergicristallo. Vedere **Lava/tergicristalli** (pagina 38).
- G Interruttore lampeggiatori di emergenza. Vedere **Illuminazione** (pagina 42).
- H Spia disattivazione airbag lato passeggero. Vedere **Disattivazione dell'airbag lato passeggero** (pagina 24).

Guida rapida

- I Interruttori parabrezza termico e lunotto termico. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 67).
- J Unità audio o di navigazione. Vedere il relativo manuale di istruzioni.
- K Comandi climatizzazione. u61.5 Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 67).
- L Interruttore aria di ricircolo. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 67).
- M Interruttore aria condizionata. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 67).
- N Presa accendisigari o di alimentazione ausiliaria. Vedere **Funzioni comfort** (pagina 82).
- O Commutatore di avviamento.
- P Leva di regolazione volante. Vedere **Volante** (pagina 35).
- Q Comando audio. Vedere **Comando audio** (pagina 35).
- R Varialuca illuminazione strumenti. Vedere **Interruttore di regolazione intensità luminosa degli strumenti** (pagina 82).
- S Comandi illuminazione. Vedere **Illuminazione** (pagina 42).

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con la chiave

Tutti i veicoli

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte anteriore del veicolo per sbloccare tutte le portiere.

Transit Connect

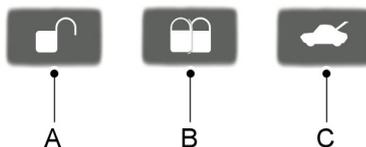
Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte anteriore del veicolo per sbloccare le portiere anteriori.

Tourneo Connect

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte anteriore del veicolo per sbloccare le portiere anteriori e le portiere scorrevoli.

Vedere **Blocco e sblocco** (pagina 28).

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con il telecomando



E87379

- A Sbloccato
- B Bloccato
- C Sbloccaggio cofano bagagliaio

Transit Connect

Premere il pulsante **A** una volta per sbloccare soltanto le portiere anteriori.

Premere il pulsante **A** due volte per sbloccare tutte le portiere.

Guida rapida

Premere il pulsante **C** una volta per sbloccare la portiera scorrevole e il cofano bagagliaio.

Tourneo Connect

Premere il pulsante **A** una volta per sbloccare le portiere anteriori e le portiere scorrevoli.

Premere il pulsante **A** due volte per sbloccare tutte le portiere.

Premere il pulsante **C** una volta per sbloccare il cofano bagagliaio.

Tutti i veicoli

Premere il pulsante **B** una volta per bloccare tutte le portiere e il cofano bagagliaio.

Premere il pulsante **B** due volte entro tre secondi per attivare la chiusura a doppia sicurezza.

Nota: Il sistema antifurto può anche essere attivato indipendentemente dal sistema di chiusura a doppia sicurezza ruotando la chiave nella posizione di bloccaggio.

Vedere **Blocco e sblocco** (pagina 28).

Regolazione del volante

PERICOLO



Non regolare mai il volante quando il veicolo è in movimento.



E95178



E95179

PERICOLO



Assicurarsi di inserire completamente la leva di bloccaggio quando la si riporta alla posizione originale.

Vedere **Regolazione del volante** (pagina 35).

Regime minimo del motore dopo l'avviamento

Immediatamente dopo l'avviamento a freddo, il motore potrebbe funzionare al minimo a una velocità superiore a quella normale.

Vedere **Avviamento del motore** (pagina 85).

La sicurezza dei bambini

SEGGIOLINI PER BAMBINI



E133140



E68916

AVVERTENZE

 I bambini di statura inferiore a 150 cm (59 pollice) devono essere assicurati tramite appositi seggiolini per bambini omologati, fissati ai sedili posteriori.

 Pericolo! Non utilizzare un dispositivo di ritenuta per bambini sui quali il bambino siede orientato verso dietro su un sedile di fronte al quale è montato un airbag!

 Per montare un seggiolino per bambini, leggere e attenersi alle istruzioni del costruttore.

 Non apportare alcuna modifica ai seggiolini per bambini.

 Quando il veicolo è in movimento evitare di tenere i bambini in grembo.

AVVERTENZE

 Non lasciare bambini da soli nel veicolo.

 Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente, fare controllare i seggiolini per bambini da un tecnico opportunamente addestrato.

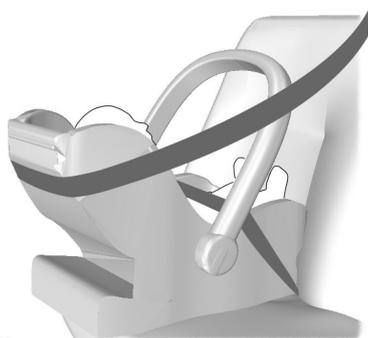
Nota: *L'uso obbligatorio dei seggiolini per bambini varia a seconda del paese.*

Solo i seggiolini per bambini certificati ECE-R44.03 (o successivi) sono stati collaudati e approvati per l'uso sul veicolo. Presso le concessionarie è disponibile una gamma di prodotti idonei.

Dispositivi di ritenuta per bambini per gruppi di massa differenti

Di seguito è descritto l'uso corretto del seggiolino per bambini:

Seggiolino di sicurezza per neonati



E68918

Assicurare i bambini di peso inferiore ai 13 kg (29 libbra) in un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro (gruppo 0 +) fissato al sedile posteriore.

La sicurezza dei bambini

Seggiolino di sicurezza per bambini



E68920

Assicurare i bambini di peso compreso tra 13 e 18 kg (29 e 40 libbra) in un seggiolino di sicurezza per bambini (gruppo 1) fissato al sedile posteriore.

CUSCINI IMBOTTITURA IN ESPANSO

AVVERTENZE

! Non fissare i cuscini imbottitura con schienale o i cuscini imbottitura solo con il nastro inferiore della cintura di sicurezza.

! Non fissare i cuscini imbottitura con schienale o i cuscini imbottitura con una cintura di sicurezza allentata o attorcigliata.

! Non posizionare la cintura di sicurezza sotto il braccio o dietro la schiena del bambino.

! Non utilizzare cuscini, libri o asciugamani per sollevare il bambino.

! Assicurarsi che il bambino sia seduto in posizione verticale.

AVVERTENZE

! Assicurare i bambini di peso superiore ai 15 kg (33 libbra), ma di statura inferiore ai 150 cm (59 pollici) su un cuscino imbottitura con schienale o un cuscino imbottitura.

AVVERTENZA

! Quando si usa un seggiolino di sicurezza per bambini su un sedile posteriore, accertarsi che poggia in modo ben saldo contro il sedile del veicolo. Può essere necessario sollevare o staccare il poggiatesta. Vedere **Poggiatesta** (pagina 78).

Cuscino imbottitura con schienale (gruppo 2)



E70710

Si raccomanda di utilizzare un seggiolino sollevatore provvisto di cuscino e schienale invece che un semplice cuscino sollevatore. Lo schienale consente di posizionare il nastro superiore della cintura di sicurezza per adulti sulla parte centrale della spalla del bambino e il nastro inferiore ben teso sui fianchi.

La sicurezza dei bambini

Cuscino imbottitura (gruppo 3)



E68924

POSIZIONAMENTO DEI SEGGIOLINI PER BAMBINI

AVVERTENZE

 Per gli ultimi dettagli relativi ai seggiolini per bambini consigliati da Ford consultare la propria Concessionaria.

AVVERTENZE

 Quando si utilizza un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile posteriore, smontare sempre il poggiatesta dal sedile. Vedere **Poggiatesta** (pagina 78).

 Quando si utilizza un seggiolino per bambini con una cintura di sicurezza, assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia allentata o attorcigliata.

Nota: Quando si utilizza un seggiolino per bambini sul sedile anteriore, regolare sempre il sedile del passeggero anteriore in posizione completamente arretrata. Se risulta difficile serrare correttamente la sezione addominale della cintura di sicurezza, portare lo schienale in posizione perfettamente verticale e sollevare il sedile. Vedere **Sedili anteriori** (pagina 75).

La sicurezza dei bambini

Posizioni di seduta	Categorie di gruppo				
	0	0+	1	2	3
	Fino a 10 kg	Fino a 13 kg	da 9 a 18 kg	da 15 a 25 kg	da 22 a 36 kg
Sedile lato passeggero anteriore con airbag INSERITO	X	X	UF ¹	UF ¹	UF ¹
Sedile lato passeggero anteriore con airbag DISINSERITO	U ¹	U ¹	U ¹	U ¹	U ¹
Sedili posteriori seconda fila	U	U	U	U	U
Sedili posteriori terza fila	U	U	U	U	U

X Non adatto per bambini in questa categoria di peso.

U Adatto per seggiolini di sicurezza per bambini di tipo universale approvati per l'uso in questa categoria di peso.

U¹ Adatto per i seggiolini di sicurezza per bambini di tipo universale approvati per l'uso in questa categoria di peso. Si raccomanda tuttavia di assicurare i bambini in un seggiolino di sicurezza per bambini a norma di legge sul sedile posteriore.

UF¹ Adatto per seggiolini di sicurezza per bambini rivolti in avanti di tipo universale approvati per questa categoria di peso. Si raccomanda tuttavia di assicurare i bambini in un seggiolino di sicurezza per bambini a norma di legge sul sedile posteriore.

La sicurezza dei bambini

Seggiolini per bambini ISOFIX

Posizioni di seduta		Categorie di gruppo	
		O+	1
		Rivolto all'indietro	Rivolto in avanti
		Fino a 13 kg	9 - 18 kg
Sedile anteriore	Categoria di dimensione	Senza seggiolino ISOFIX	
	Tipo di seggiolino		
Seggiolino ISOFIX per sedile posteriore esterno	Categoria di dimensione	C, D, E*	A, B, B1, C, D*
	Tipo di seggiolino	IL**	IL, IUF***
Seggiolino posteriore centrale	Categoria di dimensione	Senza seggiolino ISOFIX	
	Tipo di seggiolino		
Sedili posteriori terza fila	Categoria di dimensione	Senza seggiolino ISOFIX	
	Tipo di seggiolino		

IL Adatto per particolari seggiolini di sicurezza ISOFIX per bambini di tipo **semiuiversale**. Consultare gli elenchi delle soluzioni consigliate per il veicolo dai fornitori dei seggiolini di sicurezza per bambini.

IUF Adatto per seggiolini di sicurezza ISOFIX per bambini rivolti in avanti di tipo **universale** approvati per questa categoria di peso e classe di dimensione ISOFIX.

*La classe di dimensione ISOFIX per i seggiolini di tipo **universale** e **semiuiversale** è definita dalle lettere maiuscole da **A** a **G**. Queste lettere di identificazione sono riportate sui seggiolini di sicurezza ISOFIX per bambini.

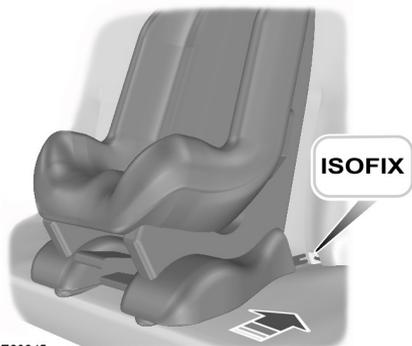
**Al momento della pubblicazione di questo documento il seggiolino di sicurezza ISOFIX per neonati consigliato per il gruppo O+ è il Britax Romer Baby Safe. Per gli ultimi dettagli relativi ai seggiolini per bambini consigliati da Ford consultare la propria Concessionaria.

***Al momento della pubblicazione di questo documento il seggiolino di sicurezza ISOFIX per bambini consigliato per il gruppo 1+ il Britax Romer Duo. Per gli ultimi dettagli relativi ai seggiolini per bambini consigliati da Ford consultare la propria Concessionaria.

La sicurezza dei bambini

PUNTI DI ANCORAGGIO ISOFIX

Tourneo Connect



E68945

PERICOLO

 Si consiglia di utilizzare soltanto seggiolini per bambini ISOFIX.

Si possono montare dispositivi di ritenuta per bambini ISOFIX utilizzando i punti di ancoraggio ISOFIX.

Il sistema ISOFIX comprende due bracci di attacco rigidi sul dispositivo di ritenuta per bambini da fissare ai punti di ancoraggio sui sedili posteriori nel punto di giunzione tra cuscino e schienale. Possono essere montati anche punti di ancoraggio della fascia.

Attacco del seggiolino di sicurezza per bambini con fascia di fissaggio superiore

AVVERTENZE

 Quando si utilizza il sistema ISOFIX, avvalersi di un dispositivo antirotazione. Si raccomanda di utilizzare una fascia di fissaggio superiore o una gamba di supporto.

AVVERTENZE

-  Per i seggiolini per bambini ISOFIX con fascia di fissaggio superiore, usare sempre un punto di ancoraggio per fascia di fissaggio superiore.
-  Montare le fasce di fissaggio esclusivamente al punto di ancoraggio appositamente previsto a tale scopo.
-  Utilizzare sempre il punto di ancoraggio per fascia di fissaggio superiore alla base dello schienale della seconda fila quando è occupata la terza fila.

1. Smontare il poggiatesta. Vedere **Poggiatesta** (pagina 78).



E75771

2. Infilare la fascia di fissaggio superiore sul punto di ancoraggio.
3. Spingere il seggiolino per bambini con decisione fino a quando non si innesta nei punti di ancoraggio inferiori ISOFIX.
4. Serrare la fascia di fissaggio attenendosi alle istruzioni del produttore del seggiolino.

La sicurezza dei bambini

BLOCCAGGIO DI SICUREZZA PER I BAMBINI

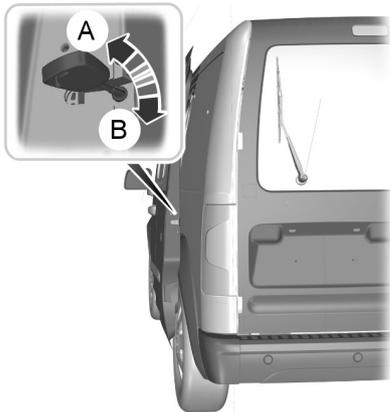
Tourneo Connect

PERICOLO



Le portiere non possono essere aperte dall'interno se sono state attivate le serrature di sicurezza per bambini.

Nota: Le portiere scorrevoli sono dotate di serrature di sicurezza per bambini.



E75766

- A Bloccato
- B Sbloccato

Protezione degli occupanti

PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Airbag

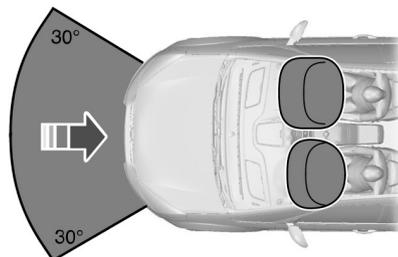
AVVERTENZE

-  Non modificare in nessun modo la parte anteriore del veicolo. Ciò potrebbe influire negativamente sull'azionamento degli airbag.
-  Testo originale in base a ECE R94.01: Estremo pericolo! Non utilizzate il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto indietro su un sedile davanti al quale è montato un airbag!
-  Indossare la cintura di sicurezza e mantenere una distanza sufficiente tra la propria persona e il volante. Solo quando viene utilizzata correttamente, la cintura di sicurezza è in grado di tenere l'occupante in una posizione che garantisce il funzionamento ottimale dell'airbag. Vedere **Posizione corretta sul sedile** (pagina 75).
-  Le riparazioni su volante, piantone di guida, sedili, airbag e cinture di sicurezza devono essere eseguite da personale adeguatamente addestrato.
-  Tenere l'area davanti agli airbag libera da ostruzioni. Non applicare nulla sopra i coperchi degli airbag.
-  Non piantare oggetti appuntiti nell'area di montaggio degli airbag. Ciò potrebbe provocare danni e influire negativamente sull'attivazione degli airbag.
-  Utilizzare fodere specificamente studiate per i sedili dotati di airbag laterali. Fare eseguire il montaggio da personale opportunamente addestrato.

Nota: A seguito dell'attivazione di un airbag si avvertirà un forte scoppio e si vedrà una nube di residui polverosi innocui. Ciò è assolutamente normale.

Nota: Pulire i coperchi degli airbag con un panno inumidito.

Airbag lato guida e passeggero anteriore



E74302

Gli airbag lato guida e passeggero anteriore si attiveranno a seguito di impatti frontali o ad un angolazione di 30 gradi rispetto ai lati sinistro e destro di entità considerevole. Gli airbag si gonfiano in pochi millesimi di secondo e si sgonfiano nel momento in cui vanno a contatto con gli occupanti, attuando così lo spostamento in avanti del corpo. Gli airbag lato guida e passeggero anteriore non si attivano in caso di impatti frontali di minor entità, di ribaltamento, di impatti posteriori e laterali.

Airbag laterali



E72658

Protezione degli occupanti

Gli airbag laterali sono montati all'interno dello schienale dei sedili anteriori. Un'etichetta indica che sul veicolo sono montati gli airbag laterali.

Gli airbag laterali si attiveranno in caso di impatti laterali di considerevole portata. Si attiverà solo l'airbag situato sul lato interessato dall'impatto. Gli airbag si gonfiano in pochi millesimi di secondo e si sgonfiano quando vanno a contatto con gli occupanti, offrendo così una protezione per il petto e le spalle. Gli airbag laterali non si attiveranno in caso di impatti laterali di minor entità, di ribaltamento, di impatti frontali e posteriori.

Cinture di sicurezza

AVVERTENZE

 Indossare la cintura di sicurezza e mantenere una distanza sufficiente tra la propria persona e il volante. Solo quando viene utilizzata in modo appropriato, la cintura di sicurezza mantiene il corpo dell'occupante del sedile in una posizione ottimale per garantirne la protezione. Vedere **Posizione corretta sul sedile** (pagina 75).

 Non utilizzare mai una cintura di sicurezza per più di una persona.

 Utilizzare la fibbia corretta per ciascuna cintura di sicurezza.

 Non utilizzare una cintura di sicurezza che sia allentata o attorcigliata.

 Non indossare indumenti spessi. La cintura di sicurezza deve essere indossata in modo da aderire correttamente al corpo dell'occupante del sedile per garantire una protezione ottimale.

 Posizionare il nastro altezza spalle della cintura di sicurezza al centro della spalla e il nastro altezza addome in modo che aderisca ai fianchi.

Il riavvolgitore della cintura di sicurezza lato guida è dotato di pretensionatore. I pretensionatori delle cinture di sicurezza hanno una soglia di attivazione leggermente inferiore rispetto a quella degli airbag. In caso di gravi impatti frontali, è possibile che si attivino solo i pretensionatori delle cinture di sicurezza.

Stato dopo un impatto

PERICOLO

 Le cinture di sicurezza soggette a tensione, in seguito a un incidente, devono essere sostituite e gli attacchi devono essere controllati da un tecnico qualificato.

ALLACCIATURA DELLE CINTURE DI SICUREZZA



E66541

PERICOLO

 Inserire la linguetta nella fibbia fino a sentire uno scatto di innesto. Contrariamente la cintura non verrà bloccata correttamente.

Protezione degli occupanti

Estrarre lentamente la cintura dal riavvolgitore. Potrebbe bloccarsi se si estrae troppo velocemente o se il veicolo è in pendenza.

Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia e lasciare che la cintura si riavvolga completamente e lentamente.

Cinture di sicurezza posteriori



E75564

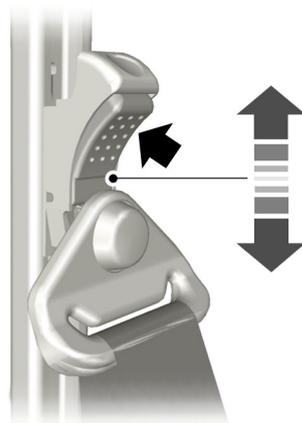
PERICOLO



Per accertarsi che la cintura di sicurezza centrale funzioni correttamente, lo schienale posteriore deve essere agganciato correttamente.

Accertarsi che ogni cintura di sicurezza venga agganciata alla fibbia corretta.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE DI SICUREZZA



E68901

CICALINO DELLE CINTURE DI SICUREZZA

PERICOLO



Il sistema di protezione degli occupanti garantisce una protezione ottimale quando si utilizza la cintura di sicurezza in modo corretto.



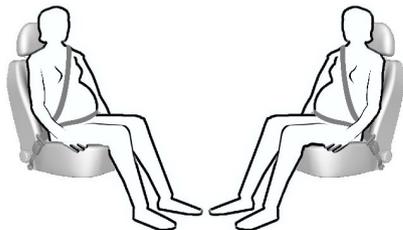
La spia della cintura di sicurezza si accende e viene emesso un segnale acustico se la cintura di sicurezza del guidatore non è stata allacciata e il veicolo supera una velocità relativamente bassa. Si accende anche se la cintura di sicurezza del guidatore non è allacciata quando il veicolo è in movimento. Il segnale acustico si spegnerà dopo cinque minuti ma la spia della cintura di sicurezza rimarrà accesa fino a quando il guidatore non allaccia la cintura di sicurezza.

Protezione degli occupanti

Disattivazione del cicalino cintura di sicurezza

Rivolgersi alla propria concessionaria.

UTILIZZO DELLE CINTURE DI SICUREZZA DURANTE LA GRAVIDANZA



E68587

PERICOLO

 Posizionare la cintura di sicurezza correttamente, in modo da garantire l'incolumità propria e del feto. Non utilizzare solo il nastro superiore o solo il nastro inferiore.

Appoggiare il nastro inferiore sui fianchi nella posizione più confortevole facendolo passare al di sotto dell'addome. Posizionare il nastro superiore tra i seni facendolo passare al di sopra e al lato dell'addome.

DISATTIVAZIONE DELL'AIRBAG LATO PASSEGGERO

PERICOLO

 Per evitare il rischio di morte o gravi lesioni, non utilizzare **MAI** un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto indietro nella parte anteriore del veicolo, a meno che l'airbag non sia stato **DISATTIVATO**.



E71313

L'interruttore azionato tramite chiave e la spia di disattivazione airbag sono ubicati nel quadro strumenti.

Se la spia airbag nel quadro strumenti si illumina in modo intermittente, significa che è presente un guasto. Rimuovere il seggiolino dal sedile anteriore. Fare controllare il sistema da personale qualificato per la propria sicurezza. Vedere **Spie e indicatori** (pagina 56).

Protezione degli occupanti

Disattivazione dell'airbag passeggero



E71312

Per utilizzare il seggiolino di sicurezza per bambini sul sedile anteriore, accertarsi che l'interruttore sia ruotato in posizione **A**.

Quando si inserisce l'accensione, controllare che la spia di disattivazione airbag lato passeggero si accenda. Vedere **Guida rapida** (pagina 9).

Attivazione dell'airbag passeggero

PERICOLO



Per garantire il corretto funzionamento del sistema di sicurezza per adulti, accertarsi che l'airbag sia **ATTIVATO**.

Dopo aver smontato il seggiolino di sicurezza per bambini dalla parte anteriore, accertarsi di portare l'interruttore in posizione **B**.

Chiavi e telecomandi

INFORMAZIONI GENERALI SULLE FREQUENZE RADIO

ATTENZIONE

 La frequenza utilizzata dal telecomando potrebbe essere utilizzata anche da altre trasmissioni radio a breve distanza, ad esempio radioamatori, apparecchiature mediche, cuffie senza fili, telecomandi, sistemi di allarme ecc. Se sono presenti interferenze sulle frequenze, non sarà possibile utilizzare il telecomando. È possibile bloccare e sbloccare le portiere con la chiave.

 Accertarsi che le portiere del veicolo siano bloccate, prima di abbandonare il veicolo. In questo modo ci si protegge da possibili blocchi intenzionali delle frequenze.

Nota: è possibile sbloccare le portiere premendo accidentalmente i tasti sul telecomando.

La portata operativa tra il telecomando e il veicolo varia a seconda dell'ambiente.

PROGRAMMAZIONE DEL TELECOMANDO

È possibile programmare fino a un massimo di quattro telecomandi (incluso quello fornito con il veicolo). I telecomandi devono rimanere all'interno del veicolo durante la procedura di programmazione. Inserire le cinture di sicurezza anteriori e chiudere tutte le portiere in modo da non far suonare durante la programmazione gli allarmi acustici.

Programmazione del nuovo telecomando

1. Per programmare i nuovi telecomandi, ruotare la chiave di accensione nella posizione **II** quattro volte entro sei secondi.
2. Portare il blocchetto dell'accensione in posizione **O**. Viene emesso un segnale acustico a indicare che ora è possibile programmare i telecomandi per dieci secondi.
3. Premere un pulsante qualsiasi su un telecomando nuovo. Verrà emesso un tono per conferma.
4. Ripetere l'ultimo punto per tutti i telecomandi, incluso il telecomando originale. Non estrarre la chiave dal commutatore di accensione quando si preme il pulsante sul telecomando.
5. Inserire nuovamente l'accensione (posizione **II**) o attendere dieci secondi senza programmare un altro telecomando per chiudere la procedura di programmazione delle chiavi. Solo i telecomandi che sono stati appena programmati possono essere utilizzati per bloccare e sbloccare le portiere del veicolo.

Riprogrammare la funzione di sblocco

Nota: Quando si preme il pulsante di sbloccaggio, a seconda della configurazione di bloccaggio, si sbloccano tutte le portiere o solamente alcune portiere. Premendo nuovamente il pulsante di sbloccaggio, tutte le portiere verranno sbloccate.

Premere e tenere premuti i pulsanti di sbloccaggio e bloccaggio sul telecomando contemporaneamente per almeno quattro secondi con l'accensione disinserita. Gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per confermare la modifica.

Chiavi e telecomandi

Per tornare alla funzione di sbloccaggio originale, ripetere il processo.

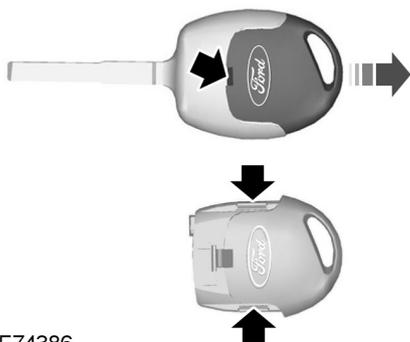
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO



Assicurarsi di smaltire le pile vecchie attenendosi alle norme per la tutela dell'ambiente.

Chiedere informazioni alle autorità locali in merito al riciclaggio.

5. Assemblare le due metà del telecomando.
6. Montare il gambo della chiave.



E74386

1. Inserire un cacciavite nella cavità, sul retro della chiave, e rimuovere il gambo della chiave.
2. Rilasciare i fermi con il cacciavite e separare le due metà del telecomando.

AVVERTENZA



Non toccare i contatti della batteria o il circuito stampato con il cacciavite.

3. Estrarre con cura la pila utilizzando il giravite.
4. Montare una nuova batteria (3V CR 2032) con il simbolo **+** rivolto verso l'alto.

Serrature

BLOCCO E SBLOCCO

Chiusura centralizzata

Nota: È possibile sbloccare tutte le portiere e il cofano bagagliaio con la chiave dalle portiere anteriori. La chiave deve essere usata nel caso in cui il sistema di comando a distanza non funzioni. Se lo sbloccaggio in un'unica fase viene disattivato, ruotare due volte la chiave nella posizione di sbloccaggio.

Nota: Lo sbloccaggio del cofano bagagliaio tramite chiave consente di sbloccare soltanto il cofano.

Nota: La chiusura centralizzata funziona solamente se tutte le portiere sono chiuse.

Chiusura a doppia sicurezza

PERICOLO



Non attivare la chiusura a doppia sicurezza quando nel veicolo vi sono persone o animali. Le portiere non potranno essere sbloccate dall'interno se è attiva la funzione di chiusura a doppia sicurezza.

La chiusura a doppia sicurezza è una funzione di protezione antifurto che impedisce l'apertura delle portiere dell'interno del veicolo. La chiusura a doppia sicurezza può essere attivata solamente se tutte le portiere sono chiuse.

Conferma del bloccaggio e sbloccaggio

Quando si sbloccano le portiere, gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta.

Sui veicoli non dotati di chiusura a doppia sicurezza, gli indicatori di direzione lampeggiano due volte quando si bloccano le portiere.

Sui veicoli dotati di chiusura a doppia sicurezza, gli indicatori di direzione lampeggiano due volte quando si bloccano le portiere con una chiusura a doppia sicurezza.

Sbloccaggio delle portiere con la chiave

Nota: Se viene attivato lo sbloccaggio in un'unica fase, tutte le portiere si sbloccano con un giro di chiave o una pressione del pulsante **A** sul telecomando.

Tutti i veicoli

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte anteriore del veicolo per sbloccare tutte le portiere.

Transit Connect

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte anteriore del veicolo per sbloccare le portiere anteriori.

Tourneo Connect

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte anteriore del veicolo per sbloccare le portiere anteriori e le portiere scorrevoli.

Bloccaggio delle portiere con la chiave.

Ruotare la parte superiore della chiave verso il retro del veicolo per bloccare tutte le portiere.

Bloccaggio e sbloccaggio del cofano bagagliaio

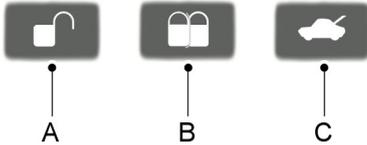
Si può bloccare o sbloccare con chiusura a doppia sicurezza l'intero veicolo oppure sbloccare il cofano bagagliaio con la chiave.

Serrature

Chiusura a doppia sicurezza delle portiere con la chiave

Ruotare la chiave in posizione di sbloccaggio e quindi in posizione di bloccaggio entro tre secondi per attivare la chiusura a doppia sicurezza delle portiere.

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con il telecomando



E87379

- A Sbloccato
- B Bloccato
- C Sbloccaggio cofano bagagliaio

Nota: Il sistema di allarme antifurto è attivato quando il veicolo è bloccato con la chiave o premendo il pulsante **B** sul telecomando.

Nota: A seconda della configurazione del veicolo, le portiere sbloccate con un giro di chiave o una pressione del pulsante **A** sul telecomando potrebbero variare.

Nota: Il pulsante **C** rimarrà operativo con l'accensione inserita se il veicolo è fermo si muove molto lentamente.

Transit Connect

Premere il pulsante **A** una volta per sbloccare soltanto le portiere anteriori.

Premere il pulsante **A** due volte per sbloccare tutte le portiere.

Premere il pulsante **C** una volta per sbloccare la portiera scorrevole e il cofano bagagliaio.

Tourneo Connect

Premere il pulsante **A** una volta per sbloccare le portiere anteriori e le portiere scorrevoli.

Premere il pulsante **A** due volte per sbloccare tutte le portiere.

Premere il pulsante **C** una volta per sbloccare il cofano bagagliaio.

Tutti i veicoli

Premere il pulsante **B** una volta per bloccare tutte le portiere.

Premere il pulsante **B** due volte entro tre secondi per attivare la chiusura a doppia sicurezza.

Sbloccaggio in un'unica fase

È possibile programmare il sistema di bloccaggio in modo che tutte le portiere siano sbloccate con un giro di chiave in una portiera anteriore o una pressione del pulsante **A** sul telecomando.

Tipo 1 Vedere **Impostazioni personalizzate** (pagina 63).

Tipo 2 Vedere **Programmazione del telecomando** (pagina 26).

Sbloccaggio in due fasi

Lo sbloccaggio in due fasi è l'impostazione di sbloccaggio predefinita se non è attivato lo sbloccaggio in una fase.

Un giro di chiave o una pressione del pulsante **A** sul telecomando sbloccheranno la prima fase. Due giri di chiave o due pressioni del pulsante **A** sul telecomando sbloccheranno tutte le portiere.

Una pressione del pulsante **C** sul telecomando sbloccheranno il cofano bagagliaio. Due pressioni del pulsante **C** sul telecomando sbloccheranno tutte le portiere.

Serrature

Ribloccaggio automatico

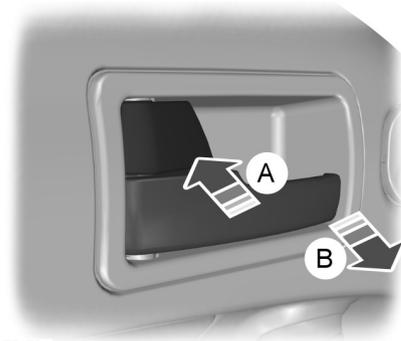
Le portiere si ribloccheranno automaticamente se entro 45 secondi dallo sbloccaggio delle portiere con il telecomando non viene aperta nessuna portiera. Le serrature delle portiere e l'antifurto ritorneranno allo stato precedente.

Bloccaggio della memoria della portiera scorrevole

Se il veicolo viene bloccato con una portiera scorrevole aperta, la portiera scorrevole si bloccherà una volta chiusa. Non è possibile bloccare le portiere con una chiusura a doppia sicurezza con una portiera scorrevole aperta.

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dell'interno del veicolo

Portiere anteriori

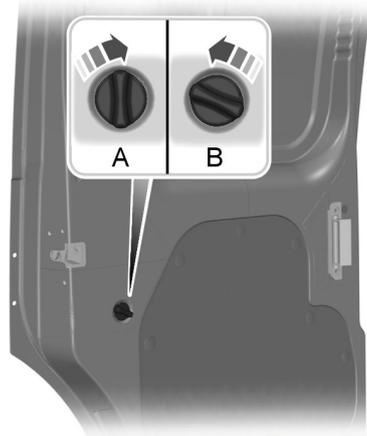


E74704

- A Bloccare tutte le portiere
- B Sbloccato

Nota: A seconda della configurazione di bloccaggio del veicolo, diverse portiere si apriranno usando **B**. Se viene attivato lo sbloccaggio in un'unica fase, verranno sbloccate tutte le portiere.

Portellone scorrevole



E74706

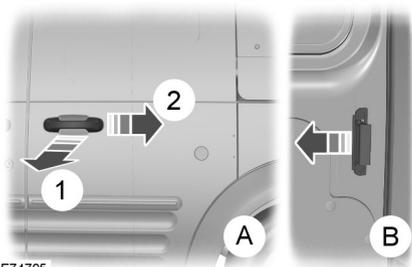
- A Bloccato
- B Sbloccato

Apertura delle portiere

Portellone scorrevole

Nota: Sui veicoli Tourneo Connect, l'apertura completa della portiera scorrevole lato destro viene inibita quando lo sportellino del bocchettone di rifornimento carburante è sbloccato e aperto.

Serrature



E74705

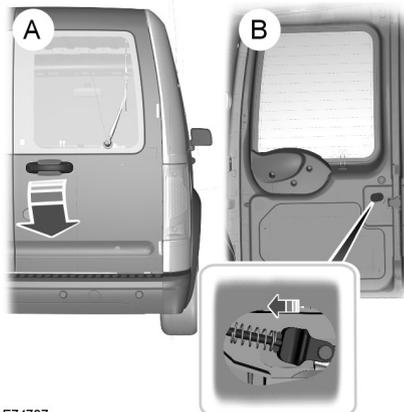
- A Esterno
- B Interno

Doppio portellone posteriore

PERICOLO

 Chiudere correttamente il doppio portellone posteriore per evitarne l'apertura durante la marcia. La guida con il doppio portellone aperto è estremamente pericolosa poiché i fumi di scarico possono penetrare nell'abitacolo.

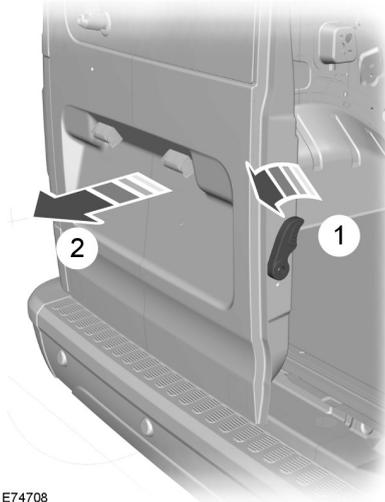
Portiera destra posteriore



E74707

- A Esterno
- B Interno

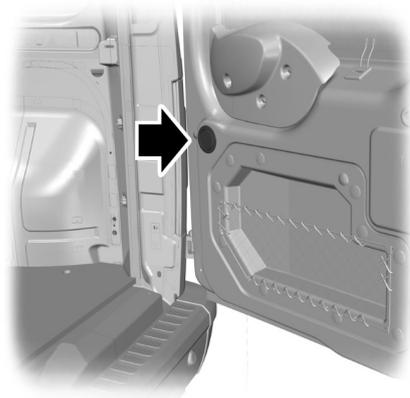
Portiera sinistra posteriore



E74708

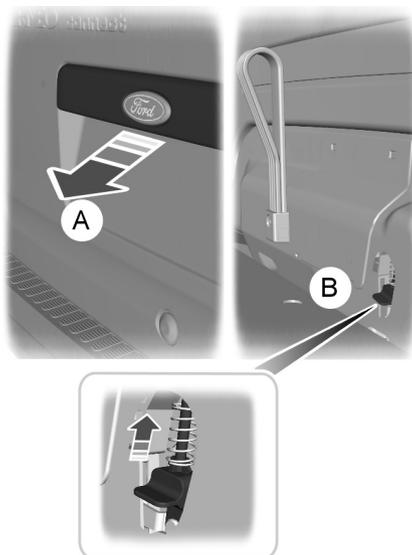
Serrature

Apertura delle portiere a 180 e 250 gradi



E74709

Premere il pulsante giallo situato sulla portiera. I bracci di sicurezza si innesteranno di nuovo automaticamente quando i portelloni verranno chiusi.



E66517

- A Esterno
- B Interno

Cofano bagagliaio

PERICOLO



Chiudere il cofano bagagliaio correttamente per evitare che si apra durante la guida. La guida con il cofano bagagliaio aperto è estremamente pericolosa poiché i fumi di scarico possono penetrare nell'abitacolo.

Nota: Per aprire il cofano bagagliaio dall'interno, è possibile accedere al pulsante di apertura tramite una fessura nella parte inferiore del cofano bagagliaio.

Immobilizzatore del motore

PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

L'immobilizzatore del motore è un sistema di protezione antifurto che impedisce che qualcuno avvii il motore con una chiave codificata in modo errato.

CHIAVI CODIFICATE

Nota: *Non coprire le chiavi con oggetti metallici. Ciò potrebbe impedire al ricevitore di riconoscere la chiave come valida.*

Nota: *Fare cancellare e ricodificare tutte le chiavi restanti in caso di smarrimento. Contattare la Concessionaria per ulteriori informazioni. Fare ricodificare le chiavi sostitutive assieme alle chiavi esistenti.*

In caso di smarrimento di una chiave, è possibile richiederne una sostitutiva alla Concessionaria Ford. Se possibile, indicare il numero della chiave indicato sulla targhetta fornita assieme alle chiavi originali. La Concessionaria Ford sarà anche in grado di fornire delle chiavi aggiuntive.

INSERIMENTO DELL'IMMOBILIZZATORE MOTORE

L'immobilizzatore del motore si attiva automaticamente dopo breve tempo dal disinserimento dell'accensione.

L'indicatore nel quadro strumenti lampeggerà per confermare che il sistema è funzionante.

DISINSERIMENTO DELL'IMMOBILIZZATORE MOTORE

L'immobilizzatore del motore si disattiva automaticamente quando l'accensione viene inserita con la chiave codificata correttamente.

L'indicatore nel quadro strumento si illumina per circa tre secondi e quindi si spegne. Se l'indicatore rimane acceso per un minuto o lampeggia per circa un minuto e quindi si ripete a intervalli irregolari, la chiave non è stata riconosciuta. Rimuoverla e tentare di nuovo.

Se non fosse possibile avviare il motore con una chiave codificata correttamente, è presente un guasto. Fare controllare immediatamente l'immobilizzatore.

Allarme

PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

L'antifurto perimetrale agisce da deterrente in caso di intrusione da parte di persone non autorizzate all'interno del veicolo attraverso le portiere e il cofano. Esso inoltre protegge l'unità audio.

Nota: *Falsi allarmi possono anche essere attivati dal riscaldatore ausiliario. Vedere **Riscaldatore ausiliario** (pagina 71). Se si utilizza il riscaldatore ausiliario, orientare il flusso d'aria verso i piedi.*

Attivazione dell'antifurto

Una volta inserito, l'antifurto si attiva in qualsiasi dei seguenti casi:

- Se la portiera, il bagagliaio o il cofano viene aperto senza chiave o un telecomando valido.
- Se il cofano viene aperto con una chiave valida.
- Se qualcuno rimuove il sistema audio o di navigazione.

Se l'antifurto si attiva, l'avvisatore acustico dell'antifurto suona per 30 secondi e i lampeggiatori del veicolo lampeggiano per cinque minuti.

Qualsiasi ulteriore tentativo di compiere quanto indicato sopra provocherà nuovamente l'attivazione dell'antifurto.

ABILITAZIONE DELL'ALLARME

Per inserire l'allarme, bloccare il veicolo. Vedere **Serrature** (pagina 28).

DISABILITAZIONE DELL'ALLARME

Disattivare e silenziare l'allarme sbloccando una delle portiere anteriori o il cofano bagagliaio con la chiave.

Volante

REGOLAZIONE DEL VOLANTE

PERICOLO

 Non regolare mai il volante quando il veicolo è in movimento.

Nota: Accertarsi di essere seduti nella posizione corretta. Vedere **Posizione corretta sul sedile** (pagina 75).



E95178



E95179

PERICOLO

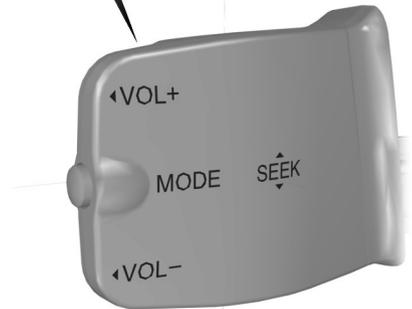
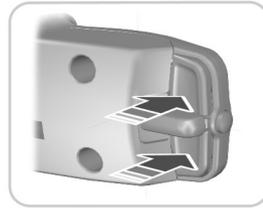
 Assicurarsi di inserire completamente la leva di bloccaggio quando la si riporta alla posizione originale.

COMANDO AUDIO

Selezionare la modalità radio o CD sull'unità audio.

Le funzioni seguenti sono disponibili con il comando a distanza:

Volume



E116379

Alzare il volume: Premere il pulsante superiore sul retro del comando.

Abbassare il volume: Premere il pulsante inferiore sul retro del comando.

Volante

Ricerca

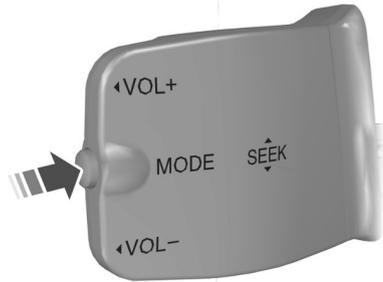


E116380

Spostare la leva in alto o in basso:

- In **modalità radio**, individuerà l'emittente radiofonica precedente o successiva sulla banda di frequenza.
- In **modalità CD**, selezionerà il brano successivo o precedente.

Modalità



E116297

Premere brevemente il pulsante laterale:

- In **modalità radio**, individuerà l'emittente radiofonica successiva memorizzata.
- In **modalità CD**, selezionerà il CD successivo se è montato un caricatore CD.
- In **tutte le modalità** per interrompere l'ascolto delle notizie sul traffico durante un bollettino radiodiffuso.

Premere e rilasciare il pulsante laterale:

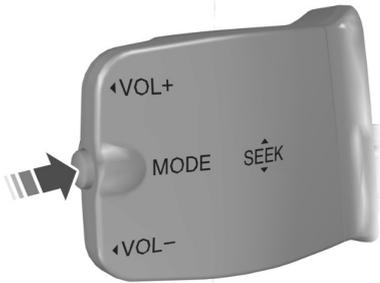
- In **modalità radio** per cambiare la banda di frequenza.

COMANDO VOCALE

Vedere **Comando vocale** (pagina 161). per ulteriori informazioni.

Per selezionare o deselegionare il controllo vocale:

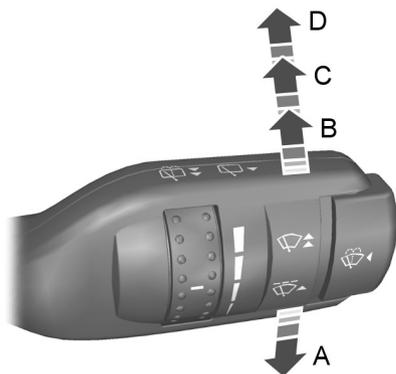
Volante



E116297

Lava/tergicristalli

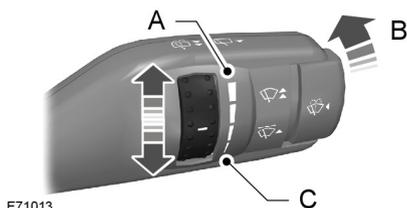
TERGIPARABREZZA



E71012

- A Passata singola
- B Movimento a intermittenza o automatico del tergicristallo
- C Movimento normale del tergicristallo
- D Funzionamento ad alta velocità

Funzionamento intermittente del tergicristallo



E71013

- A Movimento a intervalli lunghi del tergicristallo
- B Funzionamento intermittente del tergicristallo
- C Movimento a brevi intervalli del tergicristallo

TERGICRISTALLI AUTOMATICI

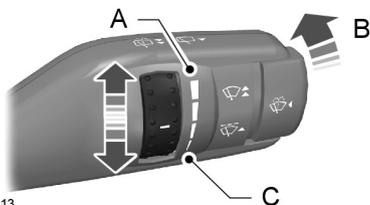
ATTENZIONE

- ⚠ Non attivare la funzione di tergiture automatica quando il clima è secco. Il sensore di pioggia è molto sensibile e i tergicristallo potrebbero azionarsi se sporcizia, umidità o insetti colpiscono il parabrezza.
- ⚠ Sostituire le spazzole dei tergicristallo quando sul parabrezza iniziano a comparire striature d'acqua e sbavature. In caso di mancata sostituzione, il sensore di pioggia continuerà a rilevare la presenza di acqua sul parabrezza e i tergicristallo si azioneranno anche quando la maggior parte della superficie del parabrezza è asciutta.
- ⚠ Fare sbrinare completamente il parabrezza in presenza di ghiaccio prima di attivare la funzione di tergiture automatica.

Lava/tergicristalli

ATTENZIONE

⚠ Disattivare la funzione di tergiture automatica prima che il veicolo entri in una stazione di lavaggio.



E71013

- A Sensibilità ridotta
- B Attiv.
- C Sensibilità elevata

Se si attiva la funzione di tergiture automatica, i tergicristallo funzioneranno solo quando i sensori rilevano la presenza di acqua sul parabrezza. Il sensore di pioggia continuerà a misurare la quantità di acqua sul parabrezza e a regolare automaticamente la velocità dei tergicristallo.

Regolare la sensibilità del sensore di pioggia utilizzando la manopola. Con la sensibilità ridotta, i tergicristalli si azioneranno quando il sensore rileva un'elevata quantità di acqua sul parabrezza. Con la sensibilità alta, i tergicristalli si azioneranno quando il sensore rileva una quantità minima di acqua sul parabrezza.

SISTEMA LAVAPARABREZZA



E71016

PERICOLO

⚠ Non tenere in funzione la pompa del liquido lavavetri per più di 10 secondi alla volta, e mai quando la vaschetta è vuota.

Se il bottone all'estremità della leva viene premuto, il lavacrystalli funziona congiuntamente ai tergicristalli.

Dopo avere rilasciato il pulsante, i tergicristalli funzionano per un breve periodo di tempo.

TERGILUNOTTO E LAVALUNOTTO

Movimento intermittente del tergicristallo



E71017

Lava/tergicristalli

Tirare la leva verso il volante.

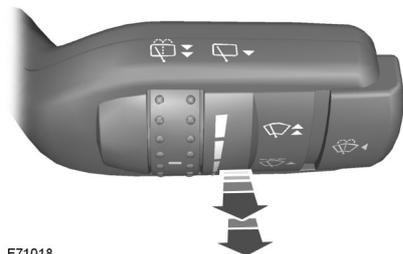
Tergicristalli in retromarcia

Il tergilunotto viene azionato automaticamente innestando la retromarcia se:

- il tergilunotto non è stato ancora acceso,
- la leva tergicristalli è in posizione **A**, **B**, **C** o **D**;
- il tergaparabrezza è in funzione (se impostato in posizione **B**).

La frequenza del tergilunotto sarà uguale a quella dei tergicristalli del parabrezza (intermittente o velocità normale).

Lavalunotto



E71018

PERICOLO

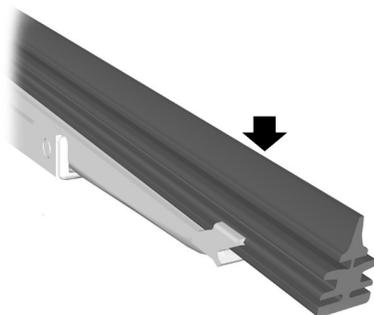
 Non tenere in funzione la pompa del liquido lavavetri per più di 10 secondi alla volta, e mai quando la vaschetta è vuota.

Se la leva viene tirata verso il volante, il lavacristalli funziona congiuntamente ai tergicristalli.

Una volta completato il ciclo di lavaggio e tergitura, il tergicristallo si ferma e, successivamente, esegue un'ultima tergitura per pulire il parabrezza.

Dopo avere rilasciato la leva, i tergicristalli funzionano per un breve periodo di tempo.

CONTROLLO DELLE SPAZZOLE TERGICRISTALLO

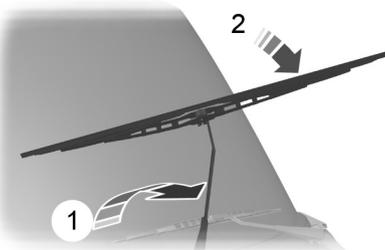


E66644

Far scorrere la punta delle dita sul bordo della spazzola per verificare che la superficie sia liscia.

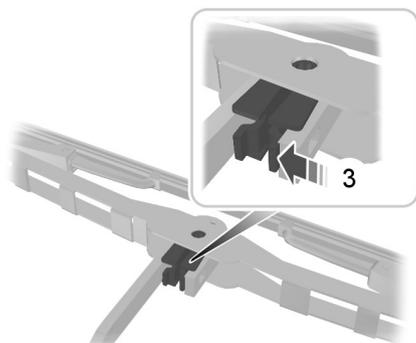
Pulire le spazzole con acqua su una spugna morbida.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE TERGICRISTALLO

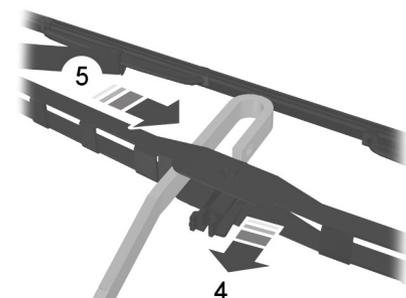


E93783

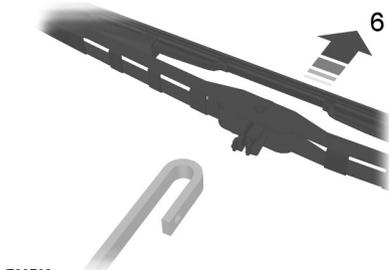
Lava/tergicristalli



E93784



E93785



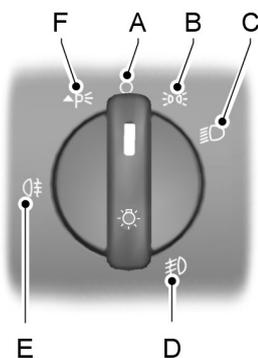
E93786

Rimontare seguendo l'ordine inverso.

illuminazione

COMANDO ILLUMINAZIONE

Posizione di comando illuminazione



E71094

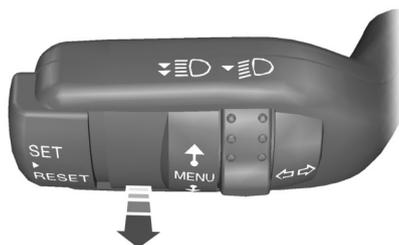
- A Disattiv.
- B Luci laterali e posteriori
- C Fari
- D Fendinebbia anteriori
- E Fendinebbia posteriori
- F Luci di parcheggio

Luci di parcheggio

Prima disinserire l'accensione.

Premere il comando illuminazione verso l'interno e ruotarlo in posizione **F**.

Fari abbaglianti e anabbaglianti



E71095

Tirare completamente la leva verso il volante per passare dagli abbaglianti agli anabbaglianti e viceversa.

Lampeggiatore di emergenza

Tirare la leva leggermente verso il volante.

Illuminazione di sicurezza

È possibile inserire le luci di sicurezza fino a 10 minuti dopo il disinserimento dell'accensione.

Veicoli senza illuminazione automatica

Accendere i fari, quindi spegnerli entro due secondi.

Veicoli con illuminazione automatica

1. **Inserire** i fari automatici e quindi **disinserirli** entro due secondi.
2. **Disinserire** i fari automatici e quindi **inserirli** entro due secondi

Tutti i veicoli

I fari si spengono automaticamente dopo 3 minuti con una portiera aperta o 30 secondi dopo la chiusura dell'ultima portiera.

Illuminazione

Quando tutte le portiere sono chiuse, l'apertura di una qualsiasi portiera entro l'intervallo di 30 secondi fa ripartire il timer di 3 minuti.

Le luci di sicurezza possono essere spente attivando l'interruttore fari oppure portando il commutatore di avviamento sulla posizione di inserimento.

ILLUMINAZIONE AUTOMATICA

PERICOLO

 In condizioni meteorologiche seriamente avverse, potrebbe essere necessario accendere i fari manualmente.

Nota: *Se è stata attivata l'illuminazione automatica, gli abbaglianti possono essere inseriti solamente quando la funzione di illuminazione automatica ha acceso i fari.*



E73840

I fari si accendono e spengono automaticamente a seconda della luce esterna.

FENDINEBBIA



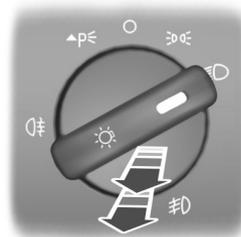
E71096

PERICOLO

 Utilizzare i fendinebbia solamente quando la visibilità è notevolmente ridotta a seguito di nebbia, neve o pioggia.

Nota: *Se è attiva l'illuminazione automatica non è possibile inserire i fari fendinebbia.*

RETRONEBBIA



E71097

PERICOLO

 Non utilizzare gli antinebbia quando piove o nevicata e la visibilità è superiore a 50 metri.

Nota: *Se è attiva l'illuminazione automatica non è possibile inserire i fari retronebbia.*

Illuminazione

LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA

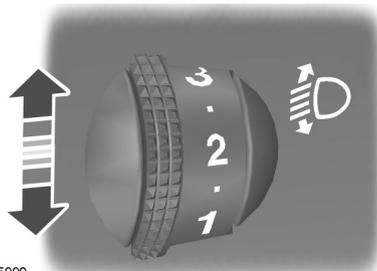
Nota: A seconda delle leggi applicabili e delle normative vigenti nel paese per il quale è stato originariamente costruito il veicolo, i lampeggiatori di emergenza potrebbero lampeggiare in caso di forte frenata.



Per la posizione degli elementi: Vedere **Guida rapida** (pagina 9).

ALLINEAMENTO DEI FARI

Tutti i veicoli



E65990

Il livello del fascio luminoso dei fari può essere regolato a seconda del carico del veicolo.

Posizioni dell'interruttore di regolazione fari raccomandate

Nota: Durante il traino di un rimorchio può essere necessario aumentare di una posizione (+1).

Transit Connect

Carico		Posizione comando
Persone	Carico nel bagagliaio ¹	
1	-	0
1	max. ²	2

¹Quando il veicolo è dotato di sistema di registrazione assetto di marcia, potrebbe essere necessario regolare l'altezza dei fari.

² Vedere **Identificazione del veicolo** (pagina 131).

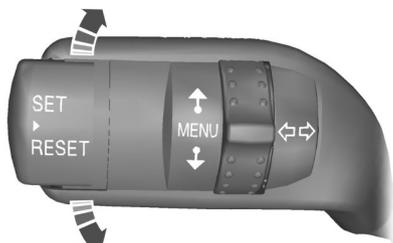
Illuminazione

Tourneo Connect

Carico			Posizione comando		
Persone		Carico nel bagagliaio ¹	Passo corto 5 sedili	Passo lungo 5 sedili	Passo lungo 8 sedili
Anteriore	Posteriore				
1-2	-	-	0	0	0
2	3-6	-	1	1	1
2	3-6	max. ¹	1,5	1,5	1,5
1	-	max. ¹	2,5	2	1,5

¹ Vedere **Identificazione del veicolo** (pagina 131).

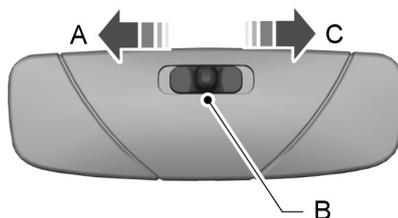
INDICATORI DI DIREZIONE



E71098

Nota: Spingere la leva verso l'alto o verso il basso per fare lampeggiare gli indicatori di direzione solo tre volte.

LUCI ABITACOLO



E72170

- A Disinserito
- B Contatto portiera
- C Acceso

Se l'interruttore viene impostato sulla posizione **B**, la luce di cortesia si accende quando si sblocca o si apre una portiera o il portellone. Se si lascia una portiera aperta con l'accensione disinserita, la luce di cortesia si spegne automaticamente dopo un breve periodo di tempo per evitare che la batteria del veicolo si scarichi. Per riaccenderla, inserire l'accensione per un breve periodo di tempo.

Illuminazione

La luce di cortesia si accende anche quando si disinserisce l'accensione. La luce si spegne automaticamente dopo un breve periodo di tempo o quando si avvia o riavvia il motore.

Se l'interruttore viene impostato su **C** con il commutatore di avviamento disinserito, la luce di cortesia si accende. La luce si spegne automaticamente dopo un breve periodo di tempo per evitare che la batteria del veicolo si scarichi. Per riaccenderla, inserire l'accensione per un breve periodo di tempo.

Luci di lettura



E72171

SOSTITUZIONE DI UNA LAMPADINA

AVVERTENZE



Spegnere le luci e disinserire l'accensione.



Lasciare raffreddare la lampadina prima di rimuoverla.

ATTENZIONE



Non toccare il vetro della lampadina.



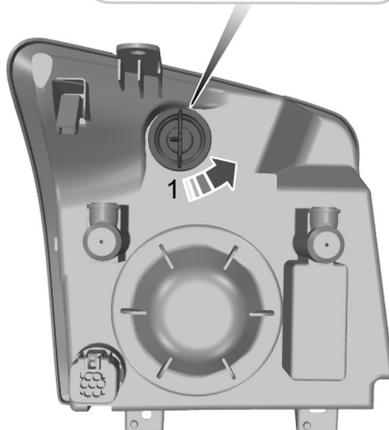
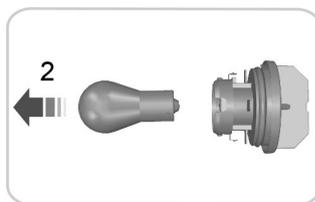
Montare solamente lampadine con specifiche corrette. Vedere **Tabella specifiche lampadine** (pagina 51).

Nota: Quando si sostituisce una lampadina, pulire la lente del faro con un panno umido per evitare che la carica elettrostatica attiri la polvere sulla lente in plastica.

Nota: Le seguenti istruzioni descrivono in che modo smontare le lampadine. Montare la nuova lampadina eseguendo le suddette istruzioni in ordine inverso, se non altrimenti indicato.

Faro

Indicatore di direzione

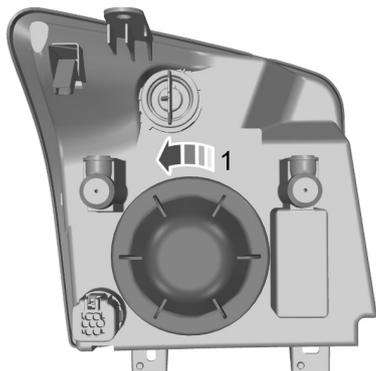


E76059

1. Ruotare il portalampada in senso antiorario e smontarlo.
2. Spingere delicatamente la lampadina nel relativo portalampada, ruotarla in senso antiorario e rimuoverla.

illuminazione

Fari abbaglianti e anabbaglianti

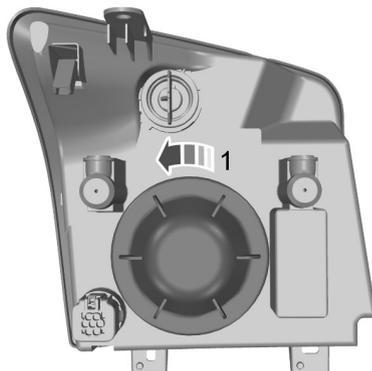


E76060

Nota: Quando si monta il coperchio, accertarsi che la freccia si rivolta verso l'alto.

1. Ruotare il coperchio in senso antiorario e smontarlo.

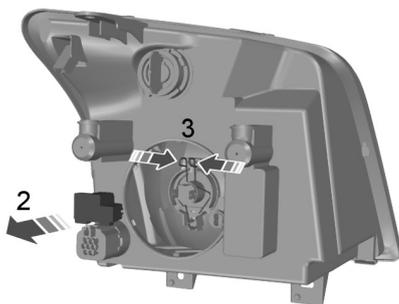
Luci di posizione



E76060

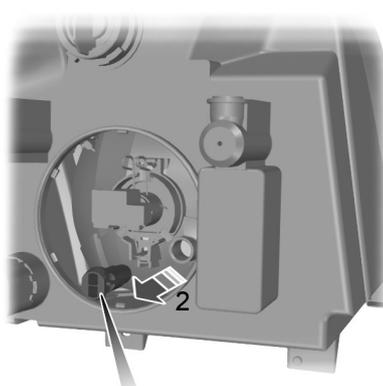
Nota: Quando si monta il coperchio, accertarsi che la freccia si rivolta verso l'alto.

1. Ruotare il coperchio in senso antiorario e smontarlo.

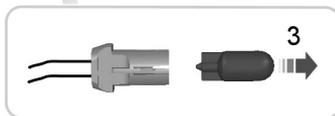


E76062

2. Scollegare il connettore.
3. Sganciare il fermo e smontare la lampadina.



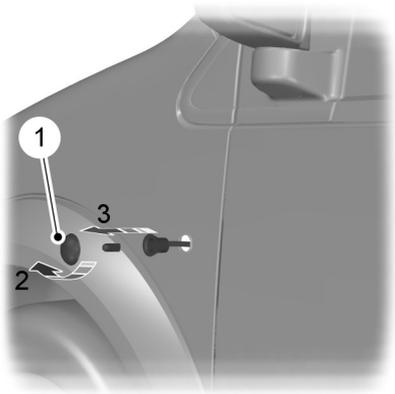
E76061



Illuminazione

2. Smontare la lampadina e il portalampada.
3. Rimuovere la lampadina.

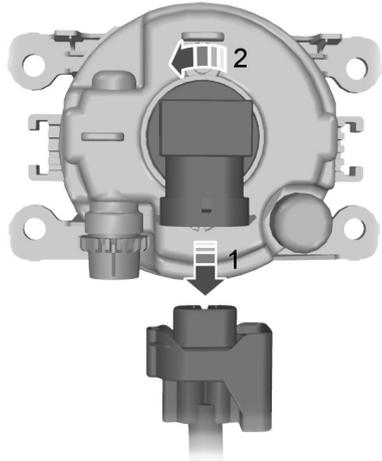
Indicatori di direzione laterali



E76063

1. Smontare con cura l'indicatore di direzione laterale.
2. Tenere il portalampada, ruotare l'alloggiamento in senso antiorario e smontarlo.
3. Rimuovere la lampadina.

Fendinebbia anteriori



E76064

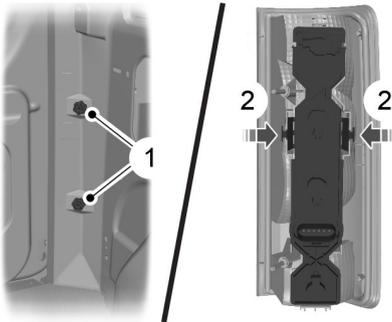
Nota: Non è possibile separare la lampadina del fendinebbia dal portalampada.

Nota: È possibile accedere alla lampadina da dietro il paraurti anteriore.

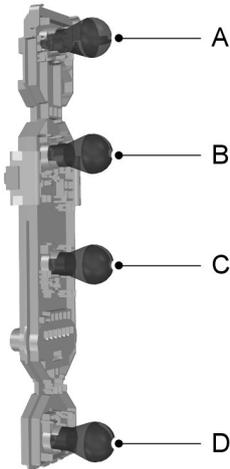
1. Scollegare il connettore.
2. Ruotare il portalampada in senso antiorario e smontarlo.

Illuminazione

Fari posteriori



E76065



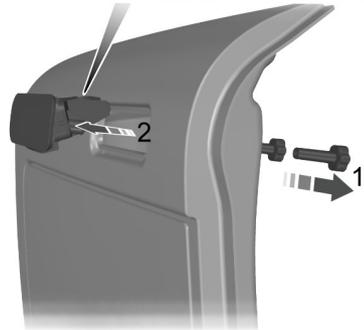
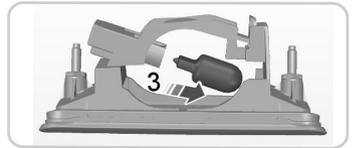
E76066

- A Luci posteriori e di arresto
- B Indicatore di direzione
- C Luce di retromarcia
- D Fendinebbia

1. Svitare i dadi ad alette.

2. Smontare la luce posteriore e sganciarla dal portalampada.
3. Spingere delicatamente la lampadina nel relativo portalampada, ruotarla in senso antiorario e rimuoverla.

Terza luce di arresto



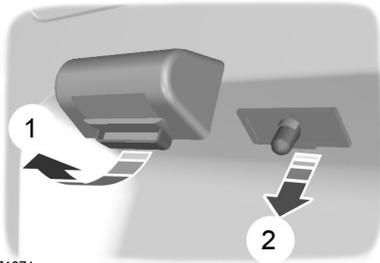
E76067

1. Svitare le viti.
2. Smontare la luce.
3. Rimuovere la lampadina.

illuminazione

Luce targa

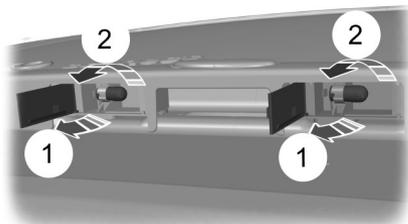
Veicoli con doppio portellone posteriore



E71074

1. Rimuovere il trasparente.
2. Rimuovere la lampadina.

Veicoli con portello posteriore

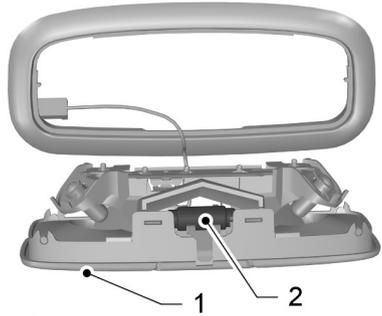


E71075

1. Aprire il trasparente.
2. Spingere delicatamente la lampadina nel relativo portalampada, ruotarla in senso antiorario e rimuoverla.

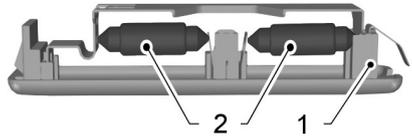
Luce abitacolo

Anteriore



E76068

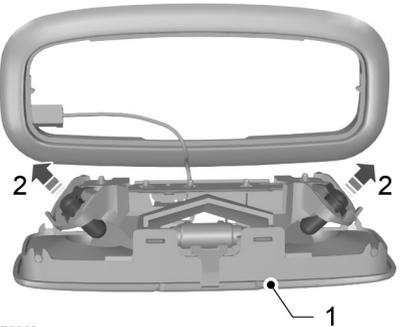
Posteriore



E76070

1. Scalzare con cura la lampadina.
2. Rimuovere la lampadina.

Luci di lettura



E76069

illuminazione

1. Scalzare con cura la lampadina.
2. Rimuovere la lampadina.

TABELLA SPECIFICHE LAMPADINE

Luce	Specifica	Potenza (watt)
Fari abbaglianti e anabbaglianti	H4	55/60
Fendinebbia anteriore	H11	55
Indicatore di direzione anteriore	PY21W	21
Luci di posizione	W5W	5
Indicatore di direzione laterale	WY5W	5
Luce di arresto e posteriore	P21/5W	21/5
Terza luce di arresto	W16W	16
Indicatore di direzione posteriore	PY21W LL	21
Fari retronebbia	P21W	21
Luce targa (veicoli con portellone)	R10W	10
Luce targa (veicoli con doppi sportelli posteriori)	W5W	5
Luce di retromarcia	P21W	21
Luce abitacolo	Lampada tubolare	10
Luce di lettura	H6W	6

Finestrini e specchietti

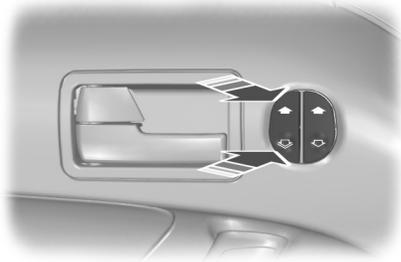
ALZACRISTALLI ELETTRICI

PERICOLO



Non azionare i cristalli elettrici se vi sono degli ostacoli.

Nota: Quando gli interruttori vengono azionati spesso a brevi intervalli di tempo, il sistema potrebbe interrompere il funzionamento per un certo periodo al fine di impedire che si verifichino danni dovuti al surriscaldamento.



E93505

Inserire l'accensione per azionare i cristalli elettrici.

Per aprire automaticamente il cristallo lato conducente

Premere l'interruttore portandolo nella seconda posizione di azionamento e rilasciarlo. Premerlo nuovamente per interrompere il movimento del finestrino.

RETROVISORI ESTERNI

PERICOLO



Non sovrastimare la distanza degli oggetti che si vedono nei retrovisori convessi. Gli oggetti visualizzati nei retrovisori convessi appaiono più piccoli e lontani di quanto realmente siano.

Retrovisori elettrici a comando manuale

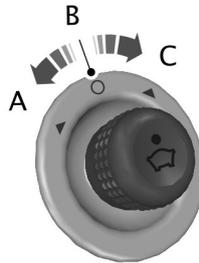
Ripiegamento.

Spingere il retrovisore verso il cristallo della portiera.

Riportare i sedili nella posizione di funzionamento normale

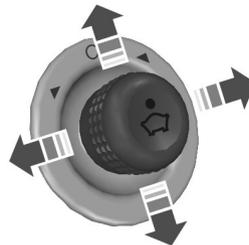
Accertarsi di fissare completamente il retrovisore nel relativo supporto quando lo si riporta in posizione originale.

RETROVISORI ESTERNI ELETTRICI



E71280

- A Specchietto sinistro
- B Disinserito
- C Specchietto destro

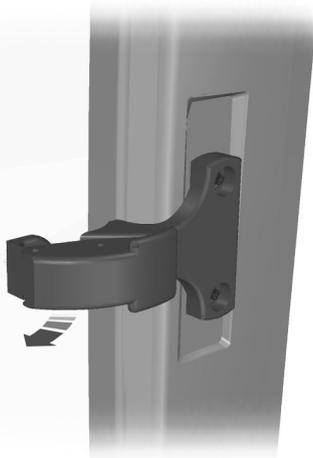


E71281

Finestrini e specchietti

I retrovisori esterni elettrici sono dotati di un elemento riscaldante che ne consente lo sbrinamento o disappannamento. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 67).

FINESTRINO LATERALE POSTERIORE



E66498

Tirare la leva verso l'esterno per aprire il finestrino. Premere la leva al centro per innestarla nel relativo gancio. Tirare la leva al centro per chiudere il finestrino. Spingere indietro fino a quando non si innesta nel relativo gancio.

SPECCHIETTO FOTOCROMATICO



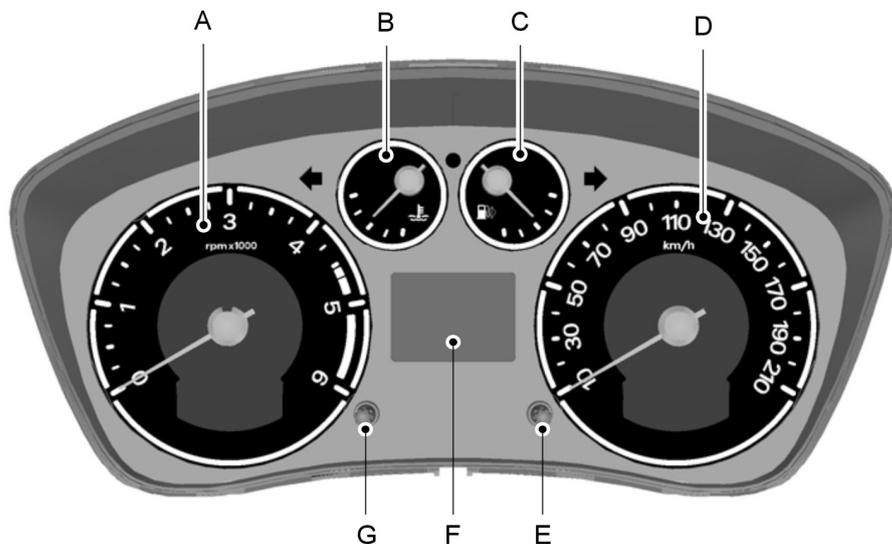
E71028

Il retrovisore ad oscuramento automatico si regolerà in modo automatico se colpito da una luce accecante dal retro. Non funzionerà quando si è inserita la retromarcia.

Quadro strumenti

INDICATORI

Tipo 1

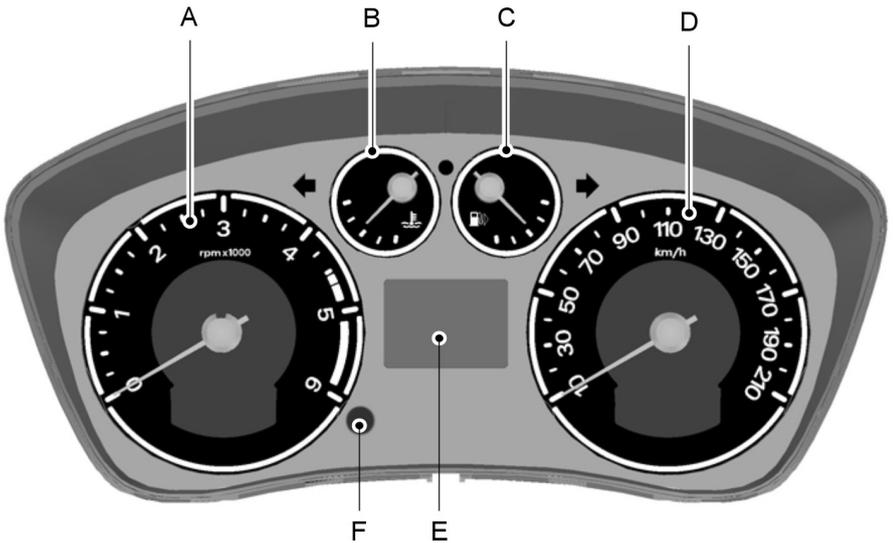


E74268

- A Contagiri
- B Indicatore temperatura liquido refrigerante motore
- C Indicatore del livello del carburante
- D Tachimetro
- E Pulsante di regolazione orologio
- F Display informazioni
- G Pulsante di azzeramento del contachilometri parziale

Quadro strumenti

Tipo 2



E115885

- A Contagiri
- B Indicatore temperatura liquido refrigerante motore
- C Indicatore del livello del carburante
- D Tachimetro
- E Display informazioni
- F Indicatore messaggio

Indicatore temperatura liquido refrigerante motore

Tutti i veicoli

Indica la temperatura del liquido di raffreddamento motore. A temperature di esercizio normali, l'ago rimane nella sezione centrale.

AVVERTENZA



Non riavviare il motore fino a quando la causa del surriscaldamento non è stata risolta.

Quadro strumenti

Se la lancetta entra nella sezione rossa, il motore è surriscaldato. Arrestare il motore, disinserire l'accensione e stabilire la causa **una volta che il motore si è raffreddato**.

Veicoli con display informazioni

Inoltre, nel display viene visualizzato un messaggio di avvertimento.

Indicatore del livello del carburante

La freccia adiacente al simbolo della pompa del carburante indica il lato del veicolo in cui è situato il tappo del bocchettone di rifornimento carburante.

SPIE E INDICATORI

Le spie e gli indicatori indicati di seguito si attivano brevemente quando si inserisce l'accensione per confermare che il sistema è funzionante:

- ASM
- Airbag
- Pressione dell'olio
- Motore
- Immobilizzatore del motore
- Accensione
- Livello carburante basso
- Airbag
- Tagliando
- Cambio marcia
- Stabilizzatore elettronico (ESP) e controllo della trazione
- Presenza di acqua nel carburante.

Se una delle spie non dovesse accendersi quando l'accensione è inserita, significa che è presente un guasto. Fare controllare il sistema da personale qualificato.

Spia ABS



Se una delle spie non dovesse accendersi quando l'accensione è inserita, significa che è presente un guasto. Fare controllare il sistema da personale qualificato.

Spia airbag



Se la spia si accende durante la guida, si è verificato un guasto. Fare controllare il sistema da personale qualificato.

Spia sistema frenante



Si accende quando viene inserito il freno di stazionamento.

PERICOLO



Ridurre gradualmente la velocità e arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo. Utilizzare i freni con cautela.

Se si accende durante la marcia, controllare che il freno di stazionamento non sia inserito. Se il freno di stazionamento non è inserito, ciò indica un malfunzionamento. Fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato.

Indicatore di direzione



Lampeggia durante il funzionamento degli indicatori di direzione. Un improvviso aumento della velocità di intermittenza indica che una delle lampadine esterne è fulminata. Vedere **Sostituzione di una lampadina** (pagina 46).

Quadro strumenti

Spia portiera aperta



Si accende quando si inserisce l'accensione se non sono state chiuse correttamente le portiere, il cofano o il portellone.

Spie motore

Spia di segnalazione guasti



Spia gruppo motore e cambio



Tutti i veicoli

Se una spia si accende mentre il motore è acceso, vi è un guasto. Il motore continuerà a funzionare, ma potrebbe avere una potenza limitata. Se lampeggia durante la guida, **ridurre immediatamente la velocità del veicolo**. Se continua a lampeggiare, evitare brusche accelerazioni o decelerazioni. Fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato.

PERICOLO



Fare effettuare un controllo immediatamente.

Se **entrambe** le spie si accendono insieme, **arrestare il veicolo non appena risulta sicuro farlo** (l'uso continuato potrebbe causare una riduzione di potenza e l'arresto del motore). Disinserire l'accensione e tentare di riavviare il motore. Se il motore si riavvia, fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato. Se il motore non si riavvia, controllare il veicolo prima di proseguire nel proprio viaggio.

Spia fendinebbia



Si accende quando si accendono i fendinebbia.

Spia candele a incandescenza



Vedere **Avviamento di un motore diesel** (pagina 85).

Spia fari



Si accende quando si accendono i fari anabbaglianti o i fari laterali o posteriori.

Spia accensione

PERICOLO



Se la cinghia di trasmissione dell'impianto di carico sui motori diesel si è allentata, strappata o tagliata, anche il sistema frenante servoassistito non funziona.



Se la spia si accende durante la guida, si è verificato un guasto. Spegner tutti i dispositivi elettrici non necessari. Fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato.

Spia livello carburante basso



Se si accende, effettuare il rifornimento prima possibile.

La freccia adiacente al simbolo della pompa del carburante indica il lato del veicolo in cui è situato il tappo del bocchettone di rifornimento carburante.

Quadro strumenti

Spia abbaglianti



Si accende quando si inseriscono gli abbaglianti. Essa lampeggia quando si utilizzano i lampeggiatori di emergenza.

Indicatore messaggio

Si accende quando nel display informazioni viene memorizzato un nuovo messaggio. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 64).

Spia di pressione dell'olio

AVVERTENZA



Non riprendere il viaggio se la spia di pressione dell'olio si illumina nonostante il livello dell'olio sia corretto. Fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato.



Se la spia rimane accesa fissa dopo l'avviamento o si accende durante la marcia, si è verificato un guasto. Arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo e spegnere il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 115). Rabboccare immediatamente il livello se fosse basso.

Spia retronebbia



Si accende quando si accendono i retronebbia.

Spia del tagliando



Si accende quando è necessario sottoporre il veicolo a tagliando o vi è una quantità eccessiva di fuliggine o morchia nell'olio. Cambiare l'olio motore al più presto.

La Concessionaria disattiverà la spia intervallo di manutenzione una volta effettuato il tagliando.

Cicalino cintura di sicurezza



Vedere **Cicalino delle cinture di sicurezza** (pagina 23).

Indicatore posizione leva selettiva



Si accende per un breve periodo di tempo per informare che passando a una marcia superiore si può risparmiare carburante e avere emissioni CO2 inferiori. Non si accende durante periodi di accelerazione, frenata intensa, o quando viene premuto il pedale della frizione.

Spia stabilizzatore elettronico (ESP) e controllo della trazione

Nota: In caso di funzionamento difettoso del sistema ESP o del sistema di controllo della trazione, il sistema guasto si disattiverà automaticamente.



Lampeggia quando uno dei sistemi funziona. Se non dovesse lampeggiare oppure dovesse accendersi durante la guida, è presente un guasto. Fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato.

Se l'ESP viene disattivato, la spia si illumina. La spia si spegne quando il sistema viene riattivato o quando l'accensione viene disinserita.

Indicatore acqua nel carburante



Si accende se vi è una quantità eccessiva d'acqua nel filtro carburante. Fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato.

SEGNALI ACUSTICI DI AVVERTIMENTO E INDICATORI

Portiera aperta

Se il veicolo supera una velocità relativamente bassa e portiere o cofano non sono stati chiusi correttamente, viene emesso un cicalino di avvertenza.

Gelo

PERICOLO



Anche se la temperatura è superiore a +4°C non si può essere certi che sulla strada non vi siano pericoli dovuti a condizioni climatiche avverse.

Il suono di un cicalino avvertirà delle seguenti condizioni:

- +4°C o inferiore: gelo
- 0°C o inferiore: pericolo di strade ghiacciate

Luci accese

Se si apre la portiera del conducente quando i fari sono accesi e il motore è spento, il cicalino emette un segnale acustico.

Livello carburante basso

Viene emesso un segnale acustico alle seguenti distanze di autonomia di percorso: 80 km , 40 km, 20 km , 0 km.

Display informazioni

INFORMAZIONI GENERALI

PERICOLO

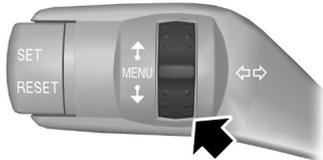


Non azionare i comandi del display informazioni quando il veicolo è in movimento.

Nota: Il display informazioni rimarrà acceso per alcuni minuti dopo il disinserimento dell'accensione.

L'interruttore multifunzione sul volante permette di comandare vari sistemi del veicolo. Le informazioni corrispondenti vengono visualizzate sul display informazioni.

I comandi



E73265

Usare la manopola:

- per scorrere le schermate del computer di viaggio
- per scorrere ed evidenziare le opzioni di un menù.



E73266

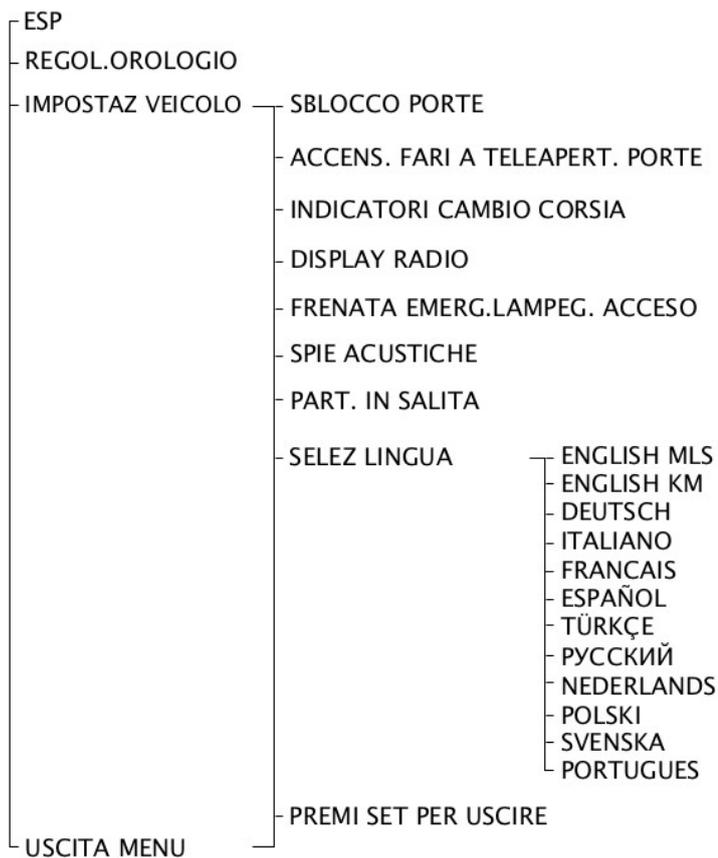
Premere il pulsante **SET/RESET**:

- accedere al menu principale dalle schermate del computer di viaggio
- accedere a un sottomenu
- uscire da un menu
- scegliere e confermare un'impostazione
- azzerare la funzione del computer di bordo.

Nota: Se è attivata la spia acustica, verrà udito un breve tono ogni volta che si preme il pulsante.

Display informazioni

Struttura dei menu



E116081

Display informazioni

COMPUTER DI VIAGGIO

Display informazioni tipo 1



E91003

- A Spia autonomia o orologio
- B Contachilometri parziale
- C Contachilometri
- D Pulsante di regolazione orologio
- E Pulsante di ripristino contachilometri parziale

Regolazione dell'ora



E91004

Nota: L'ora può essere impostata solo mediante l'unità audio su alcuni veicoli. Vedere il relativo manuale di istruzioni.

1. Premere il pulsante di impostazione dell'orologio fino a quando l'ora lampeggia sul display.
2. Premere il pulsante di impostazione dell'orologio per impostare l'ora.

Display informazioni tipo 2



E115886

- A Orologio, stazione radio o brano CD
- B Temperatura esterna dell'aria
- C Contachilometri parziale
- D Contachilometri
- E Indicatore messaggio

È possibile cambiare le impostazioni di varie funzioni col display informazioni. Il display informazioni fornisce inoltre messaggi di informazione. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 64).

Contachilometri

Registra il chilometraggio del veicolo totale.

Contachilometri parziale

Registra il chilometraggio dei singoli spostamenti.

Display informazioni

Raggio d'azione

Indica la distanza approssimata che il veicolo può percorrere con il carburante residuo nel serbatoio. Differenti caratteristiche di guida possono variare i valori.

Consumo medio di carburante

Indica il consumo medio di carburante calcolato dall'ultima volta che la funzione è stata azzerata.

Velocità media

Indica la velocità media calcolata dall'ultimo azzeramento della funzione.

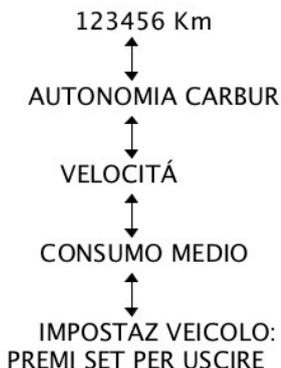
Temperatura esterna dell'aria

Indica la temperatura esterna.

Menu

Accede al menu principale. Vedere **Informazioni generali** (pagina 60).

Il computer di viaggio contiene le seguenti schermate informative:



E116080

Utilizzare la manopola per scorrere le diverse schermate del computer di viaggio.

Nota: La posizione della schermata del computer di viaggio può variare a seconda delle informazioni che essa contiene.

IMPOSTAZIONI PERSONALIZZATE

1. Utilizzare la manopola per accedere al menu principale.
2. Premere il tasto **SET/RESET** per scegliere un sottomenu e regolare le impostazioni.

Sistema ESP

Selezionare questa opzione per attivare o disattivare l'ESP.

1. Utilizzare la manopola per accedere al menu principale.
2. Evidenziare **ESP** e premere il pulsante **SET/RESET**.
3. Usare il pulsante **SET/RESET** per evidenziare l'impostazione desiderata.
4. Usare la manopola per tornare a **Uscita menu**.
5. Premere il pulsante **SET/RESET** per uscire dal menu.

Regol. orologio

1. Utilizzare la manopola per accedere al menu principale.
2. Evidenziare **Regol. orologio** e premere il pulsante **SET/RESET**.
3. Evidenziare **Regol. orol.** e premere il pulsante **SET/RESET**. Le ore iniziano a lampeggiare.
4. Utilizzare la manopola per regolare le ore sull'impostazione desiderata.
5. Premere il pulsante **SET/RESET** per confermare l'impostazione. I minuti iniziano a lampeggiare.

Display informazioni

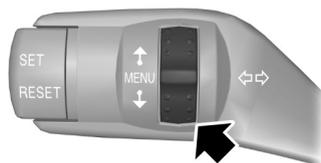
6. Procedere allo stesso modo per impostare i minuti e la data.
7. Premere il pulsante **SET/RESET** per confermare l'impostazione.
8. Premere il pulsante **SET/RESET** per uscire dal menu.

Impostaz veicolo

Impostazioni lingua, cicalini, luci di avvicinamento, indicatori di cambio corsia, display autoradio, lampeggiatori per brusche frenate, sbloccaggio delle portiere a distanza, assistenza di partenza in salita.

1. Utilizzare la manopola per accedere al menu principale.
2. Evidenziare **Impostaz veicolo** e premere il pulsante **SET/RESET**.
3. Evidenziare il menu desiderato e premere il pulsante **SET/RESET**.
4. Evidenziare l'impostazione desiderata e premere il pulsante **SET/RESET** per confermare l'impostazione.
5. Usare la manopola per tornare a **Impostaz veicolo**.
6. Premere il pulsante **SET/RESET** due volte per uscire dai menu.

MESSAGGI DI INFORMAZIONI



E73265



E73266

Premere il pulsante **SET/RESET** per confermare ed eliminare alcuni messaggi dal display informazioni. Altri messaggi saranno eliminati automaticamente dopo un breve periodo di tempo.

Alcuni messaggi devono essere confermati prima di poter accedere ai menu.

Indicatore messaggio

L'indicatore messaggio si accende contemporaneamente alla comparsa di alcuni messaggi. L'indicatore può essere di colore rosso o ambra, a seconda della gravità del messaggio, e rimane acceso fino a quando la causa del messaggio viene rettificata.

Display informazioni

Portiere aperte

Messaggio	Spia	Sistema
Sportello guid. aperto	Rosso	Serrature. Il veicolo si sta muovendo. Arrestare il veicolo non appena possibile e chiudere.
Sportello passegg. aperto	Rosso	Serrature. Il veicolo si sta muovendo. Arrestare il veicolo non appena possibile e chiudere.
Cofano aperto	Rosso	Serrature. Il veicolo si sta muovendo. Arrestare il veicolo non appena possibile e chiudere.
Portiere scorrevoli aperte	Rosso	Serrature. Il veicolo si sta muovendo. Arrestare il veicolo non appena possibile e chiudere.
Portiera posteriore aperta	Rosso	Serrature. Il veicolo si sta muovendo. Arrestare il veicolo non appena possibile e chiudere.

Assistenza di partenza in salita

Messaggio	Spia	Sistema
Utilizzare il freno di stazionamento	Rosso	Applicare il freno di stazionamento.
Assistenza di partenza in salita inserita	ambra	Assistenza di partenza in salita inserita. Vedere Assistenza di partenza in salita (pagina 94).
Assistenza di partenza in salita disinserita	ambra	Assistenza di partenza in salita disinserita. Vedere Assistenza di partenza in salita (pagina 94).
Assistenza di partenza in salita non disponibile	ambra	Assistenza di partenza in salita non disponibile. Vedere Assistenza di partenza in salita (pagina 94).

Display informazioni

Illuminazione

Messaggio	Spia	Sistema
Lampadina indicatore di direzione lato sinistro guasta	ambra	Una lampadina dell'indicatore di direzione sinistro è guasta. Vedere Sostituzione di una lampadina (pagina 46).
Lampadina indicatore di direzione lato destro guasta	ambra	Una lampadina dell'indicatore di direzione destro è guasta. Vedere Sostituzione di una lampadina (pagina 46).
Guasto fari/tergicristallo automatici	ambra	I fari automatici o i lavacrystal automatici funzionano in modo anomalo. Fare controllare il sistema da personale qualificato prima possibile.

Manutenzione

Messaggio	Spia	Sistema
Alta temperat. del motore	Rosso	Sistema di raffreddamento.
Funzionamento difettoso del motore	Rosso	Motore. Arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza e spegnere il motore immediatamente. Fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato.
Batter.telecomando scarica	ambra	La batteria del telecomando è scarica. Fare effettuare un controllo il prima possibile.

Stabilizzatore elettronico (ESP)

Messaggio	Spia	Sistema
Funzionamento difettoso ESP	ambra	Stabilizzatore elettronico (ESP). Fare controllare il veicolo da un tecnico specializzato.

Sistema di climatizzazione

PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Aria esterna

Per garantire il funzionamento efficiente del sistema di climatizzazione, è necessario mantenere le bocchette di aspirazione aria davanti al parabrezza libere da ostruzioni (neve, foglie ecc.).

Ricircolo dell'aria

AVVERTENZA

! L'uso prolungato del ricircolo aria può causare l'appannamento dei cristalli. Se i cristalli si appannano, selezionare le impostazioni per lo sbrinamento e il disappannamento del parabrezza.

L'aria presente nell'abitacolo verrà rimessa in circolo. L'aria esterna non entrerà nel veicolo.

Riscaldamento

La capacità di riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento motore.

Aria condizionata

Nota: il sistema di aria condizionata funziona solo quando la temperatura è al di sopra di 4°C.

Nota: il consumo di carburante del veicolo aumenta quando il sistema di aria condizionata è in uso.

L'aria viene convogliata attraverso l'evaporatore dove viene raffreddata. L'aria viene privata dell'umidità per evitare l'appannamento dei cristalli. La condensa che ne risulta viene convogliata verso l'esterno del veicolo, pertanto, è assolutamente normale che si formino piccole pozze d'acqua sotto il veicolo.

Filtro dell'aria

AVVERTENZA

! Disattivare la ventola quando si utilizza un impianto di autolavaggio automatico.

Il filtro antipolline filtra dall'aria che entra nel veicolo le particelle potenzialmente più nocive quali polline, scarichi industriali e polvere di strada.

BOCCHETTE DELL'ARIA



E71942

CRISTALLI E RETROVISORI TERMICI

Cristalli termici

Utilizzare i cristalli termici per sbrinare o disappannare il parabrezza o il lunotto.

Nota: Il parabrezza termico funziona soltanto quando il motore è acceso.

Parabrezza termico



Lunotto termico



L'indicatore nell'interruttore si accende quando il sistema è attivato.

Sistema di climatizzazione

Premere nuovamente l'interruttore per disattivarlo. Si disattiverà automaticamente dopo qualche istante.

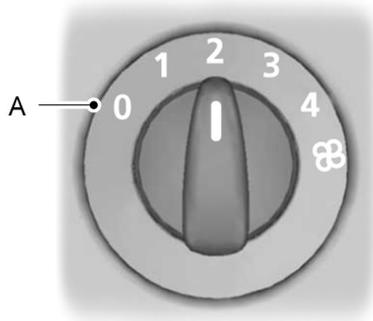
Retrovisori termici esterni

I retrovisori esterni elettrici sono dotati di un elemento riscaldante che provvederà a sbrinare o disappannare lo specchietto. La funzione si inserisce automaticamente quando viene attivato il lunotto termico.

CLIMATIZZAZIONE MANUALE

Ventilatore

Nota: Se si disinserisce la ventola, il parabrezza potrebbe appannarsi.



E75470

A Disattiv.

Comando della temperatura

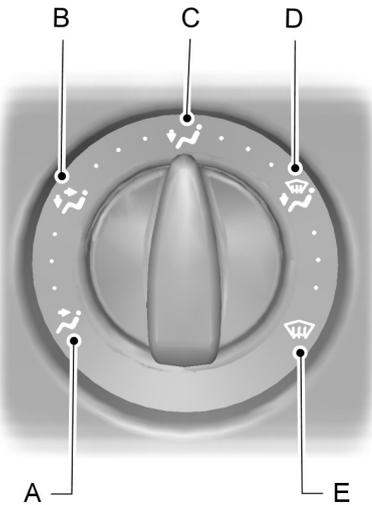


E74658

Comando di distribuzione dell'aria

Nota: Una piccola quantità di aria viene sempre convogliata verso il parabrezza.

Sistema di climatizzazione



E74660

- A Altezza del viso
- B Livello viso e pozzetto
- C Pozzetto
- D Pozzetto e parabrezza
- E Parabrezza

Ricircolo dell'aria



Premere il pulsante per scegliere tra aria esterna e aria di ricircolo.

Riscaldamento rapido dell'abitacolo



E74662

Ventilazione



E74663

Impostare il comando di distribuzione dell'aria su **A** o **B**. Impostare il ventilatore in qualsiasi posizione. Aprire le bocchette dell'aria in modo da soddisfare esigenze individuali.

Sbrinamento e disappannamento del parabrezza

Nota: Il ricircolo aria si disinserisce automaticamente.



E74664

Se necessario, disinserire i cristalli termici. Vedere **Cristalli e retrovisori termici** (pagina 67).

Sistema di climatizzazione

Aria condizionata

Accensione e spegnimento del climatizzatore

Nota: Per il funzionamento del climatizzatore il motore deve essere in funzione.

A/C

Premere l'interruttore **A/C** per inserire e disinserire il sistema aria condizionata. L'indicato nell'interruttore si illumina quando l'aria condizionata è in funzione.

Se la ventola viene disattivata, l'aria condizionata si spegne. Quando la ventola viene nuovamente inserita, il sistema aria condizionata si accende automaticamente.

Raffreddamento con aria esterna



E74667

Attivare il climatizzatore.

Raffreddamento rapido dell'abitacolo



E74668

Inserire l'aria condizionata e la funzione di ricircolo.

Sbrinamento e disappannamento del parabrezza



E74666

Impostare il comando di distribuzione dell'aria su **E** e selezionare aria esterna.

Quando la temperatura supera 4°C, l'aria condizionata si inserisce automaticamente. Accertarsi che il ventilatore sia acceso.

Se si sposta il comando di distribuzione dell'aria su una posizione diversa da **E**, il sistema **A/C** torna all'impostazione precedente.

L'aria condizionata e l'aria di ricircolo non possono essere attivate o disattivate quando il comando di distribuzione dell'aria è posizionato su **E**.

Se necessario, disinserire i cristalli termici. Vedere **Cristalli e retrovisori termici** (pagina 67).

Riduzione dell'umidità dell'aria nell'abitacolo



E74669

Impostare il comando di distribuzione dell'aria su **D** e inserire l'aria condizionata.

Sistema di climatizzazione

RISCALDATORE AUSILIARIO

Informazioni generali

AVVERTENZE



Non azionare il riscaldatore alimentato a carburante programmabile presso le stazioni di rifornimento, nelle vicinanze di vapori o polveri combustibili o in spazi chiusi.



Non effettuare il rifornimento quando il display del riscaldatore alimentato a carburante programmabile è attivo.

Nota: Il riscaldatore alimentato a carburante programmabile si disattiva automaticamente quando la tensione batteria è bassa.

Nota: Tutti i simboli sul display lampeggeranno se l'alimentazione al riscaldatore alimentato a carburante programmabile viene interrotta. Il riscaldatore non funzionerà in queste circostanze. Regolare l'orologio.

Nota: Il riscaldatore alimentato a carburante programmabile si spegne in caso di guasto. Far controllare il sistema da personale qualificato.

Regole da osservare:

- Inserire il riscaldatore alimentato a carburante programmabile per circa 10 minuti almeno una volta al mese, per tutto l'anno. Ciò previene il grippaggio del motorino del riscaldatore e della pompa dell'acqua.
- Per evitare la corrosione, il liquido di raffreddamento in questo veicolo dovrebbe contenere almeno il 10 % di antigelo durante tutto l'anno.

- Accertarsi che il livello del liquido di raffreddamento sia compreso tra i segni **MAX** e **MIN** sul serbatoio per evitare la formazione di bolle d'aria. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 116).
- Il ventilatore programmabile inizia a funzionare quando il liquido di raffreddamento raggiunge una certa temperatura. In tal modo, la temperatura esterna non ha alcun effetto.
- Quando il riscaldatore funziona in modo continuo, l'unità rileva la temperatura esterna. Se è superiore a 5°C, il riscaldatore a carburante programmabile non si attiva.

Il riscaldatore alimentato a carburante programmabile funziona in modo indipendente dal riscaldatore del veicolo mediante il riscaldamento del circuito del liquido di raffreddamento del motore. Esso è alimentato dal serbatoio del veicolo. Inoltre, quando il veicolo è in movimento, può essere utilizzato unitamente al riscaldatore del veicolo per riscaldare l'abitacolo più rapidamente.

Quando si attiva il riscaldatore alimentato a carburante programmabile, è possibile che vengano emessi fumi di scarico dai lati del veicolo. Ciò è assolutamente normale.

Principi di funzionamento

Operazioni da effettuare prima dell'uso

AVVERTENZA



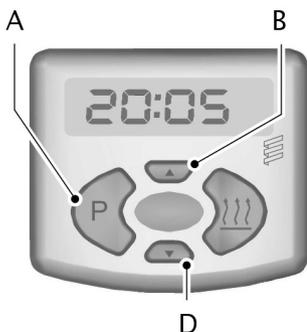
Girando il comando del ventilatore in una posizione diversa dalla numero uno, si ridurrà la durata della carica o la vita operativa della batteria.

Prima di attivare o programmare il riscaldatore bisogna preparare le seguenti impostazioni:

Sistema di climatizzazione

- Regolare la temperatura del riscaldatore sulla posizione massima.
- Girare l'interruttore del ventilatore in posizione uno.
- Attiva il ricircolo dell'aria prima di disinserire l'accensione. Attendere almeno cinque secondi per fare in modo che il sistema di ventilazione chiuda le bocchette dell'aria esterna.
- Aprire tutte le bocchette dell'aria della cabina.

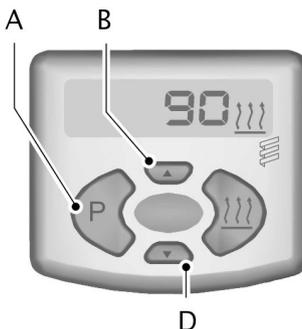
Regolazione dell'orario



E71347

Premere e tenere premuto il pulsante **A** per più di tre secondi, finché l'ora non lampeggia sul display. Entro cinque secondi, premere i pulsanti **B** e **D** per impostare l'ora. Per regolare rapidamente l'orario, tenere il rispettivo pulsante premuto.

Impostazione della durata del riscaldamento



E71348

AVVERTENZA

- ! La regolazione suggerita è 30 minuti. Un tempo maggiore ridurrà la durata della batteria o la scaricherà.

Nota: È possibile impostare il tempo del funzionamento del riscaldamento nell'orario pre-impostato tra 10 e 120 minuti.

Premere e tenere premuto il pulsante **A** per più di tre secondi, finché l'ora non lampeggia sul display. Attendere cinque secondi finché compare il simbolo di riscaldamento e il tempo di riscaldamento lampeggia.

Premere i pulsanti **B** e **D** per regolare la durata del riscaldamento.

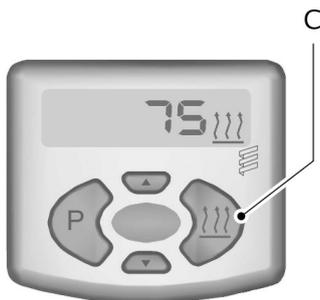
Dopo aver impostato la durata del riscaldamento, premere il pulsante **A**. Il quadrante mostrerà l'orario con i due punti lampeggianti.

Disattivazione del riscaldatore

Premere il pulsante con il simbolo del riscaldamento. Il riscaldatore funzionerà ancora per tre minuti, e poi si fermerà. Il quadrante quindi mostrerà l'orario.

Sistema di climatizzazione

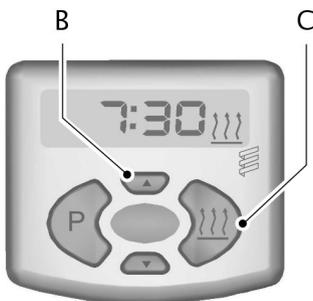
Modalità di riscaldamento pre-impostato



E71349

Il riscaldatore può essere azionato in modalità pre-impostata in qualsiasi momento. Premere il pulsante **C**. Il display si illumina e mostra il tempo di riscaldamento residuo e il simbolo del riscaldamento.

Funzionamento del riscaldatore continuo



E71350

PERICOLO

 Il riscaldatore continuerà a funzionare dopo il disinserimento dell'accensione. Disinserire il riscaldatore per evitare un riscaldamento eccessivo.

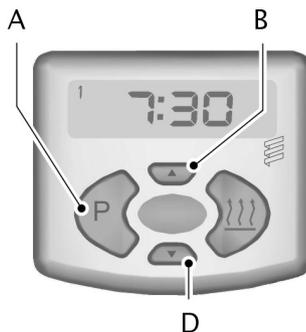
Premere e tenere premuto il pulsante **B**. Premere il pulsante **C**. Il riscaldatore a questo punto funzionerà fino a quando non si preme nuovamente il pulsante **C**. Il display si illumina e mostra l'ora e il simbolo del riscaldamento.

Modalità di riscaldamento programmabile

Il riscaldatore si accenderà automaticamente all'orario di avviamento pre-impostato, e rimarrà acceso per la durata programmata. Il display si illumina e mostra il tempo di riscaldamento residuo e il simbolo del riscaldamento.

Si possono programmare fino a tre diversi orari di inizio preimpostati.

Programmazione riscaldamento con orari pre-impostati



E71351

Sistema di climatizzazione

Premere il pulsante **A** ripetutamente, fino a quando non compare il simbolo (**1**, **2** o **3**) per l'ora preimpostata desiderata.

Premere i pulsanti **B** e **D** per regolare l'ora. Per regolare rapidamente l'orario, tenere il rispettivo pulsante premuto.

Dopo aver programmato l'ora di inizio preimpostata premere il pulsante **A**. Il quadrante mostrerà l'orario con i due punti lampeggianti.

Attivazione e disattivazione delle ore preimpostate



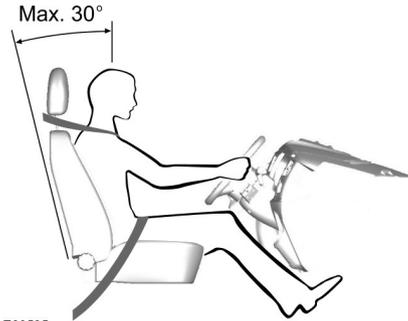
E71352

Premere il pulsante **A** ripetutamente, fino a quando non compare il simbolo (**1**, **2** o **3**) per l'ora preimpostata desiderata.

Premere il pulsante **C**. Il simbolo **INSERIMENTO** compare sul display. Per disattivare l'ora preimpostata, premere nuovamente il pulsante **C**.

Sedili

POSIZIONE CORRETTA SUL SEDILE



E68595

AVVERTENZE



Non regolare i sedili quando il veicolo è in movimento.



Solo quando viene utilizzata correttamente, la cintura di sicurezza è in grado di tenere l'occupante in una posizione che garantisce il funzionamento ottimale dell'airbag.

Quando vengono utilizzati correttamente, il sedile, il poggiatesta, la cintura di sicurezza e gli airbag offrono una protezione ottimale in caso di impatto. Si raccomanda di:

- sedere in posizione verticale con la base della schiena in posizione più arretrata possibile.
- non reclinare lo schienale più di 30 gradi.
- regolare il poggiatesta in modo che la parte superiore sia a livello con la parte superiore della testa e il più possibile in avanti, mantenendo il confort.

- mantenere una distanza sufficiente tra la propria persona e il volante. Si raccomanda di mantenere una distanza minima di 250 millimetri tra il torace e il coperchio dell'airbag.
- tenere il volante con le braccia leggermente piegate.
- piegare leggermente le gambe in modo da poter premere completamente i pedali.
- posizionare il nastro altezza spalle della cintura di sicurezza sopra la parte centrale della spalla e posizionare il nastro addominale attorno ai fianchi.

Accertarsi di guidare in una posizione confortevole e di mantenere il pieno controllo del veicolo.

SEDILI ANTERIORI

PERICOLO



Non effettuare la regolazione dei sedili con il veicolo in movimento.

Spostamento dei sedili in avanti e indietro



E74816

Sedili

PERICOLO



Muovere il sedile indietro e in avanti dopo aver rilasciato la leva, per accertarsi che sia completamente bloccato.

Regolazione del supporto lombare



E74817

Regolazione dell'altezza del sedile



E74818



E80778

Regolazione dell'inclinazione dello schienale



E74819

Sedili

Regolazione del bracciolo



E74820

Sedile anteriore lato passeggero reclinato

AVVERTENZE



Accertarsi che i sedili e i relativi schienali siano ben fissati e completamente bloccati nei relativi ganci.

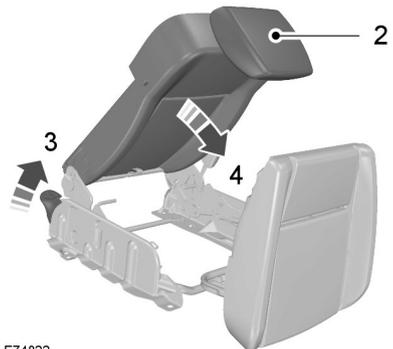


Non posizionare oggetti sullo schienale quando il veicolo è in movimento.

Transit Connect

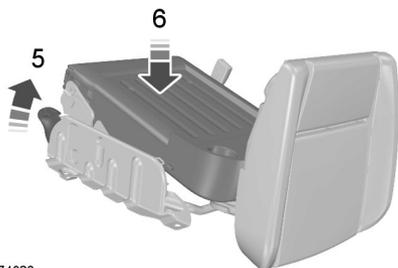


E74821



E74822

Sedili



E74823

1. Tirare la fascia di rilascio e piegare il cuscino del sedile in avanti.
2. Piegare il poggiatesta in avanti.
3. Tirare la leva di sbloccaggio.
4. Reclinare lo schienale in avanti.
5. Tirare la leva di sbloccaggio.
6. Abbassare lo schienale.

POGGIATESTA



E75767



E81584

Regolazione del poggiatesta

PERICOLO

 Sollevare il poggiatesta posteriore quando il sedile posteriore è occupato da un passeggero o dal seggiolino di sicurezza per bambini.

Regolare il poggiatesta in modo che la parte superiore di questo sia a livello con la parte superiore della testa dell'occupante.

Smontaggio del poggiatesta.

Premere i pulsanti di bloccaggio e smontare il poggiatesta.

SEDILI POSTERIORI

AVVERTENZE

 Non utilizzare i sedili a panchina come letto quando il veicolo è in movimento.

Sedili

AVVERTENZE

 Accertarsi che i sedili e i relativi schienali siano ben fissati e completamente bloccati nei relativi ganci.

 Assicurarsi che il contrassegno rosso non sia visibile quando si innestano le gambe posteriori del sedile e i fermi dello schienale della terza fila.

 Non poggiare oggetti su un sedile ripiegato.

 Non tirare il sedile della seconda fila quando l'intero sedile è piegato in avanti.

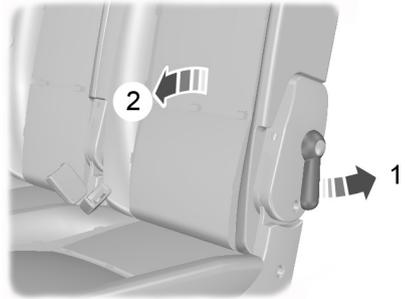
Reclinamento dello schienale di un sedile singolo in avanti

Seconda fila



E74829

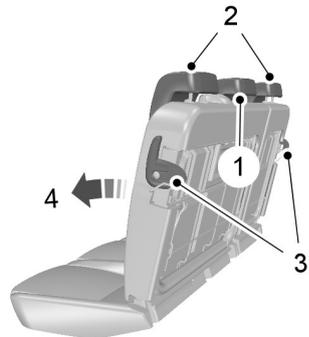
Terza fila



E74830

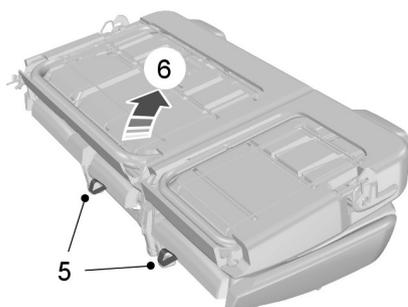
Ripiegamento dell'intero sedile in avanti

Seconda fila



E74832

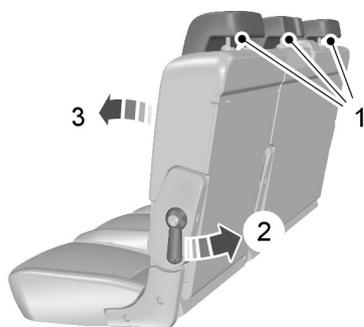
Sedili



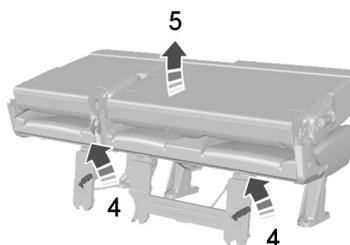
E74833

1. Smontare il poggiatesta centrale.
2. Abbassare completamente il poggiatesta esterno.
3. Tirare le leve al lato dello schienale.
4. Reclinare lo schienale in avanti.
5. Tirare le fasce di rilascio verso il basso.
6. Reclinare il sedile in avanti.

Terza fila



E74845



E74846

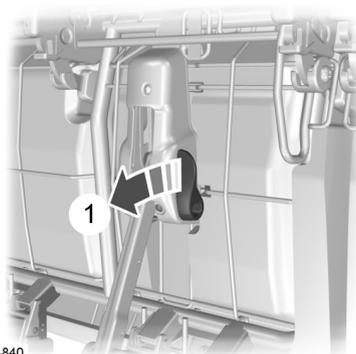
1. Abbassare completamente i poggiatesta.
2. Tirare le leve al lato dello schienale.
3. Reclinare lo schienale in avanti.
4. Sollevare le leve di bloccaggio.
5. Piegarlo il sedile in avanti.

Riportare il sedile in posizione di seduta

PERICOLO

 Quando si riposizionano gli schienali in verticale, assicurarsi che le cinture siano visibili per il passeggero e non siano inceppate dietro al sedile.

Seconda fila

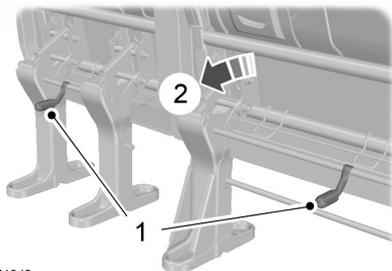


E74840

Sedili

1. Abbassare le leve di bloccaggio.
2. Piegarlo il sedile.
3. Sollevare lo schienale.
4. Montare il poggiatesta centrale.

Terza fila



E74849

1. Spingere verso il basso le leve di sbloccaggio.
2. Piegarlo il sedile.
3. Sollevare lo schienale.

SEDILI RISCALDATI

AVVERTENZA

 L'attivazione di questa funzione con il motore spento scaricherà la batteria.



E75768

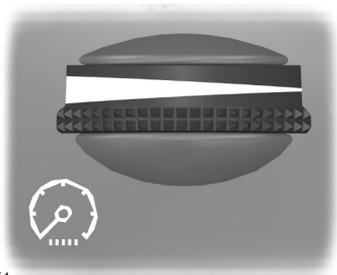
Il riscaldamento sedili funziona soltanto con l'accensione inserita.

La temperatura massima si raggiunge dopo cinque o sei minuti. Essa è regolata termostaticamente.

Il sistema di riscaldamento del sedile rimane acceso fino a quando viene disinserito l'interruttore sedile riscaldabile o l'accensione.

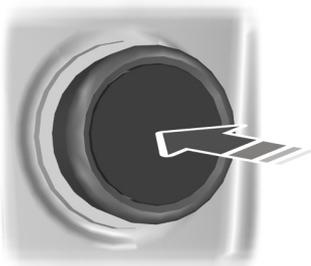
Funzioni comfort

INTERRUTTORE DI REGOLAZIONE INTENSITÀ LUMINOSA DEGLI STRUMENTI



E70454

ACCENDISIGARI



E78055

PERICOLO

 Non tenere premuto l'accendisigari in sede, ne deriverebbe un danno. Rimuovere sempre per precauzione l'accendisigari se nel veicolo vengono lasciati dei bambini soli.

Per utilizzare l'accendisigari, premerlo nella sede ed attendere che scatti automaticamente. L'accendisigari funziona anche quando l'accensione è disinserita.

La presa di corrente dell'accendisigari può essere utilizzata per alimentare altri dispositivi elettrici.

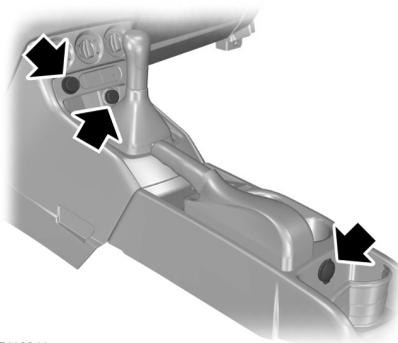
Quando si collegano degli accessori, utilizzare solo accessori di connessione specifici della gamma di accessori Ford o quelli con le prese standard SAE.

PRESE ELETTRICHE AUSILIARIE

AVVERTENZA

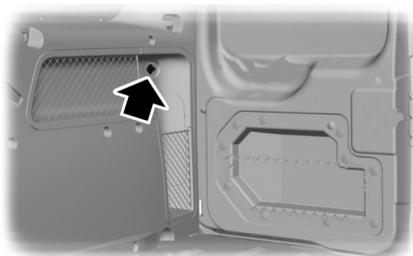
 Se si utilizza la presa con il motore non in funzione, potrebbe verificarsi lo scaricamento della batteria.

Nota: È possibile utilizzare la presa per alimentare apparecchiature da 12 volt che hanno una potenza massima di 10 ampere. Utilizzare solo connettori per accessori Ford o connettori specificati per l'uso con le prese SAE standard.



E116341

Funzioni comfort



E74677

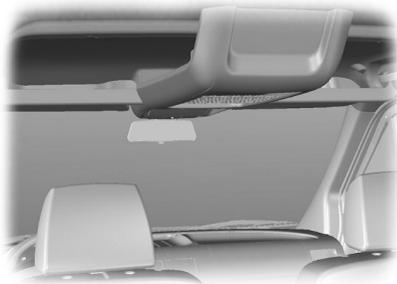
VANI PORTAOGGETTI

Vano portaoggetti superiore

PERICOLO



Non riporre oggetti pesanti nel vano portaoggetti sul padiglione.



E74681

PORTALATTINE

PERICOLO



Non appoggiare bevande calde nel portalattine quando il veicolo è in movimento.

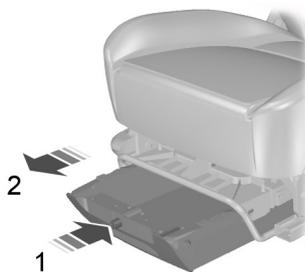
Vassoi schienale sedile

PERICOLO



Non utilizzare i vassoi quando il veicolo è in movimento. Accertarsi di fissare i vassoi nella posizione abbassata prima di partire.

Vano portaoggetti sul sedile



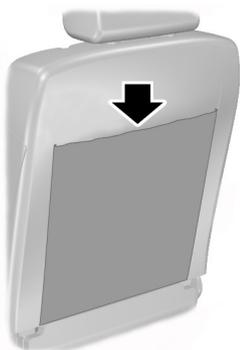
E74685



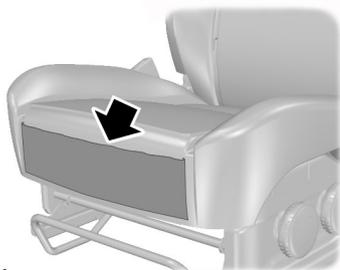
E72630

Funzioni comfort

TASCHE PORTAMAPPA



E74686



E80718

PRESA AUSILIARIA



E115675

Vedere le istruzioni dell'unità audio separate.

TAPPETINI

PERICOLO



Nell'utilizzare i tappetini, assicurarsi sempre che il tappetino sia adeguatamente fissato usando i dispositivi di fissaggio appropriati e posizionato in modo tale da non interferire con il funzionamento dei pedali.

Avviamento del motore

INFORMAZIONI GENERALI

Informazioni generali sull'avviamento

Se la batteria è stata scollegata, il veicolo potrebbe presentare delle caratteristiche di guida insolite per circa 8 chilometri dopo il ricollegamento della batteria.

Questo perché è necessario che il sistema di gestione motore si riallinei con il motore. Durante questo periodo di tempo, ignorare qualsiasi tipo di caratteristica di guida insolita.

Avviamento del motore a spinta o traino

PERICOLO



Per impedire qualsiasi danno, non avviare il veicolo spingendolo o trascinandolo. Utilizzare cavi di avviamento di emergenza e una batteria ausiliaria. Vedere **Avviamento d'emergenza del veicolo** (pagina 121).

COMMUTATORE DI AVVIAMENTO

PERICOLO



No portare mai la chiave in posizione **O** o **I** mentre il veicolo è in movimento.



E72128

O L'accensione è disinserita.

I L'accensione e tutti i circuiti elettrici principali sono disattivati.

Nota: Non lasciare la chiave di accensione in questa posizione per troppo tempo al fine di evitare che la batteria si scarichi.

II L'accensione è inserita. Tutti i circuiti elettrici sono funzionanti. Le spie e gli indicatori si accendono. Questa è la posizione della chiave durante la guida. Tale posizione deve essere selezionata anche quando si viene trainati.

III Il motorino di avviamento è attivato. Rilasciare la chiave non appena avviato il motore.

AVVIAMENTO DI UN MOTORE DIESEL

Motore freddo o caldo

Nota: Quando la temperatura è al di sotto di -15°C , può essere necessario avviare il motore per 25 secondi. Se il veicolo viene utilizzato sempre a queste temperature, si consiglia di richiedere il montaggio di un riscaldatore del monoblocco.

Nota: continuare a fare girare il motore fino a quando non si avvia.

Nota: il motorino di avviamento può essere azionato solo per un massimo di 30 secondi alla volta.



Inserire l'accensione e attendere fino a quando la spia candelette non si spegne.

Nota: Non toccare il pedale dell'acceleratore.

1. Premere a fondo il pedale della frizione.
2. Avviare il motore.

Avviamento del motore

SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Veicoli con turbocompressore

AVVERTENZA

 Non spegnere il motore quando è in funzione ad alta velocità. In caso contrario, il turbocompressore continuerà a girare anche dopo che la pressione dell'olio motore è scesa a zero. Ciò causerà una prematura usura del cuscinetto del turbocompressore.

Rilasciare il pedale dell'acceleratore. Attendere che il motore raggiunga il regime minimo, quindi spegnerlo.

FILTRO ANTIPARTICOLATO

Il DPF fa parte dei sistemi di riduzione delle emissioni in dotazione al veicolo. Esso filtra il particolato (fuliggine) dannoso prodotto dai gas di scarico.

Rigenerazione

PERICOLO

 Non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, vetro asciutto o altro materiale combustibile. Per il processo di rigenerazione DPF è necessario che i gas di scarico raggiungano temperature molto elevate e lo scarico continuerà a produrre una notevole quantità di calore durante e in seguito alla rigenerazione DPF, e in seguito allo spegnimento del motore, pertanto, sussiste il rischio di incendio.

AVVERTENZA

 Evitare di rimanere senza carburante.

Nota: In fase di rigenerazione a bassa velocità o al regime del minimo motore, è possibile avvertire un odore di metallo rovente e udire battiti metallici. Ciò è dovuto alle alte temperature raggiunte in fase di rigenerazione, pertanto trattasi di condizione di normalità.

Nota: Dopo aver spento il motore, le ventole potrebbero continuare a funzionare per un breve periodo di tempo.

A differenza dei filtri normali, che periodicamente devono essere sostituiti, il DPF è stato progettato per rigenerarsi ovvero pulirsi al fine di mantenere l'efficienza operativa. Il processo di rigenerazione avviene in modo automatico. Tuttavia, in alcune condizioni di guida il processo di rigenerazione deve essere assistito.

Se si percorrono solo brevi distanze o se i viaggi prevedono frequenti arresti e partenze, con maggiori condizioni di accelerazione e decelerazione, viaggi occasionali con le seguenti condizioni potrebbero favorire il processo di rigenerazione:

- Guidare il veicolo a velocità costante, preferibilmente su una strada principale o in autostrada per massimo 20 minuti.
- Evitare di fare girare il motore al minimo per lunghi periodi di tempo e osservare i limiti di velocità e le condizioni stradali.
- Non disinserire l'accensione.
- Utilizzare una marcia più bassa del normale per mantenere elevato il regime del motore durante il viaggio, se appropriato.

Carburante e rifornimento

NORME ANTINFORTUNISTICHE

AVVERTENZE



Interrompere il rifornimento quando l'ugello del carburante si arresta per la seconda volta. Il carburante in eccesso riempirà la parte ampliata del serbatoio che potrebbe causare la fuoriuscita di benzina. Il carburante versato potrebbe rappresentare un pericolo per gli altri utenti della strada.



Non utilizzare alcun genere di fiamme o fonti calore vicino al sistema di alimentazione del carburante. Il sistema di alimentazione carburante è sotto pressione. Vi è rischio di lesioni se è presente una perdita nel sistema di alimentazione.

QUALITÀ DEL CARBURANTE - DIESEL

PERICOLO



Non mescolare carburante diesel con olio, benzina o altri liquidi. In caso contrario, si potrebbe scatenare una reazione chimica.

ATTENZIONE



Non aggiungere cherosene, paraffina o benzina ai carburanti diesel, in quanto si potrebbero verificare danni al sistema di alimentazione.



Utilizzare carburante diesel che soddisfa le specifiche definite da **EN 590** o la specifica nazionale equivalente.

Nota: Si raccomanda di utilizzare solo carburante di alta qualità.

Nota: Si sconsiglia l'uso di additivi o altri prodotti per il trattamento del motore non approvati da Ford.

Nota: non è consigliabile l'uso prolungato di additivi per la prevenzione dell'addensamento del carburante.

Veicolo inutilizzato per periodi prolungati

La maggior parte dei carburanti diesel contiene bio-diesel, pertanto, si raccomanda di riempire il serbatoio con diesel a base di olio minerale, se disponibile, o di aggiungere un antiossidante prima di mettere a riposo il veicolo per più di due mesi. Il concessionario può fornire un antiossidante adeguato.

CATALIZZATORE

PERICOLO



Non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, vetro asciutto o altro materiale combustibile. Dopo lo spegnimento del motore e durante l'utilizzo, il sistema di scarico continuerà a irradiare una quantità considerevole di calore, pertanto, sussiste il rischio di incendio.

Guida con catalizzatore

ATTENZIONE



Evitare di rimanere senza carburante.



Non fare girare il motore per periodi prolungati.



Non mettere in moto il motore se un cavo candela è scollegato.



Non avviare a spinta o a traino il veicolo. Utilizzare cavi batteria.

Vedere **Avviamento d'emergenza del veicolo** (pagina 121).

Carburante e rifornimento

ATTENZIONE

! Non disinserire l'accensione durante la guida.

SPORTELLINO DEL BOCCHETTONE DI RIFORNIMENTO CARBURANTE

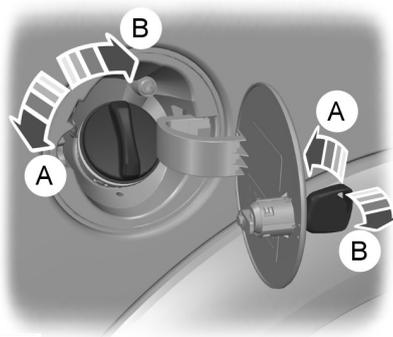
Tutti i veicoli

AVVERTENZE

! Prestare attenzione durante il rifornimento di carburante per evitare di versare il carburante residuo dalla pistola erogatrice del carburante.

! Si consiglia di attendere almeno 10 secondi prima di rimuovere la pistola erogatrice per consentire all'eventuale carburante residuo di gocciolare nel serbatoio del carburante.

Nota: Quando si smonta il tappo del bocchettone di rifornimento, è probabile che si senta un rumore tipo sibilo. Ciò è assolutamente normale e non deve destare preoccupazione.



E75775

A aperto
B Chiusura

Tourneo Connect

Nota: L'apertura completa della portiera scorrevole viene inibita quando lo sportellino del bocchettone di rifornimento carburante è sbloccato e aperto.

RIFORNIMENTO

AVVERTENZA

! Non tentare di avviare il motore se il serbatoio è stato rifornito di carburante di specifica errata. In caso contrario, si potrebbero verificare danni al motore. Fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato.

CONSUMO DI CARBURANTE

I valori relativi alle emissioni di CO₂ e al consumo di carburante provengono dai test di laboratorio condotti in conformità alla Direttiva ECC 80/1268/EEC e ai successivi emendamenti ed eseguiti da tutti i costruttori di veicoli.

Carburante e rifornimento

Essi vengono forniti per confrontare tra loro varie marche e modelli di veicoli e non rappresentano il consumo di carburante realmente ottenuto dal veicolo. Il consumo di carburante reale è determinato da vari fattori quali stile di guida, guida ad alta velocità, guida con arresti/partenze

frequenti, uso del sistema aria condizionata, accessori in dotazione e traino, ecc.

La vostra Concessionaria Ford è in grado di fornire validi consigli al fine di ridurre il consumo di carburante.

SPECIFICHE TECNICHE

Tourneo e Kombi Connect

Valori consumo carburante

Versione	Urbano	Extra-Urbano	Combinato	Emissioni CO2
	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	l/100 km (mpg)	g/km
1.8L Duratorq-TDCi Turbo diesel (75 CV), stadio IV, rapporto al ponte: 4.06	7,8 (36,2)	5,5 (51,4)	6,3 (44,8)	167
1.8L Duratorq-TDCi Turbo diesel (90 CV), stadio IV, rapporto al ponte: 4.06	7,9 (35,8)	5,5 (51,4)	6,4 (44,1)	168
1.8L Duratorq-TDCi Turbo diesel (110 CV), stadio IV, rapporto al ponte: 3.80	7,6 (37,2)	5,2 (54,3)	6,0 (47,1)	159

Cambio

CAMBIO MANUALE

AVVERTENZA

 Non innestare la retromarcia quando il veicolo è in movimento. Ciò potrebbe danneggiare il cambio.

Nota: *Premere completamente il pedale della frizione e attendere tre secondi prima di selezionare la prima.*

Selezione della retromarcia.



E72455

Freni

PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Freni a disco

L'efficacia della frenata con i dischi dei freni bagnati è ridotta. Premere leggermente il pedale del freno quando si esce da un impianto di autolavaggio per rimuovere la pellicola d'acqua.

ASM

PERICOLO



L'ABS non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute.

L'ABS consente di mantenere una piena stabilità direzionale e di sterzata in caso di frenata brusca di emergenza impedendo il bloccaggio delle ruote.

SUGGERIMENTI PER LA GUIDA CON L'ABS

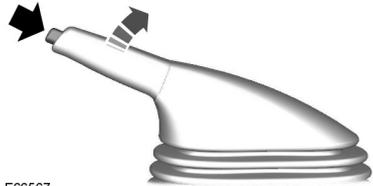
Nota: Quando il sistema è in funzione, il pedale del freno emetterà degli impulsi e la sua corsa potrebbe essere maggiore. Mantenere la pressione sul pedale del freno. È anche possibile udire una rumorosità dal sistema. Ciò è assolutamente normale.

L'ABS non elimina i rischi:

- se la distanza dal veicolo che precede è eccessivamente ridotta;
- in caso di aquaplaning del veicolo;
- se la velocità del veicolo in curva è eccessiva;
- se il fondo stradale è in cattive condizioni.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Inserimento del freno di stazionamento



E66567

PERICOLO



Accertarsi di inserire il freno di stazionamento prima di rilasciare la leva.

Nota: Non premere il pulsante di rilascio quando si inserisce il freno di stazionamento.

1. Premere saldamente il pedale del freno.
2. Sollevare completamente la leva del freno di stazionamento.

Parcheggio in salita

Se si deve parcheggiare in salita, selezionare la prima e ruotare le ruote anteriori in modo che non siano rivolte verso il marciapiede. Se si deve parcheggiare in discesa, selezionare la retromarcia e ruotare le ruote anteriori verso il marciapiede.

Rilascio del freno di stazionamento

1. Premere saldamente il pedale del freno.
2. Tirare la leva del freno di stazionamento leggermente verso l'alto, premere il pulsante di rilascio e spingere la leva verso il basso.

Controllo della stabilità

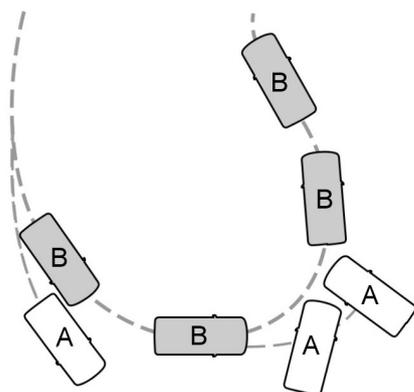
PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Stabilizzatore elettronico (ESP)

PERICOLO



Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute.



E72903

- A Senza ESP
- B Con ESP

Il sistema garantisce la stabilità quando il veicolo inizia a deviare dal percorso prestabilito. Ciò avviene frenando le ruote individualmente e riducendo la coppia del motore secondo necessità.

Il sistema prevede inoltre una funzione di controllo della trazione potenziata, riducendo la coppia del motore se le ruote slittano in fase di accelerazione. Ciò migliora la capacità del conducente di effettuare partenze su strade scivolose o superfici sdruciolevoli e migliora il comfort di guida limitando lo slittamento delle ruote in presenza di tornanti.

Spia stabilizzatore (ESP)

Durante la guida, la spia lampeggia durante l'attivazione del sistema. Vedere **Spie e indicatori** (pagina 56).

Sistema di controllo frenata di emergenza

PERICOLO



Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute.

Il sistema rileva un'eventuale frenata brusca misurando la velocità alla quale viene abbassato il pedale del freno, e assicura la massima efficienza di frenata fino a quando si tiene abbassato il pedale. Il sistema è in grado di ridurre le distanze di arresto nelle situazioni critiche.

UTILIZZO DEL CONTROLLO DELLA STABILITÀ

Nota: *Il sistema si attiverà automaticamente ogni volta che si inserisce l'accensione.*

Per disattivare e attivare il sistema. Vedere **Impostazioni personalizzate** (pagina 63).

Controllo della trazione

PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il sistema di controllo della trazione migliora la trazione quando una delle ruote inizia a slittare a velocità fino a 40 km/h. Se una ruota inizia a slittare, il sistema di controllo della trazione fa variare la pressione inviata al freno di quella ruota, fino a quando lo slittamento non si interrompe.

UTILIZZO DEL CONTROLLO DELLA TRAZIONE

Il sistema di controllo della trazione funziona quando si inserisce l'accensione.

La spia del controllo della trazione lampeggia quando il sistema è funzionante. Accelerare lentamente fino a quando la ruota che slitta non recupera la trazione.

Il sistema di controllo della trazione smette temporaneamente di funzionare se viene utilizzato in modo eccessivo per un breve periodo di tempo. Ciò è normale e non influisce sul sistema frenante.

Assistenza di partenza in salita

PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il sistema agevola le partenze del veicolo su percorsi pendenti senza richiedere l'utilizzo del freno di stazionamento.

Quando il sistema è attivo, il veicolo rimane fermo in pendenza per un breve periodo di tempo dopo che il pedale del freno è stato rilasciato. Durante questa fase, il conducente ha il tempo di spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore e di partire. I freni vengono automaticamente rilasciati quando il motore ha sviluppato una forza motrice sufficiente per impedire che il veicolo vada giù dal pendio in modo incontrollato. Ciò rappresenta un vantaggio durante le partenze in pendenza, ad esempio da una rampa di un parcheggio, ai semafori o durante la retromarcia in fase di parcheggio in salita.

PERICOLO



Il sistema non sostituisce il freno di stazionamento. Quando si lascia il veicolo, inserire sempre il freno di stazionamento e selezionare la prima o la retromarcia.

UTILIZZO DELL'ASSISTENZA DI PARTENZA IN SALITA

Il sistema si attiva automaticamente quando il veicolo viene arrestato su una strada con una pendenza superiore al 3%. Il sistema opera con il veicolo rivolto verso la discesa se viene selezionata la retromarcia e con il veicolo rivolto verso la salita se viene selezionata una marcia avanti.

Attivazione del sistema

AVVERTENZE



Una volta attivato il sistema, è necessario rimanere sul veicolo.

AVVERTENZE



Il sistema è attivo solo se si illumina la spia verde nel quadro strumenti. Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del veicolo, del monitoraggio del sistema e dell'esecuzione di eventuali interventi, se necessari.

Si può attivare il sistema solo se vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Che il motore sia avviato.
- Il freno di stazionamento è completamente disinserito.
- Non è presente alcuna modalità di guasto.

Per azionare il sistema:

Assicurarsi che il sistema sia attivato tramite il menu di controllo TRIP. Vedere **Display informazioni** (pagina 60).

1. Premere il pedale del freno e il pedale della frizione per arrestare completamente il veicolo. Tenere abbassati i pedali del freno e della frizione.
2. Se i sensori rilevano che il veicolo si trova su una pendenza, il sistema si attiva automaticamente e la spia verde si accende nel quadro strumenti.
3. Quando si rilascia il pedale del freno, il veicolo rimane fermo sulla pendenza per circa due-tre secondi. Questo tempo di attesa può estendersi automaticamente se si è in fase di partenza.
4. Partire nel modo consueto. I freni vengono rilasciati automaticamente.

PERICOLO



Se si porta il motore su di giri, o se viene rilevato un malfunzionamento con il sistema attivo, il sistema si disattiverà e la spia verde si spegnerà.

Assistenza di partenza in salita

Disattivazione del sistema

Per disattivare il sistema svolgi **una** delle seguenti azioni:

- Applicare il freno di stazionamento.
- Partire in salita senza reinserire il freno.
- Attendere due-tre secondi, fino a quando il sistema si disattiva automaticamente.
- Se il sistema è attivo con una marcia avanti, selezionare la retromarcia.
- Se il sistema è attivo in folle, rilasciare il pedale della frizione.
- Se il sistema è attivo in retromarcia, selezionare la folle.

La spia verde si spegne.

Disattivazione del sistema

Vedere **Display informazioni** (pagina 60).

Sistema di parcheggio a ultrasuoni

PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

PERICOLO



Il sistema di parcheggio a ultrasuoni non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con la debita cautela e attenzione.

ATTENZIONE



I veicoli dotati di modulo rimorchio non approvato dal presente produttore potrebbero non rilevare correttamente gli ostacoli.



I sensori potrebbero non rilevare gli oggetti in presenza di forti piogge o altre condizioni che potrebbero interferire sul loro funzionamento.



I sensori potrebbero non rilevare gli oggetti che presentano superfici in grado di assorbire le onde a ultrasuoni.



Il sistema di parcheggio a ultrasuoni non rileva gli ostacoli che si allontanano dal veicolo. Tali ostacoli vengono rilevati solamente quando iniziano a muoversi nuovamente verso il veicolo.



Prestare particolare attenzione durante le manovre in retromarcia con il gancio di traino o gli accessori montati nella parte posteriore, ad es. portabiciclette, poiché il sistema di parcheggio a ultrasuoni posteriore indicherà solamente la distanza tra il paraurti e l'ostacolo.



Se per lavare il veicolo si utilizza uno spruzzo ad alta pressione, spruzzare i sensori solo per un breve periodo di tempo e da una distanza non inferiore a 20 cm.

Nota: Sui veicoli dotati di gancio di traino, i sensori posteriori si disattivano automaticamente quando una delle luci del rimorchio (o i pannelli di illuminazione) vengono collegati alla presa da 13 pin tramite il modulo rimorchio approvato dal presente produttore.

Nota: Mantenere i sensori liberi da sporcizia, ghiaccio e neve. Non utilizzare oggetti appuntiti per pulirli.

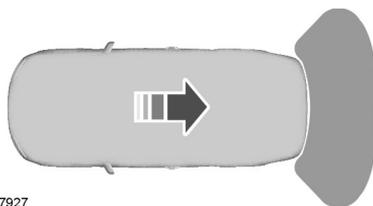
Nota: Il sistema di parcheggio a ultrasuoni potrebbe emettere dei segnali fuorvianti in caso di rilevamento di un segnale avente la stessa frequenza dei sensori o quando il veicolo è completamente carico.

Nota: I sensori esterni possono rilevare le pareti esterne di un garage. Se la distanza tra il sensore esterno e la parete laterale rimane costante per tre secondi, il segnale si disattiva. Mano a mano che si procede, i sensori interni rileveranno gli oggetti nella parte posteriore.

PERICOLO



Il sistema di parcheggio a ultrasuoni non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con la debita cautela e attenzione.



E77927

Il sistema di parcheggio a ultrasuoni si attiva automaticamente quando viene selezionata la retromarcia con l'accensione inserita.

Sistema di parcheggio a ultrasuoni

A una distanza fino a circa 150 cm tra l'ostacolo e il paraurti posteriore e di circa 50 cm dal lato viene emesso un segnale acustico intermittente. Con la riduzione della distanza la frequenza del segnale acustico intermittente aumenta. A una distanza di meno di 30 centimetri dal paraurti posteriore viene emesso un segnale acustico continuo.

Nota: *Se viene emesso un segnale ad alta frequenza per tre secondi, è presente un guasto. Il sistema viene disattivato. Fare controllare il sistema da personale qualificato.*

Trasporto di un carico

INFORMAZIONI GENERALI

AVVERTENZE

-  Utilizzare le cinghie di fissaggio del carico attenendosi allo standard approvato, ossia DIN.
-  Accertarsi di fissare adeguatamente tutti gli oggetti.
-  Porre il bagaglio e altri carichi in posizione più ribassata e avanzata possibile all'interno del bagagliaio o del vano di carico.
-  Non guidare con il portellone o lo sportello posteriore aperti. I fumi di scarico potrebbero entrare nel veicolo.
-  Non superare i carichi massimi previsti per il veicolo sugli assali anteriore e posteriore. Vedere **Identificazione del veicolo** (pagina 131).

ATTENZIONE

-  Non posizionare oggetti contro i finestrini posteriori.
-  Non utilizzare materiali abrasivi per la pulizia della parte interna dei finestrini posteriori.
-  Non applicare etichette o adesivi sulla parte interna dei finestrini posteriori.

PORTAPACCHI E PORTABAGAGLI

Portapacchi

AVVERTENZE

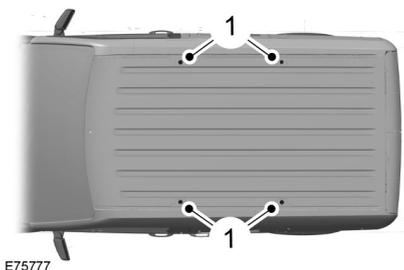
-  Se si utilizza il portapacchi su tetto, il consumo di carburante del veicolo aumenta e si potrebbe rilevare un cambiamento nelle caratteristiche di guida.

AVVERTENZE

-  Leggere e seguire le istruzioni del costruttore quando si monta un portapacchi su tetto.

AVVERTENZA

-  Non superare il carico massimo consentito di 100 kg (incluso il portapacchi) per il tetto.



1 Punti di fissaggio

Verificare il fissaggio del portapacchi e serrarne gli elementi di fissaggio come segue:

- prima di partire
- dopo 50 km
- a intervalli di 1.000 km.

RETI PER IL CARICO

ATTENZIONE

-  Non superare il carico massimo consentito della rete bagagliaio di 9,5 Kg.
-  Assicurarsi che le barre telescopiche siano fissate saldamente nei pannelli di rivestimento.

Trasporto di un carico



E81954

Le 3 barre telescopiche possono essere spostate per consentire fino a 5 posizioni della rete bagagliaio.

TRAINO DI UN RIMORCHIO

PERICOLO



Non superare il peso lordo con rimorchio massimo indicato sulla targhetta di identificazione del veicolo. Vedere **Identificazione del veicolo** (pagina 131).

AVVERTENZA



Non superare il peso massimo consentito sul punto di aggancio, ad esempio il peso verticale sul gancio di traino di 75 Kg.

Nota: *Non tutti i veicoli sono adatti o approvati per il fissaggio di barre di traino. Controllare presso la propria Concessionaria.*

Collocare i pesi in posizione quanto più bassa e centrale rispetto all'assale/agli assali del rimorchio. Se l'operazione di traino viene effettuata con un veicolo privo di carico, il carico del rimorchio va posizionato verso l'estremità anteriore, nel rispetto del massimo peso consentito, in quanto tale posizione garantisce la massima stabilità.

La stabilità della combinazione veicolo-rimorchio dipende fortemente dalla qualità del rimorchio.

Sopra i 1.000 metri di altitudine, il peso lordo con rimorchio massimo consentito dev'essere ridotto del 10% per ogni 1.000 metri.

Forti pendenze

PERICOLO



I freni ad inerzia del rimorchio non sono controllati dall'ABS.

Scalare di una marcia prima di raggiungere una forte pendenza in discesa.

Suggerimenti per la guida

RODAGGIO

Pneumatici

PERICOLO



I pneumatici nuovi devono fare un rodaggio di circa 500 km. Durante tale periodo, è possibile rilevare caratteristiche di guida differenti.

Freni e frizione

PERICOLO



Evitare di usare bruscamente freni e frizione se possibile per i primi 150 km (100 miglia) in città e per i primi 1500 km (1000 miglia) in autostrada.

Motore

AVVERTENZA



Evitare di guidare a velocità eccessive durante i primi 1500 km (1000 miglia). Variare frequentemente velocità o cambiare marcia con troppo anticipo. Non sottoporre ad un carico eccessivo il motore quando funziona a regimi bassi.

PRECAUZIONI CONTRO LE BASSE TEMPERATURE

Il funzionamento di alcuni componenti e sistemi può essere influenzato da temperature inferiori a -30°C.

Apparecchiatura di emergenza

KIT DI PRONTO SOCCORSO

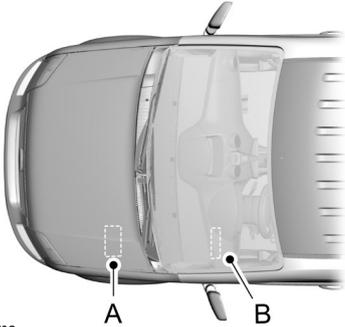
Sotto il sedile lato guida vi è un apposito spazio.

TRIANGOLO D'EMERGENZA

Nella parete sinistra dell'area di carico è previsto un apposito spazio.

Fusibili

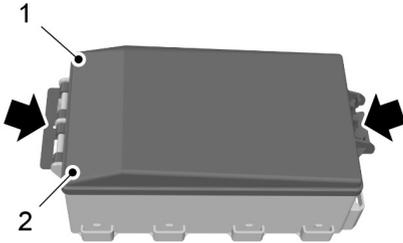
UBICAZIONE SCATOLA PORTAFUSIBILI



E75782

- A Scatola dei fusibili del vano motore
- B Scatola portafusibili centrale

Scatola dei fusibili del vano motore



E75785

PERICOLO



I fusibili MAXI (fusibili 1–9 nella scatola portafusibili ausiliaria) devono essere sostituiti da un tecnico specializzato.

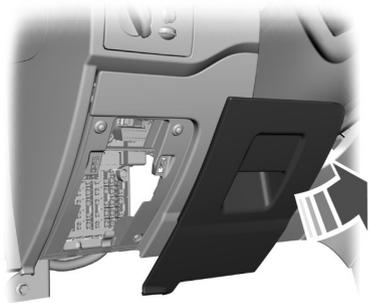
Per smontare lo sportellino, sganciare il fermo e la cerniera sui lati e staccare lo sportellino sollevandolo. Quando si sostituisce lo sportellino, premere su entrambi i lati della cerniera (posizioni **1** e **2**) per accertarsi che si chiuda correttamente.

Scatola portafusibili centrale

Guida a sinistra



E75783



E75784

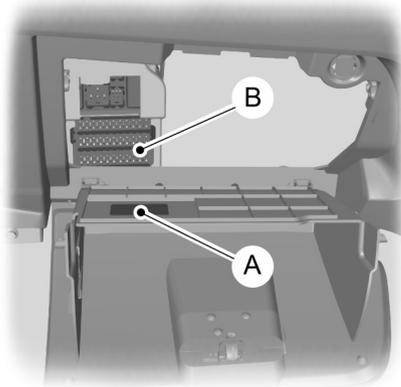
Fusibili

Guida a destra



E75786

1. Premere ai lati verso l'interno e lasciare ruotare la scatola verso il basso.



E75787

- A Etichetta mappa dei fusibili
B Fusibili

CAMBIO DI UN FUSIBILE

AVVERTENZE

 Non modificare in nessun modo il sistema elettrico del veicolo. Le riparazioni sul sistema elettrico e la sostituzione dei relè e dei fusibili ad alta corrente devono essere eseguite da personale adeguatamente addestrato.

AVVERTENZE

 Disinserire l'accensione e tutte le attrezzature elettriche prima di toccare o tentare di sostituire un fusibile.

AVVERTENZA

 Montare un fusibile sostitutivo che abbia la stessa portata di quello che è stato rimosso.

Nota: Un fusibile bruciato può essere identificato per il fatto che presenta un'interruzione nel filamento.

Nota: Tutti i fusibili, eccetto quelli ad alta corrente, sono di tipo a spinta.

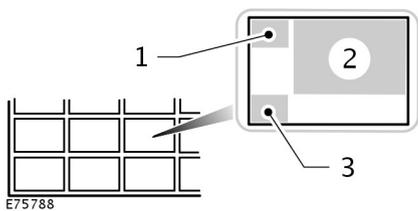
Nota: Un attrezzo di smontaggio fusibili è situato nella scatola portafusibili vano motore.

ETICHETTE DEI FUSIBILI

L'etichetta che riporta la tabella dei fusibili sul lato posteriore del rivestimento del pannello permette di identificare i fusibili. A seconda della versione del veicolo, i fusibili e i relè necessari possono variare.

L'etichetta della mappa dei fusibili mostra dei rettangoli che rappresentano un fusibile o un relè. Nei rettangoli sono indicate le seguenti informazioni:

Fusibili



- 1 Numero del fusibile
- 2 Simbolo della funzione
- 3 Amperaggio del fusibile

Fusibili

TABELLA DI SPECIFICHE DEI FUSIBILI

Scatola dei fusibili del vano motore

Fusibile	Amperaggio	Circuito protetto
1	40	Scatola portafusibili centrale
2	30	Ventola di raffreddamento doppia - fusibile secondario
3	30	Scatola portafusibili centrale
4	60	Parabrezza termico
5	40	Ventola di raffreddamento singola - fusibile primario
5_A	50	Ventola di raffreddamento doppia - fusibile primario
6	60	Candelette
7	40	Scatola portafusibili centrale
8	20	Commutatore di avviamento
9	20	Modulo di controllo del motore
10	10	Rilevamento tensione batteria, connettore di trasferimento dati
11	20	Riscaldatore alimentato a carburante
12	20	Motorino d'avviamento
13	30	Pompa ABS
14	10	Valvola PCV, valvola VCV
15	10	Abbaglianti lato sinistro
16	10	Anabbagliante lato sinistro
17	10	Anabbagliante lato destro
18	10	Alimentazione PCM, sensore velocità veicolo
19	20	Luci diurne (luci laterali)
20	1	PCM
21	20	Pompa vaporizzatore
22	20	Luci diurne (fari anabbaglianti)
23	20	Valvole ABS

Fusibili

Fusibile	Amperaggio	Circuito protetto
24	10	Controllo candele di preriscaldamento (motori diesel)
25	10	Abbaglianti lato destro
26	10	Elettrovalvola frizione aria condizionata
27	10	Sensori, attuatori, bobine relè
28	20	Fendinebbia
29	20	Faro anabbagliante (tramite relè abbaglianti)
64	30	Motorino del ventilatore del riscaldatore
65	7,5	Parabrezza termico

Scatola portafusibili centrale

Fusibile	Amperaggio	Circuito protetto
130	15	Alimentazione lampeggiatore GEM
131	5	Retrovisore elettrico
132	10	Interruttore luci (30), luci est. GEM VBAT
133	-	Non utilizzato
134	-	Non utilizzato
135	10	Interruttore luci, luci diurne
136	15	Avvisatore acustico
137	7,5	Radio, quadro strumenti
138	-	Non utilizzato
139	-	Non utilizzato
140	-	Non utilizzato
141	10	Luci di retromarcia, ugelli lavaparabrezza riscaldati
142	15	Luci di arresto
143	20	Accendisigari, presa di alimentazione ausiliaria anteriore
144	-	Non utilizzato
145	-	Non utilizzato

Fusibili

Fusibile	Amperaggio	Circuito protetto
146	20	Motorino tergicristallo anteriore
147	10	Sedili anteriori riscaldati
148	7,5	GEM VBAT, Rircirc. / ICL (30-)
149	-	Non utilizzato
150	-	Non utilizzato
151	15	Autoradio (memoria e alimentazione), modulo BTVC
152	7,5	A/C, sistema di assistenza al parcheggio
153	7,5	Luci abitacolo e dispositivo salvacarica
154	-	Non utilizzato
155	-	Non utilizzato
156	7,5	Luci di parcheggio lato destro
157	7,5	Luce targa
158	7,5	Interruttore luci, sensore pioggia
159	-	Non utilizzato
160	-	Non utilizzato
161	7,5	ABS, ESP, sensore angolo sterzata
162	7,5	Airbag, indicatore PADI
163	20	Bloccaggio GEM VBATT
164	-	Non utilizzato
165	-	Non utilizzato
166	25	Cristalli elettrici anteriori
167	7,5	Retrovisori riscaldati, lunotto termico
168	10	Luci diurne, luci di parcheggio, luce targa
169	20	Seconda presa di alimentazione
170	-	Non utilizzato
171	-	Non utilizzato
172	-	Non utilizzato

Fusibili

Fusibile	Amperaggio	Circuito protetto
173	-	Non utilizzato
174	20	Presa di alimentazione posteriore, lavandino per lavaggio mani per Transco
175	7,5	Luci di parcheggio lato sinistro
176	-	Non utilizzato
177	-	Non utilizzato
178	25	Lunotto termico
179	7,5	Quadro strumenti, PATS, pedale dell'acceleratore
180	20	Parte anteriore e posteriore tergicristalli
181	-	Non utilizzato
182	-	Non utilizzato

Recupero del veicolo

PUNTI DI TRAINO

AVVERTENZA

! L'occhiello da traino ha una **filettatura sinistrorsa**. Ruotarlo in senso **antiorario** per montarlo. Accertarsi che il gancio di traino sia serrato correttamente.

L'occhiello da traino deve essere **sempre** trasportato nel veicolo.

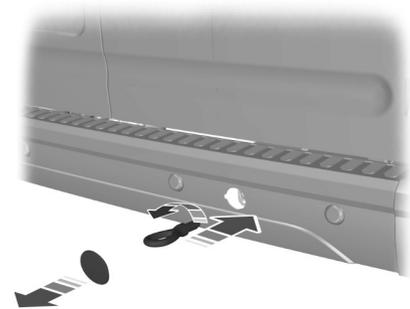
Staccare la copertura introducendo un dito nel foro sottostante ed estrarla. Installare l'occhiello da traino.

occhiello da traino anteriore



E76186

occhiello da traino posteriore



E93106

Transit Connect

Il gancio di traino è posizionato nella sacca dietro il sedile lato guida.

Tourneo Connect

Il gancio di traino si trova sulla parete laterale sinistra della zona di carico.

TRAINO DEL VEICOLO SULLE QUATTRO RUOTE

AVVERTENZE

! Inserire l'accensione quando il veicolo viene trainato. In caso contrario, il bloccasterzo si inserirà e gli indicatori di direzione e le luci freni non funzioneranno.

! Se il motore non è acceso, il servofreno e la pompa servosterzo non funzionano. Premere il pedale del freno con più forza e assicurarsi che vi sia una distanza di arresto maggiore e siano possibili sterzate più brusche.

Recupero del veicolo

ATTENZIONE

-  Una tensione eccessiva della corda di traino può causare danni al veicolo o al veicolo che si sta trainando.
 -  Non utilizzare una barra da traino rigida sull'occhione da traino anteriore.
-

Partire lentamente e senza strappi.

Manutenzione

INFORMAZIONI GENERALI

Per preservarne l'idoneità alla circolazione stradale e il valore di rivendita, è necessario sottoporre il veicolo a manutenzione regolare. Una vasta rete di Riparatori autorizzati Ford di comprovata competenza professionale è a disposizione per qualsiasi intervento di assistenza. I tecnici che hanno ricevuto un addestramento speciale Ford sono i più qualificati a intervenire sul veicolo. I tecnici dei Riparatori autorizzati dispongono inoltre di una vasta gamma di attrezzi altamente specializzati, sviluppati specificamente per la manutenzione dei veicoli Ford.

Oltre alla manutenzione regolare, si raccomanda di eseguire i controlli aggiuntivi elencati di seguito.

AVVERTENZE



Disinserire l'accensione prima di toccare o di tentare qualsiasi tipo di registrazione.



Non toccare i componenti del sistema di accensione elettronico dopo aver inserito l'accensione o quando il motore è in funzione. Il sistema funziona ad alta tensione.



Tenere le mani e gli indumenti lontano dalla ventola di raffreddamento del motore. In talune condizioni, la ventola potrebbe continuare a funzionare per alcuni minuti dopo lo spegnimento del motore.

AVVERTENZA



Quando si eseguono controlli di manutenzione, assicurarsi che i tappi del bocchettone di rifornimento siano montati correttamente.

Controlli giornalieri

- Luci esterne.
- Luci abitacolo.
- Spie e indicatori.

Controlli durante il rifornimento

- Livello olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 115).
- Livello liquido freni. Vedere **Controllo del liquido freni e frizione** (pagina 117).
- Livello liquido lavavetri. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 117).
- Pressione dei pneumatici (freddi). Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 128).
- Condizioni dei pneumatici. Vedere **Manutenzione dei pneumatici** (pagina 127).

Controlli mensili

- Livello liquido di raffreddamento motore (motore freddo). Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 116).
- Tenuta tubi, flessibili e serbatoi.
- Livello liquido servosterzo. Vedere **Controllo del liquido servosterzo** (pagina 117).
- Funzionamento dell'aria condizionata.
- Funzionamento del freno di stazionamento.
- Funzionamento dell'avvisatore acustico.
- Serraggio dei dadi ruota. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 128).

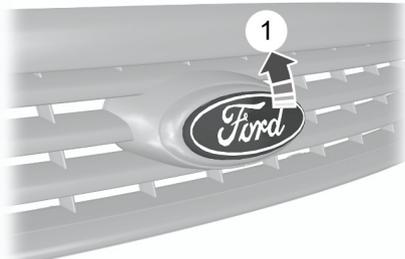
APERTURA E CHIUSURA DEL COFANO

Apertura del cofano vano motore

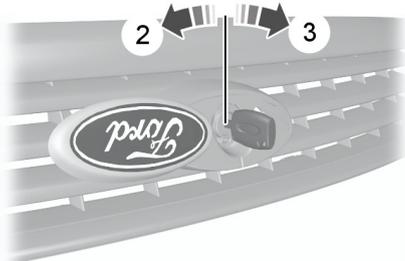
PERICOLO



Per impedire il danneggiamento o la perdita della chiave, rimuovere la chiave subito dopo l'apertura e riposizionare il simbolo Ford.



E78141



E78142



E78143

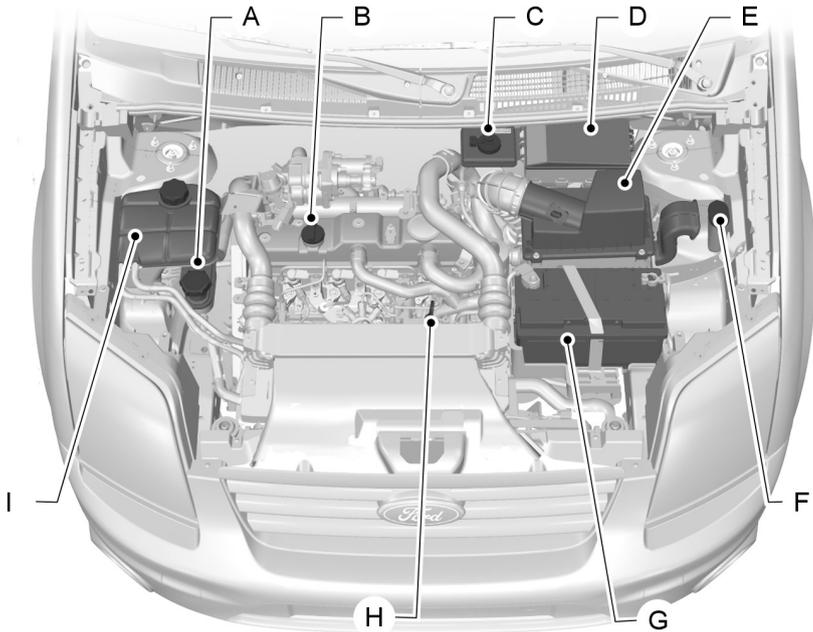
Chiusura del cofano vano motore

Nota: Accertarsi che il cofano sia chiuso correttamente.

Abbassare il cofano e lasciarlo cadere sotto l'effetto del suo peso per gli ultimi 20-30 centimetri.

Manutenzione

PANORAMICA DEL VANO MOTORE - 1.8L DURATORQ-TDCI (KENT) DIESEL/1.8L DURATORQ-TDDI (KENT) DIESEL



E75516

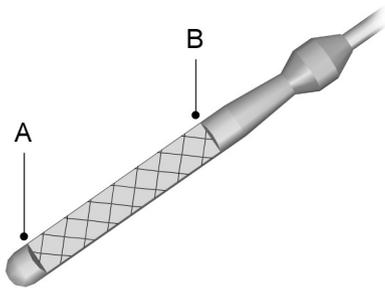
- A Serbatoio liquido servosterzo¹: Vedere **Controllo del liquido servosterzo** (pagina 117).
- B Tappo bocchettone di rifornimento olio motore¹: Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 115).
- C Serbatoio olio freni e frizione¹: Vedere **Controllo del liquido freni e frizione** (pagina 117).
- D Scatola portafusibili del vano motore: Vedere **Fusibili** (pagina 103).
- E Filtro aria.
- F Serbatoio del liquido lavavetri¹: Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 117).
- G Batteria: Vedere **Batteria del veicolo** (pagina 121).

Manutenzione

- H Astina di livello olio motore¹: Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 115).
- I Serbatoio liquido di raffreddamento motore²: Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 116).

¹I tappi del bocchettone di rifornimento e l'astina di livello olio motore sono colorati per facilitarne l'identificazione.

ASTINA DI LIVELLO OLIO MOTORE - 1.8L DURATORQ-TDCI (KENT) DIESEL/1.8L DURATORQ-TDDI (KENT) DIESEL



E95527

- A MIN
- B MAX

CONTROLLO DELL'OLIO DEL MOTORE

AVVERTENZA

 Non utilizzare oli con additivi o altri trattamenti per il motore. In determinate condizioni, potrebbero danneggiare il motore.

Nota: Il consumo di olio dei motori nuovi raggiunge un livello normale dopo circa 5000 chilometri (3000 miglia).

Controllo del livello dell'olio

AVVERTENZA

 Assicurarsi che il livello sia compreso tra i contrassegni **MIN** e **MAX**.

Nota: Controllare il livello prima di avviare il motore.

Nota: Accertarsi che il veicolo sia parcheggiato in piano.

Nota: L'olio si espande quando è caldo. Il livello potrebbe quindi superare di alcuni millimetri il segno **MAX**.

Smontare l'astina di livello e pulirla con un panno antisfilacciamento pulito. Reinsere l'astina di livello e rimuoverla nuovamente per controllare il livello dell'olio.

Se l'olio è a livello del contrassegno **MIN**, rabboccare immediatamente.

Rabbocco

AVVERTENZE

 Eseguire il rabbocco solo con il veicolo freddo. Se il motore è caldo, attendere 10 minuti per fare raffreddare il motore.

 Non smontare il tappo del bocchettone di rifornimento quando il motore è in funzione.

Manutenzione

Rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento.

PERICOLO



Non rabboccare oltre il segno **MAX**.

Nota: *Asportare immediatamente eventuali fuoriuscite con un panno assorbente.*

Rabboccare con liquido conforme alle specifiche Ford. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 118).

Rimettere il tappo del bocchettone di rifornimento. Ruotarlo fino a quando non si avverte una forte resistenza.

CONTROLLO DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

PERICOLO



Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.

AVVERTENZA



Assicurarsi che il livello sia compreso tra i contrassegni **MIN** e **MAX**.

Nota: *Il liquido di raffreddamento si espande quando è caldo. Il livello potrebbe quindi superare il segno **MAX**.*

Se il liquido è a livello del contrassegno **MIN**, rabboccare immediatamente.

Rabbocco

AVVERTENZE



Eseguire il rabbocco solo con il veicolo freddo. Se il motore è caldo, attendere 10 minuti per fare raffreddare il motore.



Non smontare il tappo del bocchettone di rifornimento quando il motore è in funzione.



Non smontare il tappo del bocchettone di rifornimento quando il motore è caldo. Attendere che il motore di raffreddi.



Il liquido di raffreddamento non diluito è infiammabile e potrebbe incendiarsi se viene versato sui gas di scarico caldi.

ATTENZIONE



In caso di emergenza, si può aggiungere dell'acqua al sistema di raffreddamento per poter raggiungere una stazione di servizio. Fare controllare il sistema da personale qualificato prima possibile.



L'uso prolungato di una maggiore diluizione del liquido di raffreddamento può causare danni al motore dovuti a corrosione, surriscaldamento o congelamento.

Svitare **lentamente** il tappo. Mentre si svita il tappo la pressione fuoriesce lentamente.

AVVERTENZA



Non rabboccare oltre il segno **MAX**.

Rabboccare con una miscela 50/50 di liquido di raffreddamento e acqua usando un liquido che soddisfi le specifiche Ford. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 118).

Manutenzione

CONTROLLO DEL LIQUIDO FRENI E FRIZIONE

AVVERTENZE



L'uso di fluidi diversi dal liquido freni consigliato potrebbe ridurre l'efficienza dei freni e non soddisfare i requisiti prestazionali Ford.



Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.



Se il livello è impostato sul contrassegno **MIN**, far controllare il sistema da un tecnico qualificato non appena possibile.

Nota: Tenere il liquido freni pulito e asciutto. Contaminazioni da parte di sporco, acqua, prodotti a base di petrolio o altri materiali possono causare danni al sistema frenante e possibili anomalie.

Nota: I sistemi frenante e della frizione vengono alimentati dallo stesso serbatoio.

Rabboccare con liquido conforme alle specifiche Ford. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 118).

CONTROLLO DEL LIQUIDO SERVOSTERZO

PERICOLO



Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.

AVVERTENZA



Assicurarsi che il livello sia compreso tra i contrassegni **MIN** e **MAX**.

Se il liquido è a livello del contrassegno **MIN**, rabboccare immediatamente.

Rabbocco

Rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento.

AVVERTENZA



Non rabboccare oltre il segno **MAX**.

Rabboccare con liquido conforme alle specifiche Ford. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 118).

CONTROLLO DEL LIQUIDO LAVAVETRI

Nota: I sistemi lavavetri del parabrezza e del lunotto utilizzano lo stesso serbatoio.

Quando si effettua il rabbocco, utilizzare una miscela di liquido lavavetri e acqua per evitare congelamenti in condizioni di freddo e migliorare così la capacità di pulizia. È consigliabile utilizzare esclusivamente liquido lavavetri di alta qualità.

Per informazioni circa la diluizione del liquido, fare riferimento alle istruzioni del prodotto.

Manutenzione

SPECIFICHE TECNICHE

Liquidi del veicolo

Componente	Specifica	Fluido raccomandato
Olio motore	WSS-M2C913-C	Olio motore Castrol*
Servosterzo	WSA-M2C-195-A	Liquido servosterzo Ford o Motorcraft
Liquido refrigerante	WSS-M97B44-D	Antigelo Motorcraft Super-Plus
Liquido dei freni	WSS-M6C57-A2	Liquido freni Super DOT 4 Ford o Motorcraft

* È possibile utilizzare l'olio motore Ford o un olio motore alternativo, purché sia conforme alle specifiche definite dal **WSS-M2C913-C**.

Rabbocco dell'olio: Qualora non sia possibile procurarsi un olio conforme alle specifiche definite dal **WSS-M2C913-C**, utilizzare l'olio **SAE 5W-30** (preferibilmente), **SAE 5W-40** o **SAE 10W-40** conforme alle specifiche definite da **ACEA A5/B5** (preferibilmente) o **ACEA A3/B3**. L'utilizzo di questi olio può causare periodi di avviamento del motore più lunghi, ridotte prestazioni del motore, maggiori consumi e livelli di emissioni.

Si raccomanda l'olio motore Castrol.



Capacità

Versione	Voce	Capacità in litri (galloni)
Tutti	Liquido servosterzo	Segno MAX
Tutti	Sistema lavaparabrezza	4,3 (1,0)
Tutti	Serbatoio carburante	60 (13,2)
1.8 l Duratorq-TDdi/ Duratorq-TDCi	Sistema di raffreddamento incluso il riscaldamento	7,0 (1,5)
1.8 l Duratorq-TDdi/ Duratorq-TDCi	Olio motore - con filtro	5,6 (1,2)
1.8 l Duratorq-TDdi/ Duratorq-TDCi	Olio motore - senza filtro	5,0 (1,1)

Manutenzione del veicolo

PULIZIA DELL'ESTERNO

PERICOLO



Se si utilizza un impianto di autolavaggio con ciclo di ceratura, assicurarsi di rimuovere la cera dal parabrezza.

ATTENZIONE



Prima di utilizzare un autolavaggio, controllare che sia idoneo per il veicolo in uso.



Alcuni impianti di autolavaggio utilizzano acqua ad alta pressione che potrebbe danneggiare alcune parti del veicolo.



Rimuovere l'antenna prima di utilizzare un impianto di autolavaggio.



Spegnere la ventola del riscaldatore per evitare di contaminare il filtro aria esterna.

Si raccomanda di lavare il veicolo con una spugna e acqua tiepida contenente uno shampoo per autoveicoli.

Pulizia dei fari

ATTENZIONE



Non strofinare i vetri dei fari, né utilizzare abrasivi o solventi alcolici o chimici per pulirli.



Non strofinare i fari quando sono asciutti.

Pulizia del lunotto

AVVERTENZA



Non strofinare la parte interna del lunotto, né utilizzare abrasivi o solventi chimici per pulirlo.

Utilizzare un panno pulito che non lascia peli o un panno di pelle scamosciata per pulire la parte interna del lunotto.

Pulizia del rivestimento cromato

AVVERTENZA



Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi chimici. Utilizzare acqua e sapone.

Pulizia dei cerchioni in lega

Nota: Non applicare agenti chimici detergenti sui cerchioni ruote e sui copricerchi freddi o caldi.

Nota: Con il tempo, i detergenti industriali robusti (per impieghi gravosi), o agenti chimici detergenti, unitamente all'azione meccanica della spazzola per rimuovere polvere freni e sporcizia potrebbero asportare la finitura trasparente.

Nota: Non utilizzare detergenti per ruote a base di acido fluoridrico o altamente caustici, in lana d'acciaio, né combustibili o detergenti commerciali forti.

Nota: Se si desidera parcheggiare a lungo il veicolo dopo la pulizia delle ruote con il detergente, prima di far ciò guidare per alcuni minuti. In questo modo, si riduce il rischio di aumentare la corrosione di dischi, pastiglie e guarnizioni dei freni.

Nota: Alcuni autolavaggi potrebbero danneggiare la finitura di cerchioni e copricerchi.

I cerchioni in lega e i copricerchi sono rivestiti di una finitura di vernice trasparente. Per mantenere inalterata la condizione, è consigliabile:

Manutenzione del veicolo

- Pulirli a cadenza settimanale, utilizzando il detergente per ruote e pneumatici del tipo consigliato.
- Utilizzare una spugna per rimuovere i depositi pesanti di sporcizia e accumulo di polvere freni.
- Ultimato il processo di pulizia, sciacquarli a fondo, utilizzando un getto di acqua vaporizzata.

È consigliabile utilizzare il detergente per ruote di Ford. Leggere sempre ed attenersi alle istruzioni del produttore.

L'uso di altri prodotti detergenti non consigliati può dar luogo a danni estetici gravi e permanenti.

Protezione della vernice

ATTENZIONE

- ! Non lucidare il veicolo sotto un'intensa luce solare.
- ! Evitare che il lucido entri in contatto con le superfici in plastica, in quanto potrebbe risultare difficile da rimuovere.
- ! Non applicare lucidi al parabrezza o al lunotto. In caso contrario, i tergicristalli potrebbero diventare rumorosi e non pulire correttamente il cristallo.

Si raccomanda di eseguire la ceratura della vernice una o due volte l'anno.

PULIZIA DEGLI INTERNI

Cinture di sicurezza

AVVERTENZE

- ! Non utilizzare sostanze abrasive o solventi chimici per pulirle.
- ! Prestare attenzione affinché non penetri umidità nel meccanismo del riavvolgitore.

Pulire le cinture di sicurezza con un detergente per abitacolo o con dell'acqua utilizzando una spugna morbida. Lasciare asciugare naturalmente le cinture di sicurezza, lontano da fonti di calore artificiali.

Schermi quadro strumenti, schermi LCD, schermi radio

PERICOLO



Non utilizzare sostanze abrasive, solventi alcolici o chimici per pulirle.

Finestrini posteriori

ATTENZIONE



Non utilizzare materiali abrasivi per la pulizia della parte interna dei finestrini posteriori.



Non applicare etichette o adesivi sulla parte interna dei finestrini posteriori.

RIPARAZIONE DI LIEVI DANNI ALLA VERNICIATURA

AVVERTENZA



Rimuovere immediatamente dalle aree verniciate particelle apparentemente inoffensive, ad esempio escrementi di uccelli, resina di alberi, resti di insetti, macchie di catrame, residui di sale della strada e fumi industriali.

Riparare i danni alla vernice causati da pietrisco o graffi minori prima possibile. Presso le concessionarie Ford è disponibile una gamma di prodotti idonei. Leggere e attenersi alle istruzioni del produttore.

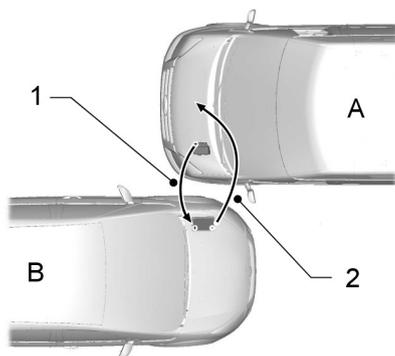
Batteria del veicolo

AVVIAMENTO D'EMERGENZA DEL VEICOLO

ATTENZIONE

- ! Collegare solo le batterie con la stessa tensione nominale.
- ! Utilizzare sempre cavi di avviamento d'emergenza con morsetti isolati e dimensioni adeguate.
- ! Non scollegare la batteria dal circuito elettrico del veicolo.

Per collegare i cavi di avviamento di emergenza



E75524

- A Batteria veicolo scarica
- B Batteria ausiliaria veicolo
- 1 Cavo di collegamento positivo
- 2 Cavo di collegamento negativo

1. Parcheggiare i due veicoli in modo che non si tocchino.
2. Spegnerne il motore e tutti i dispositivi elettrici.

3. Collegare il terminale positivo (+) del veicolo **A** al terminale positivo (+) del veicolo **B** (cavo **1**).
4. Collegare il terminale negativo (-) del veicolo **B** al monoblocco o al supporto motore del veicolo **A** (cavo **2**).

ATTENZIONE

- ! **Non collegare il morsetto negativo (-) della batteria scarica.**
- ! Accertarsi che i cavi non vengano a contatto di parti in movimento.

Avviamento del motore

1. Fare girare il motore del veicolo **B** a un regime moderatamente elevato.
2. Avviare il motore del veicolo **A**.
3. Far girare ambedue i motori almeno per tre minuti prima di scollegare i cavi.

AVVERTENZA

- ! Non accendere i fari quando si scollegano i cavi. La tensione massima potrebbe fare esplodere le lampadine.

Scollegare i cavi in ordine inverso.

Ruote e pneumatici

INFORMAZIONI GENERALI

ATTENZIONE

 Utilizzare solo cerchi e pneumatici di dimensioni approvate. L'uso di misure diverse può comportare il danneggiamento del veicolo ed invalidarne l'omologazione.

 Se si modifica il diametro dei pneumatici rispetto a quelli montati in fabbrica, il tachimetro potrebbe visualizzare la velocità scorretta. Condurre il veicolo presso la vostra concessionaria per riprogrammare il sistema di gestione motore.

 Se si desidera sostituire i cerchi forniti dalla fabbrica con altri di dimensioni diverse, controllarne l'idoneità con il concessionario di fiducia.

Nota: Controllare la pressione dei pneumatici ad intervalli regolari, al fine di ottimizzare i consumi di carburante.

Un'etichetta con i dati relativi alla pressione dei pneumatici è situata sul montante centrale della portiera lato conducente.

Controllare e impostare la pressione dei pneumatici alla temperatura esterna a cui si intende guidare il veicolo e quando i pneumatici sono freddi.

SOSTITUZIONE DI UNA RUOTA

Dadi di fissaggio ruota antifurto

È possibile ottenere una chiavetta di ricambio per i dadi di bloccaggio ruota e dei dadi di bloccaggio ruota di ricambio presso la propria concessionaria utilizzando il certificato del numero di riferimento.

Martinetto

AVVERTENZE

 Il martinetto fornito con il veicolo deve essere utilizzato solo per la sostituzione delle ruote in situazioni di emergenza.

 Prima di utilizzare il martinetto del veicolo, verificare che non sia danneggiato o deformato o che la filettatura sia lubrificata e priva di impurità.

 Non disporre mai alcun oggetto tra il martinetto e il terreno oppure tra il martinetto e il veicolo.

Si consiglia di utilizzare un martinetto idraulico del tipo da officina per la sostituzione dei pneumatici estivi con quelli invernali e viceversa.

Nota: Utilizzare un martinetto con capacità di sollevamento minima di 1,5 tonnellate e una piastra di sollevamento con diametro minimo di 80 millimetri.

Transit Connect

Il martinetto e il girabacchino sono posizionati nella sacca dietro il sedile lato guida.

1. Spostare il sedile guidatore a fondo corsa in avanti. Vedere **Sedili anteriori** (pagina 75).
2. Reclinare lo schienale completamente in avanti.
3. Aprire le cinghie di fissaggio della borsa ed estrarre il girabacchino.
4. Con il girabacchino, rimuovere la vite di fissaggio.

Ruote e pneumatici



E134540

5. Rimuovere il martinetto.
6. Rimontare seguendo l'ordine inverso.

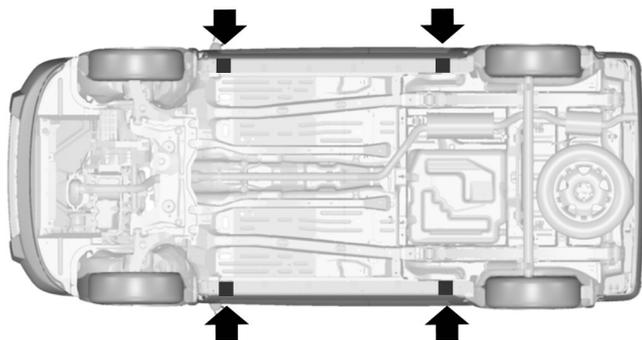
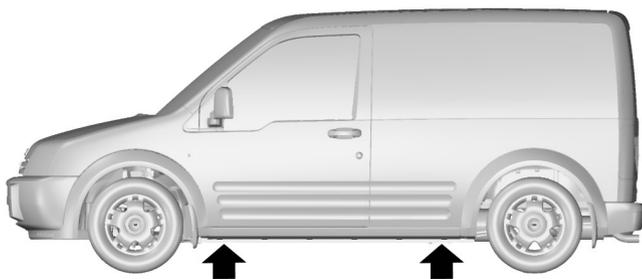
Tourneo Connect

Il martinetto e il girabacchino si trovano sulla parete laterale sinistra della zona di carico.

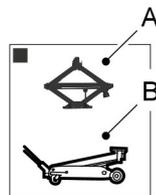
Punti di sollevamento veicolo

AVVERTENZA

- ⚠ Utilizzare solo i punti di sollevamento specificati. Un errato posizionamento può causare danni alla carrozzeria, allo sterzo, alle sospensioni, al motore, al sistema frenante o alle tubazioni del carburante.

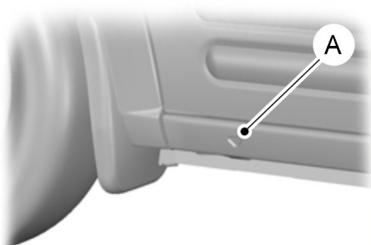


E93301



Ruote e pneumatici

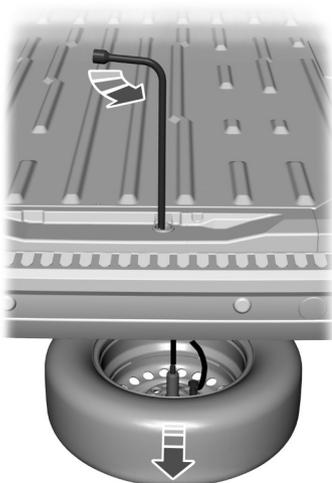
- A Utilizzo soltanto in caso di emergenza
- B Manutenzione



E93302

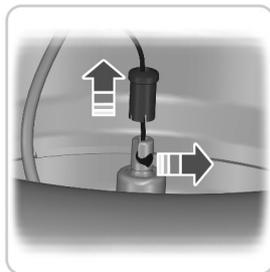
I piccoli contrassegni a forma di freccia sul pannello sottoporta **A** mostrano l'ubicazione dei punti di sollevamento.

Ruota di scorta



E76071

Per abbassare la ruota di scorta, inserire l'estremità esagonale del girabacchino nel foro di guida. Girare il girabacchino in senso antiorario finché la ruota non poggia a terra e non vi è un gioco nel cavo.



E76072

Scollegare il primo cavo svitando e facendo scorrere indietro il cappuccio. Ruotare il nipplo all'estremità del cavo di 90 gradi.

Scollegare il secondo cavo svitando il dado.

Ruote e pneumatici

Smontaggio di una ruota

AVVERTENZE

 Parcheggiare il veicolo in modo da poter eseguire l'operazione senza difficoltà o rischi e senza intralciare la circolazione.

 Posizionare il triangolo di emergenza.

 Accertarsi che il veicolo sia su una superficie piana e sicura e che le ruote siano in posizione di marcia rettilinea.

 Disinserire l'accensione e inserire il freno di stazionamento.

 Se il veicolo è dotato di cambio manuale, inserire la prima marcia o la retromarcia. Se invece è dotato di cambio manuale, selezionare la posizione di parcheggio.

 Tutti i passeggeri devono uscire dal veicolo.

 Fissare la ruota diagonalmente opposta con un blocco adatto o un ceppo ruota.

 Accertarsi che le frecce sui pneumatici direzionali siano rivolte nella direzione di rotazione quando il veicolo si muove in avanti. In caso di montaggio di una ruota di scorta con le frecce rivolte nella direzione opposta, fare rimontare il pneumatico nella direzione corretta da personale adeguatamente addestrato.

 Non intervenire mai al di sotto del veicolo quando questo è sorretto solamente da un martinetto.

 Accertarsi che il martinetto sia in posizione verticale rispetto al punto di sollevamento e che la base poggia completamente a terra.

AVVERTENZA

 Non poggiare le ruote in lega con il cerchio rivolto a terra poiché la vernice si danneggia.



E133965

1. Inserire il girabacchino e con cautela rimuovere il copriruote.

Ruote e pneumatici

AVVERTENZA

 Non montare le ruote in lega con i dadi ruota progettati per le ruote in acciaio.

Nota: I dadi dei cerchi in lega e dei cerchi con razze in acciaio possono anche essere utilizzati per la ruota di scorta con cerchio d'acciaio per breve tempo (massimo per due settimane).

Nota: Accertarsi che le superfici di contatto della ruota e del mozzo siano prive di impurità.

Nota: Accertarsi che la parte conica di ciascun dado ruota aderisca alla ruota.

1. Montare la ruota.
2. Montare i dadi ruota serrandoli a mano.
3. Montare la chiave per i dadi ruota di bloccaggio.



E133966

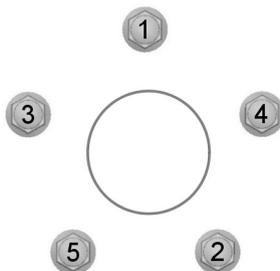
2. Montare la chiave per i dadi ruota di bloccaggio.
3. Svitare parzialmente i dadi.
4. Sollevare il veicolo finché il pneumatico non tocca più il terreno.
5. Rimuovere i dadi ruota e la ruota.

Montaggio di una ruota

AVVERTENZE

 Utilizzare solo cerchi e pneumatici di dimensioni approvate. L'uso di misure diverse può comportare il danneggiamento del veicolo ed invalidarne l'omologazione. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 128).

 Non montare i pneumatici runflat sui veicoli su cui non erano installati originariamente. Contattare la Concessionaria di zona per ulteriori informazioni sulla compatibilità.



E75442

4. Serrare parzialmente i dadi ruota nella sequenza indicata.
5. Abbassare il veicolo al suolo e togliere il martinetto.
6. Serrare completamente i dadi ruota in base alla sequenza illustrata.
7. Montare il copriruota usando il palmo della mano.

Ruote e pneumatici

PERICOLO



Far controllare la coppia di serraggio dei dadi ruota e la pressione del pneumatico non appena possibile.

Nota: Se la ruota di scorta è di tipo o dimensioni diverse rispetto a quelle montate, sostituirla al più presto.

Riporre la ruota

AVVERTENZA



Non sollevare il supporto della ruota di scorta senza che vi sia la ruota attaccata. Il meccanismo dell'arganello potrebbe danneggiarsi se abbassato senza che vi sia una ruota a attaccata.

MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI



E70415

Per garantire che i pneumatici anteriori e posteriori del veicolo si usurino in modo uniforme e durino più a lungo, si raccomanda di invertire i pneumatici anteriori con quelli posteriori e viceversa a intervalli regolari tra i 5000 e i 10000 chilometri (3000 e 6000 miglia).

AVVERTENZA



Fare attenzione a non graffiare le pareti laterali dei pneumatici durante le manovre di parcheggio.

Se è necessario salire su un marciapiede, farlo molto lentamente e con le ruote in posizione perpendicolare ad esso.

Esaminare i pneumatici regolarmente per verificare che non presentino tagli, oggetti estranei o usura irregolare del battistrada. Un'usura irregolare potrebbe significare che l'allineamento delle ruote non rientra nelle specifiche.

Controllare la pressione dei pneumatici (incluso quello di scorta) a freddo ogni due settimane.

UTILIZZO DI PNEUMATICI INVERNALI

AVVERTENZA



Accertarsi di utilizzare i dadi ruota corretti per il tipo di ruota su cui si montano i pneumatici invernali.

Se si utilizzano i pneumatici invernali, assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia corretta. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 128).

UTILIZZO DELLE CATENE DA NEVE

AVVERTENZE



Non superare i 50 km/h.



Non utilizzare le catene da neve su strade prive di neve.



Non montare catene da neve su pneumatici 205/55 R 16.

AVVERTENZA



Se le ruote del veicolo sono dotate di borchie, smontarle prima di montare le catene da neve.

Ruote e pneumatici

Nota: L'ABS continuerà a funzionare normalmente.

Utilizzare le catene da neve solamente sulle ruote anteriori.

Utilizzare solamente catene da neve con tiranti piccoli.

SPECIFICHE TECNICHE

Transit Connect

Coppia di serraggio dei dadi ruota

Tipo di cerchi	Nm
Acciaio - tipo 1	90 (66,4)
Acciaio - tipo 2	135 (99,6)
Lega	120 (88,5)

Tipo 1 - dado ruota cieco, composto da due elementi



E131503

Tipo 2 - dado ruota ad estremità aperta, composto da un elemento



E131504

Passo corto

Pressione pneumatici

Versione	Dimensioni pneumatici	Carico normale		Carico massimo	
		Anteriore	Posteriore	Anteriore	Posteriore
		bar (lbf/in ²)			
T200	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,3 (33)	3,0 (44)
T220	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,4 (35)	3,4 (49)

Ruote e pneumatici

Passo lungo

Pressione pneumatici

Versione	Dimensioni pneumatici	Carico normale		Carico massimo	
		Anteriore	Posteriore	Anteriore	Posteriore
		bar (lbf/in ²)			
T210	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,3 (33)	3,4 (49)
T220	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,5 (36)	3,4 (49)
T230	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,5 (36)	3,4 (49)

Tourneo Connect

Passo corto

Pressione pneumatici

Versione	Dimensioni pneumatici	Carico normale		Carico massimo	
		Anteriore	Posteriore	Anteriore	Posteriore
		bar (lbf/in ²)			
K210	205/55 R 16	2,2 (32)	2,2 (32)	2,2 (32)	2,8 (41)
K200	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,2 (32)	3,0 (44)
K210 (500 Kg)	195/65 R 15	2,2 (32)	2,2 (32)	2,2 (32)	2,8 (41)
K210 (625 Kg)	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,2 (32)	3,0 (44)
K220	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,4 (35)	3,4 (49)
K230	195/65 R 15	2,2 (32)	2,5 (36)	2,4 (35)	3,4 (49)

Ruote e pneumatici

Passo lungo

Pressione pneumatici

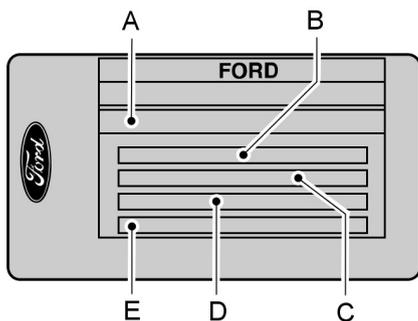
Versione	Dimensioni pneumatici	Carico normale		Carico massimo	
		Anteriore	Posteriore	Anteriore	Posteriore
		bar (lbf/in ²)			
K220	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,3 (33)	3,4 (49)
K230	195/65 R 15	2,3 (33)	2,7 (39)	2,3 (33)	3,4 (49)

Identificazione del veicolo

TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO

Nota: La targhetta del numero di identificazione veicolo potrebbe essere diversa rispetto a quella mostrata in figura.

Nota: I dati riportati sulla targhetta del numero di identificazione veicolo dipendono dalle prescrizioni degli specifici mercati.

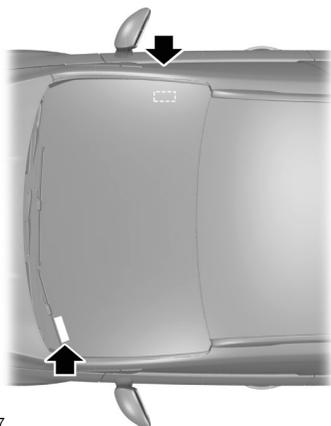


E85610

- A Numero di identificazione del veicolo
- B Peso lordo del veicolo
- C Peso lordo veicolo con rimorchio
- D Peso massimo assale anteriore
- E Peso massimo assale posteriore

Il numero di identificazione veicolo e i pesi massimi sono riportati su una targhetta situata in basso sul lato serratura della porta anteriore lato destro.

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO



E93897

Il numero di identificazione del veicolo è stampigliato sul pianale davanti al sedile destro. Inoltre è riportato sul lato sinistro del cruscotto.

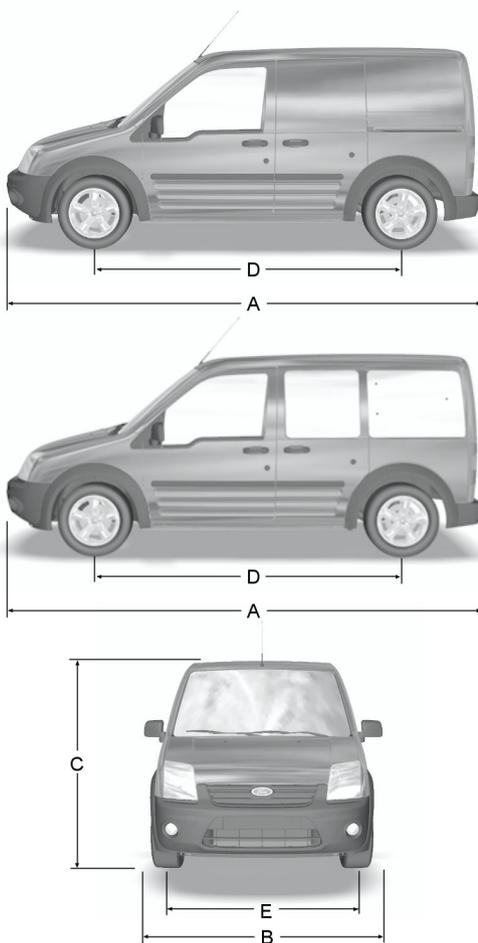
TARGHETTA VALVOLA RIPARTITRICE DI CARICO (LAV)

Su alcuni veicoli è presente una targhetta per la valvola ripartitrice di carico (LAV) sul montante posteriore sinistro, recante i valori di regolazione di tale valvola. Queste regolazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato.

Specifiche tecniche

Dimensioni del veicolo

Passo corto



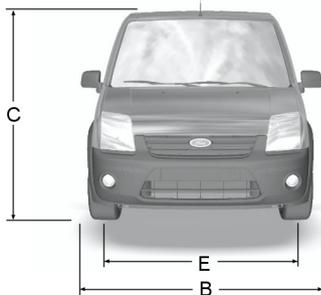
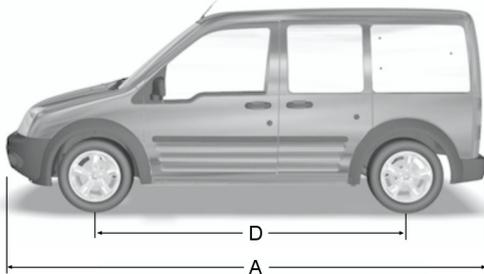
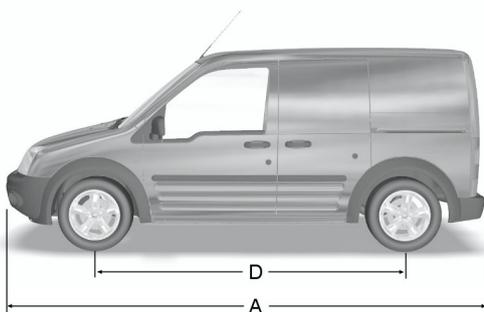
E76188

Specifiche tecniche

N.	Descrizione dimensioni	Dimensioni in mm (pollici)
A	Lunghezza totale	4324 (170,2)
B	Larghezza complessiva inclusi i retrovisori esterni	2113 (83,2)
C	Altezza totale	1804-1837 (71,0-72,3)
D	Passo	2665 (104,9)
E	Carreggiata - anteriore	1505 (59,3)
E	Carreggiata - posteriore	1552 (61,1)

Specifiche tecniche

Passo lungo



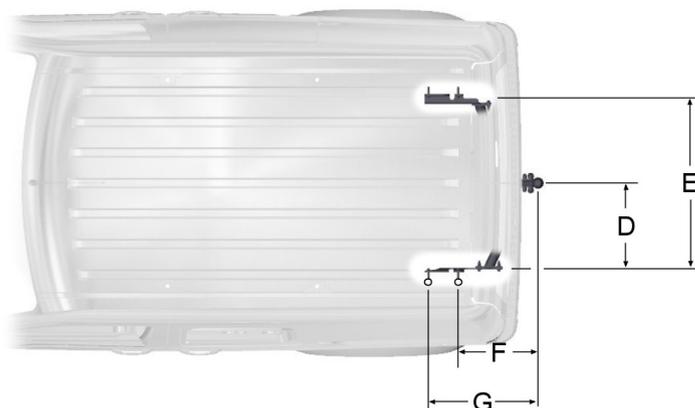
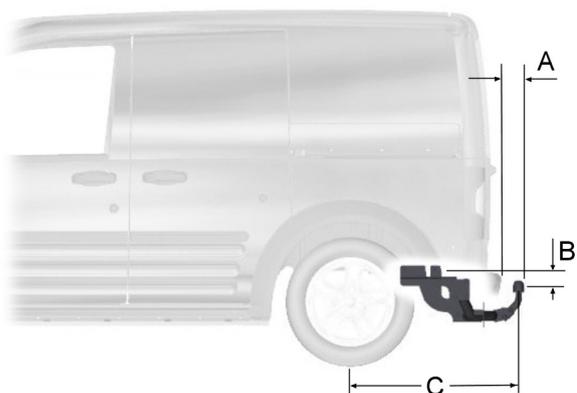
E76189

Specifiche tecniche

N.	Descrizione dimensioni	Dimensioni in mm (pollici)
A	Lunghezza totale	4571 (180,0)
B	Larghezza complessiva inclusi i retrovisori esterni	2113 (83,2)
C	Altezza totale	1970-1982 (77,5-78,0)
D	Passo	2912 (114,6)
E	Carreggiata - anteriore	1505 (59,3)
E	Carreggiata - posteriore	1552 (61,1)

Specifiche tecniche

Dimensioni attrezzatura da traino



E76190

N.	Descrizione dimensioni	Dimensioni in mm (pollici)
A	Paraurti - estremità gancio di traino	Min 90 (3,5)
B	Punto di attacco - centro gancio di traino	91,1 (3,6)
C	Centro ruota - centro gancio di traino	834 (32,8)

Specifiche tecniche

N.	Descrizione dimensioni	Dimensioni in mm (pollici)
D	Centro gancio di traino - longherone	460 (18,1)
E	Lato esterno del longherone	920 (36,2)
F	Centro gancio di traino - centro 1. punto di attacco	413,3 (16,3)
G	Centro gancio di traino - centro 2. punto di attacco	566,3 (22,3)
Tutte le misure si riferiscono all'attrezzatura da traino ufficialmente distribuita dalla Ford.		

Introduzione al sistema audio

IMPORTANTI INFORMAZIONI SUL SISTEMA AUDIO

AVVERTENZE



A causa di incompatibilità tecnica, i compact disc registrabili (CD-R) e ri-registrabili (CD-RW) potrebbero non funzionare correttamente.



Queste unità leggeranno solo compact disc conformi alle specifiche audio International Red Book. I CD di alcune marche protetti contro la duplicazione non sono conformi a tali standard e pertanto la riproduzione non è garantita.



I dischi a doppio formato e doppio lato (DVD Plus, formato CD-DVD), adottati dall'industria della musica, sono più spessi dei normali CD e di conseguenza la riproduzione non può essere garantita ed è possibile che si verifichino inceppamenti. CD di forma irregolare e CD protetti da una pellicola antigraffio o con etichetta autoadesiva non devono essere inseriti nel lettore CD. Eventuali richieste di rimborso in garanzia per rimuovere un disco di questo tipo da un'unità audio non saranno accettate.



Tutte le unità, fatta eccezione per le unità CD Sony (ma non le unità 6CD) sono studiate esclusivamente per la lettura dei normali CD audio da 12 cm reperibili in commercio. L'unità CD Sony riprodurrà CD da 8 cm con l'adattatore approvato Sony montato (CSA-8).



L'unità audio può danneggiarsi se vengono inseriti oggetti estranei, quali carte di credito o monete, nell'apertura del lettore CD.

Etichette dell'unità audio

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Etichette dei dischi

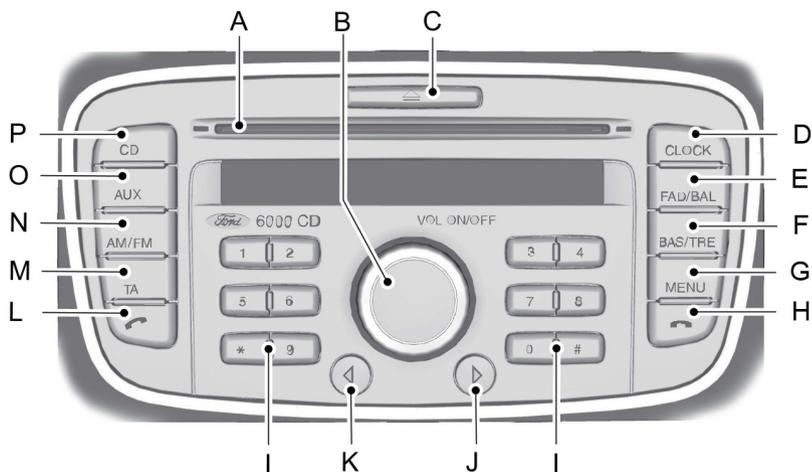
CD audio



MP3



Panoramica dell'unità audio



E138368

- A Apertura CD. Vedere **Caricamento di CD** (pagina 150).
- B Accensione, spegnimento e regolazione volume. Vedere **Comando on/off** (pagina 143).
- C Espulsione CD. Vedere **Espulsione dei CD** (pagina 151).
- D Orologio. Vedere **Impostazione di ora e data sull'unità audio** (pagina 142).
- E Regolazione bilanciamento e dissolvenza. Vedere **Comando dissolvenza/bilanciamento** (pagina 143).
- F Regolazioni bassi e acuti. Vedere **Comando bassi/alti** (pagina 143).
- G Menu. Vedere **Comando menu audio** (pagina 143).
- H Fine chiamata. Vedere **Telefono** (pagina 155).
- I Preselezioni stazioni. Vedere **Pulsanti di programmazione stazioni** (pagina 145).
- J Ricerca indietro. Vedere **Comando di sintonizzazione stazioni radio** (pagina 147).
- K Ricerca avanti. Vedere **Comando di sintonizzazione stazioni radio** (pagina 147).
- L Accettazione chiamata. Vedere **Telefono** (pagina 155).
- M Avviso traffico. Vedere **Comando informazioni sul traffico** (pagina 145).
- N Selezione gamma d'onda. Vedere **Pulsante gamma d'onda** (pagina 145).

Panoramica dell'unità audio

- O Selezione ausiliario. Vedere **Presca ausiliaria (AUX-IN)** (pagina 152).
- P Selezione CD. Vedere **Lettere CD** (pagina 150).

Sicurezza del sistema audio

CODICE DI SICUREZZA

Ciascuna unità dispone di un codice esclusivo che deve essere digitato per avviare l'unità.

In caso di scollegamento della batteria o di smontaggio dell'unità dal veicolo, occorre reinserire il codice affinché l'unità possa funzionare.

CODICE DI SICUREZZA SMARRITO

In caso di smarrimento del codice esclusivo, contattare la propria Concessionaria fornendo le specifiche della radio e dimostrando di esserne il legittimo proprietario.

INSERIMENTO DI UN CODICE DI SICUREZZA

Se accendendo la radio sul display viene visualizzata l'indicazione **CODE - - - -**, **CODE 0000** o **ENTER KEYCODE**, è necessario digitare il codice esclusivo utilizzando i tasti di programmazione.

1. Digitare il codice esclusivo utilizzando i tasti di programmazione.
2. In caso di errore nell'inserimento del codice, digitare nuovamente le cifre continuando a utilizzare i tasti da 0 a 9. Il cursore sul display si sposterà dalla cifra 1 a alla cifra 4 e quindi tornerà nuovamente indietro.
3. Prima di premere il tasto numerico, verificare che il codice completo sia corretto.

CODICE DI SICUREZZA ERRATO

Sono ammessi un massimo di 10 tentativi di digitazione del codice esclusivo con conseguenze varie nel caso sia errato.

Il numero di tentativi verrà visualizzato sul display.

Se il display ritorna su **CODE** è possibile effettuare immediatamente un altro tentativo di accesso.

Se il display visualizza la scritta **WAIT 30**, l'unità viene bloccata per 30 minuti. Attendere fino alla conclusione del conto alla rovescia. Quando il display visualizza **CODE**, digitare il codice esatto.

Nota: *Dopo 10 tentativi errati, l'unità si disattiva permanentemente e il display visualizza **LOCKED** (Bloccato). Rivolgersi alla propria concessionaria.*

Visualizzazione di ora e data sull'unità audio

IMPOSTAZIONE DI ORA E DATA SULL'UNITÀ AUDIO

Modifica di data e ora

Premere il pulsante **CLOCK** per visualizzare la data e l'ora.

Nota: *Se non si preme un altro tasto entro 30 secondi dopo aver premuto il tasto **CLOCK**, il display ritorna all'impostazione precedente.*

1. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti, selezionare la data o l'ora che si desidera modificare. Il valore selezionato lampeggia sul display.
2. Ruotare il comando del volume per modificare la data o l'ora selezionate.
3. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti, selezionare una data o ora aggiuntiva che si desidera modificare.
4. Ruotare il comando del volume per modificare la data o l'ora selezionate.
5. Premere il tasto **CLOCK** per uscire e salvare le proprie impostazioni.

Nota: *Se non si preme il tasto **CLOCK** entro 30 secondi dopo aver modificato il valore della data o dell'ora, il display viene abbandonato e i nuovi valori vengono salvati automaticamente.*

Nota: *Premere e tenere premuto il tasto **CLOCK** per più di due secondi per selezionare automaticamente il valore per la regolazione dell'ora invernale o estiva.*

Formato 12/24 ore

1. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzata l'icona 12/24.
2. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti, selezionare l'impostazione desiderata.

3. Premere ripetutamente il tasto **MENU** o attendere che termini il time out del sistema per confermare la propria selezione.

Funzionamento dell'unità audio

COMANDO ON/OFF

Premere il tasto ON/OFF (accensione/spegnimento). Ciò azionerà l'unità anche con l'accensione disinserita per una durata massima di un'ora.

L'autoradio si spegne automaticamente dopo un'ora.

COMANDO BASSI/ALTI

La funzione dei bassi viene usata per regolare la risposta a bassa frequenza della radio.

La funzione degli acuti viene usata per regolare la risposta ad alta frequenza della radio.

Nota: Il livello selezionato sarà visualizzato sul display.

1. Premere il tasto **BASS/TRE** una volta per i bassi o due volte per gli acuti.
2. Utilizzare il comando di regolazione volume o, su alcune unità, il tasto ricerca indietro o avanti per effettuare le regolazioni necessarie.

COMANDO DISSOLVENZA/BILANCIAMENTO

La funzione di bilanciamento viene utilizzata per regolare la distribuzione del suono tra gli altoparlanti destro e sinistro.

La funzione di dissolvenza viene utilizzata per regolare la distribuzione del suono tra gli altoparlanti anteriori e posteriori del veicolo sui veicoli dotati anche di altoparlanti posteriori.

1. Premere il tasto **FADE/BAL** una volta per la funzione di dissolvenza o due volte per la funzione di bilanciamento.
2. Utilizzare il comando di regolazione volume o, su alcune unità, il tasto ricerca indietro o avanti per effettuare le regolazioni necessarie.

COMANDO MENU AUDIO

Utilizzare il tasto **MENU** per accedere a funzioni non selezionabili direttamente con uno dei tasti di comando. Premere il tasto **MENU** per le funzioni di primo livello oppure premere, senza rilasciare, il tasto **MENU** per le funzioni di secondo livello.

Funzioni menu			
Primo livello			Secondo livello
Durante la ricezione radio	Durante la riproduzione di una cassetta	Durante la riproduzione di un CD	Durante tutte le funzioni
Sintonizzazione manuale	12/24 hour (12/24 ore)	Scan (ricerca automatica)	Traffic local or distant (traffico locale o distante)
Ricerca sintonizzazione	AVC*	Shuffle (riproduzione casuale)	AF**
12/24 hour (12/24 ore)	Menu ADV	Repeat (ripeti)	REG

Funzionamento dell'unità audio

Funzioni menu			
Primo livello			Secondo livello
Durante la ricezione radio	Durante la riproduzione di una cassetta	Durante la riproduzione di un CD	Durante tutte le funzioni
AVC*	-	Comp (compressione)	Notiziario
Menu ADV	-	12/24 hour (12/24 ore)	FERMO
-	-	AVC*	VID (identificazione veicolo)
-	-	Menu ADV	Bluetooth enable/disable (Bluetooth abilitato/disabilitato)

Nota: La sequenza di visualizzazione delle funzioni può variare a seconda delle radio e dei veicoli.

Nota: È inoltre possibile accedere alle funzioni di secondo livello (avanzate) selezionando il menu ADV dal menu di primo livello.

*Regolazione automatica del volume.

** Frequenze alternative.

Funzionamento dell'unità audio

PULSANTI DI PROGRAMMAZIONE STAZIONI

Questa funzione permette di memorizzare le stazioni preferite in modo da poterle richiamare selezionando la banda d'onda corretta e premendo i tasti di programmazione.

1. Selezionare una gamma d'onda.
2. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
3. Premere e tenere premuto uno dei tasti di programmazione. L'audio viene soppresso. Dopo un breve intervallo, l'audio viene ripristinato, indicando che la stazione è stata memorizzata.

Tale procedura si ripete in ciascuna banda d'onda e per ciascun tasto di programmazione.

Nota: *Quando ci si reca in un'altra parte del paese, le stazioni FM RDS (Radio Data System, sistema informazioni via radio) che trasmettono su frequenze alternative vengono memorizzate sui tasti di programmazione.*

PULSANTE GAMMA D'ONDA

Nota: *Il tasto AM/FM o RADIO può anche essere usato per tornare alla ricezione radio dopo che si è ascoltata un'altra sorgente audio.*

Premere il tasto **AM/FM** per selezionare le gamme d'onda disponibili.

COMANDO AUTOSTORE

Nota: *Questa funzione sovrascrive le stazioni precedentemente memorizzate con la funzione Autostore.*

Nota: *Questa funzione può anche essere utilizzata per memorizzare manualmente le stazioni come per le altre gamme d'onda.*

Nota: *Verranno memorizzati i segnali più forti disponibili sulla gamma d'onda selezionata.*

Il volume viene disabilitato e sul display compare AUTOSTORE mentre l'unità ricerca le frequenze.

Al termine della ricerca viene ripristinato l'audio e le emittenti con i segnali più forti vengono memorizzate sui tasti di programmazione AutoStore.

Premere, senza rilasciare, il tasto **AM/FM**.

COMANDO INFORMAZIONI SUL TRAFFICO

Molte delle emittenti in FM trasmettono un codice TP che permette l'ascolto delle informazioni sul traffico.

Ascolto dei bollettini stradali

Per poter ricevere i bollettini stradali, è necessario premere prima il tasto **TA**. Il display visualizzerà TA-D o TA-L per indicare che la funzione è inserita.

Se la radio è già sintonizzata su un'emittente che trasmette bollettini stradali, sul display verrà anche visualizzata l'indicazione TP. In caso contrario l'unità ricerca un programma con informazioni sul traffico e, contemporaneamente, sul display appare "TP SEEK". Se non viene trovata nessuna emittente di questo tipo, il display visualizza NOT FOUND.

Un riquadro sul display visualizzerà TP quando la radio si sintonizza su un'emittente che trasmette informazioni sul traffico da un'emittente (radio data system) or EON (enhanced other network) collegata.

Funzionamento dell'unità audio

Quando vengono trasmesse le informazioni sul traffico, si interrompono automaticamente le normali funzioni radio o la riproduzione di cassette o CD e sul display viene visualizzata la scritta TRAFFIC o NEWS.

Se il segnale delle informazioni sul traffico si indebolisce, "TP" lampeggia sul display. Premere il tasto di ricerca indietro o avanti per trovare un'altra emittente.

Nota: Se questo accade durante la riproduzione di una cassetta o di un CD o una sorgente esterna, su alcuni modelli, con il volume della radio impostato su zero, l'unità si sintonizzerà automaticamente se la stazione non è disponibile.

Se una stazione che non trasmette informazioni sul traffico viene selezionata o richiamata con un tasto di programmazione, la radio rimarrà su quella stazione a meno che la funzione **TA** venga disinserita e poi nuovamente inserita.

Nota: Se è attiva la funzione **TA** e si seleziona una stazione memorizzata o una sintonizzazione manuale ad una stazione non **TA**, i bollettini stradali non potranno essere ascoltati.

Traffico locale o distante

Il numero di bollettini stradali RDS o EON potrebbe divenire eccessivo in alcune aree, pertanto esiste un'opzione che consente di scegliere tra informazioni sul traffico locale e qualsiasi informazione disponibile.

1. Premere, senza rilasciare, il tasto **MENU** fino a quando il display non cambia.
2. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato **TA**.

3. Premere il tasto ricerca indietro o avanti per selezionare i bollettini sul traffico locale (**TA-LOCAL**) o distante (**TA-DIST**).
4. Premere il tasto **MENU** o attendere che il menu scompaia automaticamente per confermare la propria selezione.

Nota: Sul display verrà visualizzato **TA-L** o **TA-D**.

Volume bollettini stradali

Le interruzioni dei normali programmi dovute ai bollettini stradali sono impostate al livello minimo, leggermente più alto del normale volume di ascolto.

Per regolare il volume preimpostato

1. Premere, senza rilasciare, il tasto **TA**.
2. Ruotare il comando del volume per effettuare la necessaria regolazione.

Nota: Il livello selezionato sarà visualizzato sul display.

Conclusione dei messaggi sul traffico

L'unità audio riprende il normale funzionamento al termine del bollettino stradale. Per interrompere prematuramente un bollettino, premere il tasto **TA** durante l'annuncio.

Nota: Se il tasto **TA** viene premuto in un qualsiasi altro momento, tutti i bollettini vengono interrotti.

Funzionamento dell'unità audio

COMANDO DI SINTONIZZAZIONE STAZIONI RADIO

Ricerca stazioni

Selezionare una gamma d'onda e premere brevemente il tasto di ricerca indietro o avanti. L'unità si ferma sulla prima stazione trovata nella direzione scelta.

Sintonizzazione manuale

1. Selezionare una gamma d'onda e premere il tasto **MENU** fino a quando sul display non viene visualizzato MAN.
2. Premere una volta il tasto ricerca indietro o avanti per scorrere verso l'alto o verso il basso la gamma d'onda selezionata in piccoli incrementi o premerla e tenerla premuta per ottenere degli incrementi rapidi, fino a quando non si trova la stazione desiderata.

Ricerca sintonizzazione

La funzione SCAN consente di ascoltare per 10 secondi ciascuna stazione rilevata.

1. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato SCAN.
2. Premere il tasto ricerca indietro o avanti per eseguire la scansione all'indietro o in avanti della gamma d'onda selezionata.
3. Premere il tasto ricerca indietro o avanti o il tasto **MENU** per continuare ad ascoltare un'emittente.

Menu dell'unità audio

REGOLAZIONE AUTOMATICA DEL VOLUME

Questa funzione regola automaticamente il volume per compensare la rumorosità del motore e della velocità su strada.

1. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato AVC.
2. Utilizzare il tasto di ricerca indietro o avanti per regolare l'impostazione.
3. Premere il tasto **MENU** o attendere il timeout del sistema scompare per confermare la propria selezione.

RIDUZIONE INTERFERENZE AUDIO (CLIP)

Questa funzione CLIP rileva automaticamente le distorsioni del suono e riduce il volume fino a quando la distorsione è stata eliminata. Ciò significa che il volume potrebbe effettivamente non aumentare, sebbene il numero visualizzato sul display cambi quando si aumenta il volume manualmente con il relativo comando.

1. Premere, senza rilasciare, il tasto **MENU** fino a quando il display non cambia.
2. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato CLIP.
3. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti attivare o disattivare la funzione.
4. Premere il tasto **MENU** o attendere il timeout del sistema scompare per confermare la propria selezione.

FREQUENZE ALTERNATIVE

Molti dei programmi trasmessi in FM dispongono di un codice PI (identificazione programma) che viene riconosciuto dalle radio.

Se sull'autoradio è attivata la sintonizzazione AF (frequenze alternative) e ci si sposta da una zona di trasmissione ad un'altra, la funzione ricercherà un segnale più forte e, se lo trova, l'unità si sintonizzerà su di esso.

In alcuni casi, però, la sintonizzazione delle frequenze alternative può disturbare temporaneamente la normale ricezione.

Con l'opzione selezionata, l'unità valuta continuamente l'intensità del segnale e, se viene captato un segnale migliore, l'unità passerà a quell'alternativa. L'audio dell'unità viene soppresso mentre viene controllato l'elenco di frequenze alternative e, se necessario, viene effettuata una ricerca nella gamma d'onda selezionata.

La ricezione radio verrà ristabilita quando si trova una frequenza alternativa o, se non ne viene trovata una, l'unità ritorna alla frequenza originale memorizzata. Su alcune radio, il display visualizzerà NOT FOUND.

Quando viene selezionata la funzione AF-MAN, l'unità opera in modo simile alla modalità AF-AUTO o AF-ON, ma ricerca una frequenza alternativa solo quando viene richiesto premendo uno dei tasti di programmazione.

Con la funzione AF-OFF selezionata, l'unità si sintonizza sulla frequenza memorizzata originariamente. In questa modalità, la funzione AF-OFF viene visualizzata ogni volta che si accende la radio.

Menu dell'unità audio

1. Premere, senza rilasciare, il tasto **MENU** fino a quando il display non cambia.
2. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato AF.
3. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti, selezionare l'impostazione desiderata.
4. Premere il tasto **MENU** o attendere il timeout del sistema scompare per confermare la propria selezione.
3. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti attivare o disattivare la funzione.
4. Premere il tasto **MENU** o attendere il timeout del sistema scompare per confermare la propria selezione.

NOTIZIARI

Su alcune unità audio la normale ricezione viene interrotta per trasmettere i notiziari emessi da altre stazioni FM collegate, analogamente alla trasmissione delle informazioni sul traffico.

Durante la trasmissione dei notiziari, sul display si alternano il nome della stazione e la scritta NEWS. I notiziari vengono trasmessi allo stesso livello di volume preimpostato dei messaggi sul traffico.

MODALITÀ REGIONALE

La funzione REG (modalità regionale) controlla le modalità di commutazione AF tra reti regionali di un'emittente madre. Un'emittente potrebbe gestire una rete piuttosto grande in un'ampia regione del Paese. In varie ore della giornata, questa grossa rete potrebbe essere suddivisa in una serie di piccole reti regionali, tipicamente concentrate in importanti paesi o città. Laddove la rete non viene suddivisa in varianti regionali, l'intera rete trasmette la stessa programmazione.

Modalità regionale ON: tale modalità impedisce passaggi AF casuali nei casi in cui le reti regionali vicine non offrono la stessa programmazione.

Modalità regionale OFF: tale modalità consente una più ampia area di copertura se le reti regionali vicine non trasmettono la stessa programmazione, ma può causare passaggi AF casuali in caso contrario.

1. Premere, senza rilasciare, il tasto **MENU** fino a quando il display non cambia.
2. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato REG.

1. Premere, senza rilasciare, il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato NEWS.
2. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti attivare o disattivare la funzione.
3. Premere il tasto **MENU** per confermare la selezione.

Lettores CD

CARICAMENTO DI CD

Prima di inserire un CD, controllare sempre che l'apertura del lettore sia vuota.

Inserire un CD nella radio, con l'etichetta verso l'alto.

SELEZIONE BRANO

Premere il tasto ricerca indietro una sola volta per selezionare il brano successivo oppure premerlo ripetutamente per selezionare gli altri brani.

Premere una volta il tasto ricerca avanti per riprodurre il brano corrente. Se si preme il tasto entro due secondi dall'inizio del brano, verrà selezionato il brano precedente.

Premere il tasto ricerca avanti ripetutamente per selezionare i brani precedenti.

RIPRODUZIONE CD

Nota: Durante la riproduzione, il display indica il CD, il brano e il tempo trascorso dall'inizio del brano.

Nota: Sulle radio con multilettores CD, se si caricano due o più CD, uno dopo l'altro, la riproduzione inizia dall'ultimo CD caricato.

Durante la ricezione radio, premere una volta il tasto **CD** per avviare la riproduzione del CD.

La riproduzione si avvierà subito dopo che è stato inserito un disco.

AVANZAMENTO/RIAVVOLGIMENTO RAPIDO

Premere, senza rilasciare, il tasto ricerca indietro o avanti per cercare i brani successivi o precedenti del disco.

RIPRODUZIONE CASUALE

Con la riproduzione casuale, detta anche "shuffle", l'unità riproduce tutti i brani di un CD scegliendoli a caso.

Nota: Quando si seleziona **SHUFF CD**, vengono riprodotti in sequenza casuale soltanto i brani del CD corrente. Quando si seleziona **SHUF ALL**, vengono riprodotti in sequenza casuale i brani di tutti i CD.

1. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato **SHUF**.
2. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti, scorrere la schermata fino a quando non viene visualizzato **SHUF ALL** o **SHUFF CD**.
3. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti, selezionare l'eventuale successivo brano da riprodurre nella sequenza casuale.

Nota: Con la funzione attivata, il display visualizza **SHUFFLE** man mano che ciascun brano viene selezionato.

COMPRESSIONE BRANI CD

1. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato **COMP**.
2. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti attivare o disattivare la funzione.
3. Premere il tasto **MENU** per confermare la selezione.

SCANSIONE BRANI CD

La funzione **SCAN** consente di ascoltare ciascun brano per circa 10 secondi.

Nota: Quando è selezionata, il display visualizza brevemente la scritta **SCAN** all'inizio di ciascun brano.

Lettoce CD

1. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato **SCAN**.
2. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti, selezionare **SCAN CD** o **SCAN ALL**.
3. Premere nuovamente il tasto di ricerca indietro o avanti per continuare ad ascoltare un brano.

ESPULSIONE DEI CD

Nota: *La ricezione radio viene ripristinata automaticamente quando il tasto **EJECT** è premuto.*

Nota: *Se viene erroneamente premuto il tasto **EJECT**, premerlo nuovamente per annullare il comando.*

Nota: *Se il CD non viene rimosso, rientrerà all'interno della radio.*

Premere il tasto **EJECT** in qualsiasi momento ed estrarre il CD.

RIPETIZIONE DEI BRANI CD

1. Premere ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando non viene visualizzato **REPEAT**.
2. Utilizzando il tasto di ricerca indietro o avanti, selezionare **OFF** o **TRK**.

INTERRUZIONE RIPRODUZIONE CD

Premere il tasto **AM/FM** o **AUX**.

Nota: *In tal modo il CD non viene espulso, il disco si ferma nel punto in cui viene ripristinata la ricezione radio.*

Per ripristinare la riproduzione del CD, premere nuovamente il tasto **CD**.

Presenza ausiliaria (AUX-IN)

Nota: *Per una prestazione ottimale durante l'utilizzo di qualsiasi dispositivo ausiliario impostare il volume su alto. In questo modo, si ridurranno le interferenze audio in fase di carica del dispositivo attraverso la presa di alimentazione del veicolo.*

Una volta installata, la presa Auxiliary Input (AUX IN) consente il collegamento di un dispositivo ausiliario al sistema audio del veicolo, come ad esempio un lettore MP3. Il segnale in uscita può essere ascoltato attraverso gli altoparlanti del veicolo.

Per collegare un dispositivo ausiliario, collegarlo alla presa AUX IN utilizzando un connettore jack audio convenzionale da 3,5 mm.

Selezionare l'ingresso ausiliario tramite il tasto **AUX** e si avvierà la riproduzione tramite gli altoparlanti del veicolo. AUX sarà visualizzato sul display. Il volume, gli acuti e i bassi possono essere regolati sulla radio come al solito.

I tasti della radio consentono anche di ripristinare la riproduzione dalla radio mentre il dispositivo ausiliario è collegato.

Ricerca dei guasti dell'unità audio

Display unità audio	Rettifica
CD ERROR o E5 CONTROLLARE CD CDC ERROR	Messaggio di errore generale relativo alle condizioni di guasto del CD, ad esempio l'impossibilità di leggere il CD, l'inserimento di un CD di dati, ecc. Può anche indicare un guasto alla radio. Controllare che il disco sia correttamente inserito, pulire e reinserire il CD o sostituirlo con un CD che contenga sicuramente dati musicali. Vedere Espulsione dei CD (pagina 151). Vedere Caricamento di CD (pagina 150). Se l'errore permane. Rivolgersi alla propria concessionaria.
NO CD NO CD NO CD #	Messaggio che indica che nella radio o nel multiletto CD non è presente alcun CD. Inserire un CD. Vedere Caricamento di CD (pagina 150).
HIGH TEMP LETT CD SURRISC	Temperatura ambiente troppo elevata – l'unità non entrerà in funzione finché non si sarà raffreddata.
SLOT FULL	Messaggio che indica che nello slot del lettore CD è già presente un CD. Espellere il CD dallo slot selezionato prima di tentare l'operazione di caricamento oppure selezionare un'altra posizione dello slot. Vedere Caricamento di CD (pagina 150).
CDC FULL	Messaggio che indica che nella radio è già presente un CD. Vedere Espulsione dei CD (pagina 151).
DATA CD	È stato inserito un CD non compatibile, ad esempio un CD non audio. Vedere Espulsione dei CD (pagina 151).
CODE ----	Messaggio visualizzato per richiedere la digitazione del codice di accesso. Vedere Inserimento di un codice di sicurezza (pagina 141).
WAIT	Messaggio che informa di attendere fino a quando non sarà possibile effettuare il successivo tentativo di inserimento del codice di accesso. Vedere Codice di sicurezza errato (pagina 141).
TRIES	Il messaggio indica il numero di tentativi di digitazione errati. Vedere Codice di sicurezza errato (pagina 141).

Ricerca dei guasti dell'unità audio

Display unità audio	Rettifica
LOCKED	Messaggio che informa che il sistema di sicurezza ha bloccato la radio dopo che il codice di accesso è stato ripetutamente inserito in modo errato. Rivolgersi alla propria concessionaria.
KEYCODE.... ENTER KEYCODE....	Messaggio visualizzato per richiedere la digitazione del codice di accesso. Vedere Inserimento di un codice di sicurezza (pagina 141).
INCORRECT	Messaggio che informa che il codice di accesso inserito è errato. Vedere Codice di sicurezza errato (pagina 141).

Telefono

INFORMAZIONI GENERALI

AVVERTENZA

 L'uso del sistema con il motore spento scarica la batteria.

La presente sezione descrive le funzioni e le caratteristiche del telefono cellulare Bluetooth e del sistema vivavoce.

La funzione telefono cellulare Bluetooth del sistema consente l'interazione con il sistema audio e di navigazione e con il telefono cellulare. La funzione permette di utilizzare il sistema audio o di navigazione per effettuare e ricevere chiamate senza tenere il telefono cellulare.

Compatibilità dei telefoni

AVVERTENZA

 Poiché non vi sono accordi comuni, i produttori di telefoni cellulari possono implementare una serie di profili nei propri dispositivi Bluetooth. Di conseguenza il telefono e il sistema vivavoce possono risultare incompatibili e, in alcuni casi, compromettere notevolmente le prestazioni del sistema. Per evitare questa situazione, utilizzare solo i telefoni raccomandati.

Visitare il sito **www.ford-mobile-connectivity.com** per le informazioni complete.

IMPOSTAZIONI TELEFONO

Phonebook (rubrica)

Dopo l'avviamento, l'accesso all'elenco della rubrica può essere ritardato di vari minuti, a seconda delle dimensioni di quest'ultima.

Categorie della rubrica

A seconda dei numeri presenti nella rubrica, possono essere visualizzate varie categorie sull'unità audio.

Ad esempio:

M	Cellulare
O	Ufficio
H	Casa
F	Fax

Nota: *Le voci possono essere visualizzate senza categoria.*

La categoria può anche essere indicata come icona:



Telefono



Cellulare



Casa



Ufficio



Fax

Impostazione di un telefono attivo

Quando si utilizza il sistema per la prima volta, nessun telefono è collegato al sistema.

Telefono Bluetooth

Dopo il collegamento del telefono Bluetooth al sistema, esso diviene il telefono attivo. Per maggiori informazioni, fare riferimento al menu del telefono.

Telefono

Selezionare il telefono dal menu dei telefoni attivi.

Quando si inseriscono nuovamente l'accensione e la radio o l'unità di navigazione, il sistema rileva l'ultimo telefono attivo.

Nota: *In alcuni casi, il collegamento Bluetooth deve anche essere confermato sul telefono.*

Collegamento di un altro telefono Bluetooth

Collegare un telefono Bluetooth nuovo come descritto nei requisiti per il collegamento Bluetooth.

I telefoni memorizzati nel sistema sono accessibili utilizzando l'elenco dei telefoni sull'unità audio.

Nota: *È possibile collegare un massimo di sei dispositivi. Se sono già stati collegati sei dispositivi Bluetooth, scollegarne uno per poterne collegare uno nuovo.*

IMPOSTAZIONI BLUETOOTH

Prima di poter utilizzare il vostro telefono sul veicolo, è necessario collegarlo al sistema del telefono del veicolo.

Utilizzo dei telefoni

Al sistema del veicolo possono essere collegati un massimo di sei dispositivi Bluetooth.

Nota: *Se vi è una chiamata in corso quando il telefono in uso è selezionato come telefono attivo, la chiamata viene trasferita al sistema audio del veicolo.*

Nota: *Anche se è collegato al sistema del veicolo, il telefono può comunque essere utilizzato normalmente.*

Requisiti per il collegamento Bluetooth

Prima di poter effettuare il collegamento del telefono Bluetooth, è necessario eseguire quanto segue.

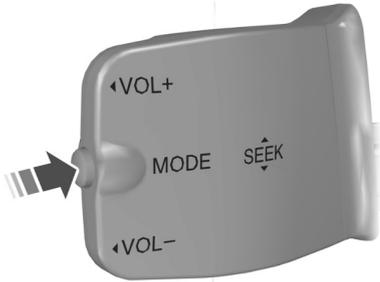
1. La funzione Bluetooth deve essere attivata sul telefono e sull'unità audio. Accertarsi che l'opzione menu di Bluetooth nell'unità audio sia impostata su **ON**. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni del telefono, si prega di fare riferimento alla guida per l'utente del proprio telefono cellulare.
2. Nel menu Bluetooth sul telefono, cercare l'opzione **Ford Audio** e selezionarla.
3. Inserire il numero di codice indicato sul display del veicolo utilizzando la tastiera del telefono. Se il display non visualizza alcun numero di codice, inserire il numero di PIN Bluetooth 0000 usando la tastiera del telefono. Inserire ora il numero di PIN Bluetooth indicato sul display del veicolo.
4. Se il telefono cellulare chiede di autorizzare la connessione automatica, selezionare **Sì**.

Nota: *Se l'unità audio è disinserita, la chiamata viene interrotta. Se la chiave di avviamento viene ruotata in posizione di disinserimento, la chiamata rimane in linea.*

Telefono

COMANDI TELEFONO

Comando a distanza



E116297

Le chiamate in arrivo possono essere accettate premendo una volta il pulsante **MODE**. Premere di nuovo il pulsante per terminare la chiamata.

UTILIZZO DEL TELEFONO - VEICOLI SENZA: SISTEMA DI NAVIGAZIONE

Il presente capitolo descrive le funzioni del telefono sull'unità audio.

Nota: Fare riferimento alla Guida al sistema audio per i dettagli sui comandi.

Deve essere presente un telefono attivo.

Anche se è collegato all'unità audio, il telefono può comunque essere utilizzato normalmente.

Nota: Per uscire dal menu del telefono, premere il pulsante di qualsiasi sorgente **CD, AM/FM** o **AUX**.

Effettuazione di una chiamata

Composizione di un numero usando il comando vocale

I numeri telefonici possono essere composti usando il comando vocale. Vedere **Comandi del telefono** (pagina 168).

Composizione di un numero usando la rubrica

È possibile accedere alla rubrica del telefono mediante il Bluetooth. Le voci verranno visualizzate sul display dell'unità.

1. Premere **PHONE** oppure il pulsante per accettare la chiamata.
2. Premere il pulsante **MENU**.
3. Mantenere premuto il pulsante **MENU** fino a quando compare la voce **PHONEBOOK**.
4. Con i pulsanti di ricerca, selezionare il numero telefonico desiderato.

Nota: Premere e tenere premuto il pulsante di ricerca per passare alla lettera successiva dell'alfabeto.

5. Premere **PHONE** oppure il pulsante per accettare la chiamata per chiamare il numero telefonico selezionato.

Interruzione di una chiamata

Le chiamate possono essere interrotte premendo il pulsante per rifiutare la chiamata.

Sulle unità audio senza tastiera del telefono è possibile terminare una chiamata premendo **PHONE, CD, AM/FM** o **ON/OFF**, oppure il pulsante **MODE** sul telecomando

Ricomposizione di un numero

1. Premere **PHONE** oppure il pulsante per accettare la chiamata.
2. Premere il pulsante **MENU**.

Telefono

3. Selezionare l'elenco **CALLOUT** oppure **CALL IN**. Su alcune unità audio, selezionare gli elenchi delle chiamate **MISSED**, **INCOMING** o **OUTGOING**.

Nota: *Se il telefono attivo non fornisce un elenco delle chiamate in uscita, può essere ricomposto il numero dell'ultima chiamata in uscita/voce.*

4. Premere il pulsante di ricerca sull'unità audio.
5. Premere **PHONE** oppure il pulsante per accettare la chiamata per chiamare il numero telefonico desiderato.

Ricezione di una chiamata

Accettazione di una chiamata in arrivo

Le chiamate in arrivo possono essere accettate premendo il pulsante per accettare la chiamata, il pulsante **PHONE** o quello **MODE** sul telecomando.

Rifiuto di una chiamata in arrivo

Le chiamate in arrivo possono essere rifiutate premendo il pulsante per rifiutare la chiamata.

Sulle unità audio senza tastiera del telefono è possibile rifiutare una chiamata premendo **PHONE**, **CD**, **AM/FM** o **ON/OFF**.

Ricezione di una seconda chiamata

Nota: *La funzione di ricezione di una seconda chiamata in arrivo deve essere attivata nel proprio telefono.*

Se arriva una chiamata mentre è in corso un'altra chiamata, viene emesso un "beep" e, a questo punto, sarà possibile scegliere di interrompere la chiamata in corso e accettare quella in arrivo.

Accettazione di una seconda chiamata in arrivo

Le seconde chiamate in arrivo possono essere accettate premendo il pulsante per accettare la chiamata, il pulsante **PHONE** o quello **MODE** sul telecomando.

Rifiuto di una seconda chiamata in arrivo

Le seconde chiamate in arrivo possono essere rifiutate premendo il pulsante per rifiutare la chiamata. Anche sulle unità senza tastiera del telefono è possibile rifiutare una seconda chiamata premendo il pulsante **CD** o quello **AM/FM**.

Silenziamento del microfono

È possibile silenziare il microfono nel corso di una chiamata. Lo stato di silenziamento viene confermato sul display.

Unità audio con pulsante verde per accettare la chiamata

Premere il pulsante per accettare la chiamata. Premere nuovamente il tasto per disattivare questa funzione.

Unità audio senza pulsante verde per accettare la chiamata

Premere il pulsante di ricerca in su o giù. Premere nuovamente il tasto per disattivare questa funzione.

Cambio del telefono attivo

Nota: *Prima di poter essere attivati, i telefoni devono essere collegati al sistema.*

Utilizzo del pulsante di memorizzazione delle stazioni

Nota: *Questo vale solo per le unità audio senza tastiera per telefono.*

1. Premere il pulsante **PHONE** sull'unità audio.

Telefono

2. Premere il numero preimpostato richiesto (utilizzando i pulsanti di programmazione stazioni 1 - 6).

Utilizzo del menu dell'unità audio

Nota: Dopo il collegamento di un telefono al sistema, esso diviene il telefono attivo.

1. Premere **PHONE** oppure il pulsante per accettare la chiamata.
2. Premere il pulsante **MENU** sull'unità audio.
3. Selezionare l'opzione **ACTIVE PHONE** sull'unità audio.
4. Scorrere i vari telefoni memorizzati nel sistema utilizzando i pulsanti di ricerca per visualizzare i telefoni collegati.
5. Premere **MENU** per selezionare il telefono da utilizzare come telefono attivo.

Scollegamento di un telefono collegato

È possibile cancellare un telefono collegato dal sistema in qualsiasi momento, a meno che non vi sia una chiamata in corso.

1. Premere **PHONE** oppure il pulsante per accettare la chiamata.
2. Premere il pulsante **MENU** sull'unità audio.
3. Selezionare l'opzione **DEBOND** sull'unità audio.
4. Scorrere i vari telefoni utilizzando i pulsanti di ricerca e selezionare il telefono da scollegare.
5. Premere **MENU** per selezionare il telefono da scollegare.

UTILIZZO DEL TELEFONO - VEICOLI CON: SISTEMA DI NAVIGAZIONE

Il presente capitolo descrive le funzioni del telefono sul sistema di navigazione.

Nota: Fare riferimento alla Guida del sistema di navigazione per i dettagli sui comandi.

Deve essere presente un telefono attivo.

Anche se è collegato al sistema di navigazione, il telefono può comunque essere utilizzato normalmente.

Effettuazione di una chiamata

Chiamata di un numero

I numeri telefonici possono essere composti usando il comando vocale. Vedere **Comando vocale** (pagina 161).

Interruzione di una chiamata

Le chiamate possono essere terminate premendo il pulsante **END**, il pulsante **MODE** sul telecomando oppure quello **ON/OFF** sul sistema di navigazione.

Ricomposizione di un numero

1. Premere il pulsante **PHONE** sull'unità.
2. Selezionare **RICOMPONI**.

Ricezione di una chiamata

Accettazione di una chiamata in arrivo

Le chiamate in arrivo possono essere accettate premendo il pulsante per accettare la chiamata, il pulsante **MODE** sul telecomando o il pulsante **PHONE** sull'unità oppure usando l'opzione **ACCEPT** nel menu.

Telefono

Rifiuto di una chiamata in arrivo

Le chiamate in arrivo possono essere rifiutate premendo il pulsante per rifiutare la chiamata, i pulsanti **CD** o **AM/FM** sull'unità oppure usando l'opzione **REJECT** nel menu.

Ricezione di una seconda chiamata

Nota: La funzione di ricezione di una seconda chiamata in arrivo deve essere attivata nel proprio telefono.

Se arriva una chiamata mentre è in corso un'altra chiamata, viene emesso un 'beep' e, a questo punto, sarà possibile scegliere di interrompere la chiamata in corso e accettare quella in arrivo.

Accettazione di una seconda chiamata in arrivo

Le seconde chiamate in arrivo possono essere accettate premendo il pulsante di accettazione, il pulsante **MODE** sul telecomando, il pulsante **PHONE** sull'unità oppure usando l'opzione **ACCEPT** nel menu.

Nota: La chiamata in corso verrà annullata.

Rifiuto di una seconda chiamata in arrivo

Le seconde chiamate in arrivo possono essere rifiutate premendo il pulsante per rifiutare la chiamata o uno dei seguenti pulsanti sull'unità: **CD, AM/FM**.

Silenziamento del microfono

È possibile silenziare il microfono nel corso di una chiamata. Lo stato di silenziamento viene confermato sul display.

Unità di navigazione SD

Premere il pulsante di silenziamento (icona di un microfono barrato). Premere nuovamente il pulsante per disattivare questa funzione.

Unità di navigazione CD

Premere il pulsante di silenziamento del microfono. Premere nuovamente il pulsante per disattivare questa funzione.

Cambio del telefono attivo

Nota: Prima di poter essere attivati, i telefoni devono essere collegati al sistema.

Nota: Dopo il collegamento di un telefono al sistema, esso diviene il telefono attivo.

1. Premere il pulsante **PHONE** sull'unità.
2. Usando l'opzione **BT SETTINGS** nel menu, selezionare il telefono attivo dall'elenco.

Scollegamento di un telefono collegato

È possibile cancellare un telefono collegato dal sistema in qualsiasi momento, a meno che non vi sia una chiamata in corso.

1. Premere il pulsante **PHONE** sull'unità.
2. Selezionare l'opzione **BT SETTINGS** nel menu.
3. Selezionare l'opzione **DEBOND** nel menu.
4. Selezionare il telefono dall'elenco.

Comando vocale

PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA

 L'uso del sistema con il motore spento scarica la batteria.

Il sistema di riconoscimento vocale consente di utilizzare il sistema senza distrarsi dalla guida per cambiare le impostazioni oppure per ricevere informazioni dal sistema.

Ogni volta che si impartisce uno dei comandi definiti con il sistema attivo, il sistema di riconoscimento vocale converte il comando in un segnale di controllo per il sistema. L'utente partecipa tramite dialoghi o comandi. I dialoghi vengono introdotti da annunci o domande.

Si prega di acquisire dimestichezza con le funzioni del sistema prima di utilizzare il sistema di riconoscimento vocale.

Comandi supportati

Il sistema di comando vocale consente di controllare le seguenti funzioni del veicolo:

- telefono Bluetooth
- radio
- lettore CD/multiletto CD
- carta SD
- sistema di navigazione (solo unità DVD - consultare il libretto di istruzioni del sistema di navigazione DVD).

Nota: Il sistema di comando vocale è impostato sulla lingua specifica del paese. Nel caso si desiderasse modificare la lingua del sistema, si prega di rivolgersi alla propria concessionaria.

Risposta del sistema

Durante l'esecuzione di una sequenza di comandi vocali il sistema segnala progressivamente con un "beep" il momento in cui è pronto a procedere.

Non dare alcun comando finché non è udibile il "beep". Il sistema di comando vocale ripeterà ogni comando vocale.

In caso di incertezza su come procedere, dire "AIUTO" per ricevere assistenza o "ANNULLA" se non si desiderasse continuare.

La funzione "AIUTO" fornisce solo un sottogruppo di comandi vocali disponibili. La spiegazione dettagliata di tutti i comandi vocali possibili è riportata nelle pagine successive.

Comandi vocali

È necessario impartire tutti i comandi vocali con un tono di voce naturale, come se si parlasse ad un passeggero o al telefono. Il livello di voce deve essere adeguato al livello di rumorosità presente all'interno o all'esterno del veicolo; in ogni caso si raccomanda di non urlare.

UTILIZZO DEL SISTEMA DI ATTIVAZIONE VOCALE

Funzionamento del sistema

L'ordine e il contenuto dei comandi vocali viene indicato nei seguenti elenchi. Le tabelle mostrano la sequenza dei comandi vocali dell'utente e le risposte del sistema per ciascuna funzione disponibile.

<> indica un numero o una parola chiave memorizzati che l'utente deve inserire.

Comando vocale

Comandi di selezione rapida

Sono disponibili un certo numero di comandi di selezione rapida che consentono di controllare alcune funzioni del veicolo senza dover seguire l'intero percorso del menu comandi. Questi comandi sono indicati di seguito:

- telefono: ""CELLULARE CHIAMA NOME"", ""CHIAMA NUMERO"", ""CHIAMA NOME"", e ""RICHIAMA""
- Lettore CD/Multilettore CD: ""DISCO"" e ""BRANO""
- radio: ""SINTONIZZA NOME""
- Carta SD: ""BRANO"".

Avviare la comunicazione con il sistema

Prima di poter iniziare a "parlare" con il sistema, è necessario premere il pulsante **VOICE** o il pulsante **MODE** per ciascuna operazione e attendere che il sistema risponda con un "bip". Vedere **Comando vocale** (pagina 36).

Premere di nuovo il pulsante per annullare la sequenza di comandi vocali.

Parola chiave

La funzionalità parola chiave può supportare le funzioni telefono, audio e navigazione utilizzando la funzione "MEMORIZZA NOME". È possibile assegnare parole chiave a voci tipo le stazioni radio preferite e i contatti telefonici personali. Vedere **Comandi unità audio** (pagina 162). Vedere **Comandi del telefono** (pagina 168). Vedere **Comandi del sistema di navigazione** (pagina 173).

- Si possono memorizzare fino a 20 parole chiave per funzione.
- Il tempo di registrazione medio per ciascuna parola chiave è circa 2-3 secondi.

COMANDI UNITÀ AUDIO

Lettore CD

È possibile comandare la riproduzione direttamente con il comando vocale.

Quadro generale

Il quadro generale qui sotto indica i comandi vocali disponibili. Gli elenchi che seguono forniranno ulteriori informazioni sul menu di comando completo con degli esempi particolareggiati.

"LETTORE CD"
"AIUTO"
"RIPRODURRE"
"BRANO" ^a
"RIPRODUZIONE CASUALE TUTTO"
"RIPRODUZIONE CASUALE CARTELLA" ^{**}
"FINE RIPRODUZIONE CASUALE"
"RIPETERE CARTELLA" ^{***}

Comando vocale

"LETTORE CD"
"RIPETERE BRANO"
"FINE RIPETIZIONE"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

** Disponibile solo se il CD contiene file dati audio tipo MP3 o WMA.

Brano

È possibile scegliere un brano direttamente sul CD.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"LETTORE CD"	"LETTORE CD"
2	"BRANO" ^a	"NUMERO BRANO PREGO"
3	"<un numero tra 1 e 99>" ^{**}	"BRANO <numero>"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

** Inoltre, i numeri possono essere pronunciati in cifre singole fino a un massimo di quattro (ad esempio "2", "4", "5" per il brano 245)

Riproduzione casuale di tutto

Per impostare la riproduzione casuale.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"LETTORE CD"	"LETTORE CD"
2	"RIPRODUZIONE CASUALE TUTTO"	

Autoradio

I comandi vocali della radio supportano la funzione della radio e consentono di sintonizzare le stazioni radio tramite comando vocale.

Quadro generale

Il quadro generale qui sotto indica i comandi vocali disponibili. Gli elenchi che seguono forniranno ulteriori informazioni sul menu di comando completo.

Comando vocale

"RADIO"
"AIUTO"
"AM"
"FM"
"SINTONIZZA NOME" ^a
"CANCELLA NOME"
"CANCELLA RUBRICA"
"LEGGI RUBRICA"
"MEMORIZZA NOME"
"RIPRODURRE"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

Sintonizza frequenza

Questa funzione consente di sintonizzare la radio tramite comando vocale.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"AM"	"FREQUENZA AM PREGO"
	"FM"	"FREQUENZA FM PREGO"
3	"<frequenza>" [*]	"SINTONIZZA <frequenza>"

* La frequenza può inserita in modi diversi. Consultare di seguito alcuni degli esempi tipici.

Banda FM: 87,5 - 108,0 con incrementi di 0,1

- "Ottantanove punto nove" (89.9)
- "Novanta" (90.0)
- "Cento punto cinque" (100.5)
- "Uno zero uno punto uno" (101.1)
- "Uno zero otto" (108.0)

Banda AM/MW: 531 - 1602 con incrementi di 9

Banda AM/LW: 153 - 281 con incrementi di 1

- "Cinque trenta uno" (531)
- "Novecento" (900)
- "Quattordici quaranta" (1440)

Comando vocale

- "Quindici zero tre" (1503)
- "Dieci ottanta" (1080)

Memorizza nome

Se è stata sintonizzata una stazione radio, questa può essere memorizzata con un nome nella rubrica.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"MEMORIZZA NOME"	"MEMORIZZA NOME" "NOME PREGO"
3	"<nome>"	"RIPETI NOME PREGO"
4	"<nome>"	"MEMORIZZA NOME" "<nome> MEMORIZZATO"

Sintonizza nome

Questa funzione consente di richiamare una stazione radio memorizzata

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"SINTONIZZA NOME" ^a	"NOME PREGO"
3	"<nome>"	"SINTONIZZA <nome>"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

Cancella nome

Questa funzione consente di cancellare una stazione radio memorizzata.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"CANCELLA NOME"	"NOME PREGO"
3	"<nome>"	"CANCELLA <nome>"

Comando vocale

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
		"DICA SI O NO"
4	"Sì"	"CANCELLATO"
	"NO"	"COMANDO ANNULLATO"

Leggi rubrica

Questa funzione consente al sistema di indicare tutte le stazione radio memorizzate.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"LEGGI RUBRICA"	"LEGGI <RUBRICA>"

Cancella rubrica

Questa funzione consente di cancellare tutte le stazioni radio memorizzate allo stesso tempo.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"CANCELLA RUBRICA"	"CANCELLA RUBRICA" "DICA SI O NO"
3	"Sì"	"RUBRICA RADIO CANCELLATA"
	"NO"	"COMANDO ANNULLATO"

Riprodurre

Questa funzione commuta la sorgente audio sul modo radio.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"RADIO"	"RADIO"
2	"RIPRODURRE"	

Comando vocale

Presa ausiliaria

la sorgente audio al dispositivo di ingresso ausiliario collegato.

Questa funzione consente di commutare

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"DISPOSITIVO ESTERNO"	"DISPOSITIVO ESTERNO"
2	"INGRESSO LINEA"	"INGRESSO LINEA"

Carta SD

Questi comandi vocali supportano la funzionalità di una carta SD contenente file audio idonei.

Quadro generale

Il quadro generale qui sotto indica i comandi vocali disponibili. Gli elenchi che seguono forniranno ulteriori informazioni sul menu di comando completo con degli esempi particolareggiati.

"CARTA SD"
"AIUTO"
"RIPRODURRE"
"BRANO" ^a
"RIPRODUZIONE CASUALE TUTTO"
"RIPRODUZIONE CASUALE CARTELLA"
"FINE RIPRODUZIONE CASUALE"
"RIPETERE BRANO"
"RIPETERE CARTELLA"
"FINE RIPETIZIONE"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

Riproduci carta SD

Questa funzione consente di commutare la sorgente audio ai file audio della carta SD.

Comando vocale

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"CARTA SD"	"CARTA SD"
2	"RIPRODURRE"	

Brano carta SD

È possibile scegliere un brano direttamente sulla carta SD.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"CARTA SD"	"CARTA SD"
2	"BRANO" ^a	"NUMERO BRANO PREGO"
3	"<un numero tra 1 e 99>" ^{**}	"BRANO <numero>"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

** Inoltre, i numeri possono essere pronunciati in cifre singole fino a un massimo di quattro (ad esempio "2", "4", "5" per il brano 245).

COMANDI DEL TELEFONO

Telefono

Il sistema del telefono consente di creare una rubrica aggiuntiva. Le voci memorizzate possono essere composte tramite comando vocale. I numeri di telefono memorizzati utilizzando il comando vocale vengono registrati sul sistema del veicolo e non nel telefono.

Quadro generale

Il quadro generale qui sotto indica i comandi vocali disponibili. Gli elenchi che seguono forniranno ulteriori informazioni sul menu di comando completo con degli esempi particolareggiati.

"TELEFONO"
"AIUTO"
"CELLULARE CHIAMA NOME" ^{a, b}
"CHIAMA NUMERO" ^a
"CHIAMA NOME" ^a

Comando vocale

"TELEFONO"
"CANCELLA NOME"
"CANCELLA RUBRICA"
"LEGGI RUBRICA"
"MEMORIZZA NOME"
"RICHIAMA" ^a
"ACCETTA CHIAMATE"
"RIFIUTA CHIAMATE"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

Funzioni del telefono

Chiama numero

I numeri telefonici possono essere chiamati dopo aver impartito un comando vocale con parola chiave.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"TELEFONO"	"TELEFONO"
2	"CHIAMA NUMERO" ^a	"NUMERO PREGO"
3	"<numero telefonico>"	"<numero telefonico> CONTINUARE?"
4	"CHIAMA"	"CHIAMATA IN CORSO"
	"CORREZIONE"	"<ripete l'ultima parte del numero> CONTINUARE?"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

Chiama nome

I numeri telefonici possono essere chiamati dopo aver impartito un comando vocale con parola chiave.

Comando vocale

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"TELEFONO"	"TELEFONO"
2	"CHIAMA NOME" ^a	"NOME PREGO"
3	"<nome>"	"CHIAMA <nome>" "DICA SÌ O NO"
4	"Sì"	"CHIAMATA IN CORSO"
	"NO"	"COMANDO ANNULLATO"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

Richiama

Questa funzione consente di richiamare il numero telefonico chiamato per ultimo

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"TELEFONO"	"TELEFONO"
2	"RICHIAMA" ^a	"RICHIAMA" "DICA SÌ O NO"
3	"Sì"	"CHIAMATA IN CORSO"
	"NO"	"COMANDO ANNULLATO"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

Cellulare chiama nome

Questa funzione consente di accedere ai numeri telefonici memorizzati con una parola chiave nel proprio telefono cellulare.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"TELEFONO"	"TELEFONO"
2	"CELLULARE CHIAMA NOME" ^{a, b}	"CELLULARE CHIAMA NOME" "<dialogo dipendente dal telefono>"

* Può essere utilizzato come comando di selezione rapida.

Comando vocale

DTMF (composizione toni)

Questa funzione trasforma i numeri composti a voce in toni DTMF. Ad esempio, per chiamare da un telefono remoto la segreteria telefonica di casa o per immettere un numero di PIN, ecc.

Nota: I DTMF possono essere utilizzati solamente durante una chiamata. Azionare il pulsante VOICE e attendere il segnale del sistema.

Può solo essere usato sui veicoli dotati di pulsante VOICE dedicato.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1		"NUMERO PREGO"
2	"<numeri da 1 a 9, zero, cancelletto, asterisco>"	

Crea una rubrica

Memorizza nome

Le nuove voci possono essere memorizzate con il comando "MEMORIZZA NOME". Questa funzione può essere utilizzata per comporre un numero richiamando il nome invece del numero telefonico completo.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"TELEFONO"	"TELEFONO"
2	"MEMORIZZA NOME"	"MEMORIZZA NOME" "NOME PREGO"
3	"<nome>"	"RIPETI NOME PREGO"
4	"<nome>"	"MEMORIZZA NOME" "<nome> MEMORIZZATO" "NUMERO PREGO"
5	"<numero telefonico>"	"<numero telefonico>"
6	"MEMORIZZA"	"MEMORIZZAZIONE NUMERO" "<numero telefonico>" "NUMERO MEMORIZZATO"

Cancella nome

I nomi memorizzati possono anche essere cancellati dalla rubrica.

Comando vocale

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"TELEFONO"	"TELEFONO"
2	"CANCELLA NOME"	"NOME PREGO"
3	"<nome>"	"CANCELLA <nome>" "DICA SÌ O NO"
4	"Sì"	"<nome> CANCELLATO"
	"NO"	"COMANDO ANNULLATO"

Leggi rubrica

Utilizzare questa funzione per consentire al sistema di indicare tutte le voci memorizzate.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"TELEFONO"	"TELEFONO"
2	"LEGGI RUBRICA"	"LEGGI RUBRICA"

Cancella rubrica

Questa funzione consente di cancellare tutte voci in una sola volta.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"TELEFONO"	"TELEFONO"
2	"CANCELLA RUBRICA"	"CANCELLA RUBRICA" "DICA SÌ O NO"
3	"Sì"	"RUBRICA CANCELLATA"
	"NO"	"COMANDO ANNULLATO"

Comando vocale

Impostazioni principali

Rifiuta chiamate

È possibile impostare le chiamate in modo che vengano rifiutate automaticamente usando il comando vocale.

Fasi	Comando utente	Risposta sistema
1	"TELEFONO"	"TELEFONO"
2	"RIFIUTA CHIAMATE"	"RIFIUTA CHIAMATE"
	"ACCETTA CHIAMATE"*	"ACCETTA CHIAMATE"

* usare questo comando per disattivare il modo di rifiuto della chiamata

COMANDI DEL SISTEMA DI NAVIGAZIONE

Si prega di fare riferimento al Manuale del sistema di navigazione per informazioni sui menu comandi.

Appendici

OMOLOGAZIONI TIPO

DICHIARAZIONE FCC/INDUSTRY CANADA.

Il dispositivo è conforme ai Regolamenti FCC, parte 15. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze nocive e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un tipo di funzionamento non desiderato.

ID FCC: WJLRX-42

IC: 7847A-RX42

Cambiamenti o modifiche del dispositivo non espressamente approvati dall'ente responsabile della conformità possono annullare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchio.

RX-42 - Dichiarazione di conformità

Noi, la Nokia Corporation, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto di integrazione del microtelefono RX-42 è conforme alle disposizioni della Direttiva del Consiglio 1999/5/EC. Una copia della Dichiarazione di Conformità è disponibile sul sito:

www.novero.com/declaration_of_conformity

Il marchio e i loghi Bluetooth sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte della Ford Motor Company viene concesso in licenza. Altri marchi commerciali e nomi commerciali sono dei rispettivi proprietari.

COMPATIBILITÀ ELETTRIMAGNETICA

AVVERTENZE



Il veicolo è stato testato e certificato in conformità alle norme sulla compatibilità elettromagnetica (72/245/EEC, Norma UN ECE 10 o ad altre prescrizioni locali vigenti). È responsabilità del proprietario garantire che tutti i dispositivi montati siano conformi alle norme locali vigenti. Fare montare eventuali dispositivi da tecnici specializzati.



I dispositivi trasmettitori di radio (frequenze (RF) (ad es. telefoni cellulari, trasmettitori radio amatoriali, ecc.) possono essere montati sul veicolo solo se conformi ai parametri indicati nella tabella sotto. Non esistono disposizioni o condizioni speciali per l'installazione o l'uso.



Non montare trasmettitori, microfoni, altoparlanti o qualsiasi altro componente nella traiettoria di attivazione del sistema airbag.



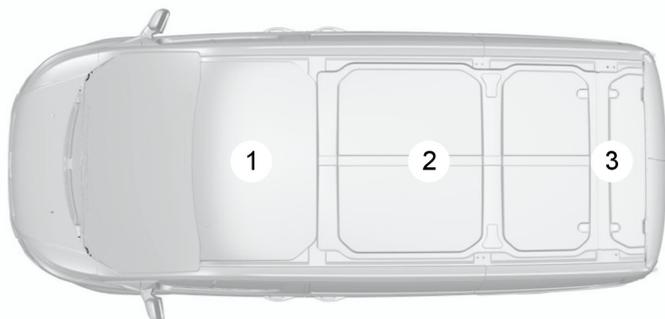
Non fissare i cavi dell'antenna al cablaggio del veicolo, alle tubazioni del carburante né alle tubazioni dei freni.



Mantenere l'antenna e i cavi elettrici ad almeno 100 mm di distanza dai moduli elettronici e dagli airbag.

Nota: Montare le antenne soltanto nelle posizioni indicate sul tetto del veicolo.

Appendici



E100566

Banda di frequenza MHz	Massima potenza Watt (picco RMS)	Posizioni antenna
1 – 30	50 W	1. 2. 3
30 – 54	50 W	1. 2. 3
68 – 87,5	50 W	1. 2. 3
142 – 176	50 W	1. 2. 3
380 – 512	50 W	1. 2. 3
806 – 940	10 W	1. 2. 3
1200 – 1400	10 W	1. 2. 3
1710 – 1885	10 W	1. 2. 3
1885 – 2025	10 W	1. 2. 3

Nota: Dopo l'installazione dei trasmettitori RF, controllare se vi sono interferenze reciproche tra i dispositivi elettrici del veicolo, sia in modalità di trasmissione che standby.

Controllare tutti i dispositivi elettrici:

- con l'accensione **INSERITA**
- con il motore in funzione
- durante una prova su strada a varie velocità.

Appendici

Controllare che i campi elettromagnetici generati dal trasmettitore nell'abitacolo non superino i limiti prescritti di esposizione per l'uomo.

Indice

A

A/C	
Vedere: Sistema di climatizzazione.....	67
Abilitazione dell'allarme.....	34
ABS	
Vedere: Freni.....	91
Accendisigari.....	82
Accessori	
Vedere: Consiglio sulla sostituzione dei componenti.....	8
Allacciatura delle cinture di sicurezza.....	22
Cinture di sicurezza posteriori.....	23
Allarme.....	34
Principi di funzionamento.....	34
Allineamento dei fari.....	44
Posizioni dell'interruttore di regolazione fari raccomandate.....	44
Tutti i veicoli.....	44
Alzacristalli elettrici.....	52
Per aprire automaticamente il cristallo lato conducente.....	52
Apertura e chiusura del cofano.....	113
Apertura del cofano vano motore.....	113
Chiusura del cofano vano motore.....	113
Apparecchiatura di emergenza.....	102
Appendici.....	174
Assistenza di partenza in salita.....	94
Principi di funzionamento.....	94
Astina di livello olio motore - 1.8L	
Duratorq-TDCi (Kent) Diesel/1.8L	
Duratorq-TDDi (Kent) Diesel.....	115
Avanzamento/riavvolgimento rapido.....	150
Avviamento d'emergenza del veicolo.....	121
Avviamento del motore.....	121
Per collegare i cavi di avviamento di emergenza.....	121
Avviamento del motore.....	85
Informazioni generali.....	85
Avviamento di emergenza	
Vedere: Avviamento d'emergenza del veicolo.....	121
Avviamento di un motore diesel.....	85
Motore freddo o caldo.....	85

B

Batteria del veicolo.....	121
Bloccaggio di sicurezza per i bambini.....	20
Tourneo Connect.....	20
Blocco e sblocco.....	28
Apertura delle portiere.....	30
Bloccaggio della memoria della portiera scorrevole.....	30
Bloccaggio delle portiere con la chiave.....	28
Bloccaggio e sbloccaggio del cofano bagagliaio.....	28
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con il telecomando.....	29
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dell'interno del veicolo.....	30
Chiusura a doppia sicurezza.....	28
Chiusura a doppia sicurezza delle portiere con la chiave.....	29
Chiusura centralizzata.....	28
Conferma del bloccaggio e sbloccaggio.....	28
Ribloccaggio automatico.....	30
Sbloccaggio delle portiere con la chiave.....	28
Sbloccaggio in due fasi.....	29
Sbloccaggio in un'unica fase.....	29
Bocchette	
Vedere: Bocchette dell'aria.....	67
Bocchette dell'aria.....	67

C

Cambio.....	90
Cambio	
Vedere: Cambio.....	90
Cambio di un fusibile.....	104
Cambio manuale.....	90
Selezione della retromarcia.....	90
Carburante e rifornimento.....	87
Specifiche tecniche.....	89
Caricamento di CD.....	150
Catalizzatore.....	87
Guida con catalizzatore.....	87
Catene da neve	
Vedere: Utilizzo delle catene da neve.....	127

Indice

Cavi di avviamento di emergenza	
Vedere: Avviamento d'emergenza del veicolo.....	121
Chiavi codificate.....	33
Chiavi e telecomandi.....	26
Cicalino delle cinture di sicurezza.....	23
Disattivazione del cicalino cintura di sicurezza.....	24
Climatizzazione manuale.....	68
Aria condizionata.....	70
Comando della temperatura.....	68
Comando di distribuzione dell'aria.....	68
Ricircolo dell'aria.....	69
Riscaldamento rapido dell'abitacolo.....	69
Sbrinamento e disappannamento del parabrezza.....	69
Ventilatore.....	68
Ventilazione.....	69
Codice di sicurezza.....	141
Codice di sicurezza errato.....	141
Codice di sicurezza smarrito.....	141
Comandi del sistema di navigazione.....	173
Comandi del telefono.....	168
Crea una rubrica.....	171
Funzioni del telefono.....	169
Impostazioni principali.....	173
Telefono.....	168
Comandi telefono.....	157
Comando a distanza.....	157
Comandi unità audio.....	162
Autoradio.....	163
Carta SD.....	167
Lettore CD.....	162
Presa ausiliaria.....	167
Comando audio.....	35
Modalità.....	36
Ricerca.....	36
Volume.....	35
Comando Autostore.....	145
Comando bassi/alti.....	143
Comando di sintonizzazione stazioni radio.....	147
Ricerca sintonizzazione.....	147
Ricerca stazioni.....	147
Sintonizzazione manuale.....	147
Comando dissolvenza/bilanciamento.....	143
Comando illuminazione.....	42
Fari abbaglianti e anabbaglianti.....	42
Illuminazione di sicurezza.....	42
Lampeggiatore di emergenza.....	42
Luci di parcheggio.....	42
Posizione di comando illuminazione.....	42
Comando informazioni sul traffico.....	145
Ascolto dei bollettini stradali.....	145
Conclusione dei messaggi sul traffico.....	146
Per regolare il volume preimpostato.....	146
Traffico locale o distante.....	146
Volume bollettini stradali.....	146
Comando menu audio.....	143
Comando on/off.....	143
Comando vocale.....	36
Principi di funzionamento.....	161
Commutatore di avviamento.....	85
Compatibilità elettromagnetica.....	174
Compressione brani CD.....	150
Computer di viaggio.....	62
Consumo medio di carburante.....	63
Contachilometri.....	62
Contachilometri parziale.....	62
Display informazioni tipo 1.....	62
Display informazioni tipo 2.....	62
Menu.....	63
Raggio d'azione.....	63
Temperatura esterna dell'aria.....	63
Velocità media.....	63
Consigli di guida con l'ASB	
Vedere: Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	91
Consiglio sulla sostituzione dei componenti.....	8
Garanzia sui ricambi.....	8
Manutenzione programmata e riparazioni meccaniche.....	8
Riparazioni in caso di incidente.....	8
Consumo di carburante.....	88
Consumo di carburante	
Vedere: Specifiche tecniche.....	89
Controllo dell'olio del motore.....	115
Controllo del livello dell'olio.....	115
Rabbocco.....	115
Controllo della stabilità.....	92
Principi di funzionamento.....	92

Indice

Controllo della trazione.....	93	Etichette dei fusibili.....	104
Principi di funzionamento.....	93	F	
Controllo delle spazzole		Fendinebbia.....	43
tergicristallo.....	40	Fendinebbia	
Controllo del liquido di raffreddamento		Vedere: Fendinebbia.....	43
Vedere: Controllo del liquido di		Filtro antiparticolato.....	86
raffreddamento del motore.....	116	Rigenerazione.....	86
Controllo del liquido di raffreddamento		Finestrini e specchietti.....	52
del motore.....	116	Finestrino laterale posteriore.....	53
Controllo del livello del liquido di		Freni.....	91
raffreddamento.....	116	Principi di funzionamento.....	91
Rabbocco.....	116	Freno di stazionamento.....	91
Controllo del liquido freni e frizione.....	117	Inserimento del freno di	
Controllo del liquido lavavetri.....	117	stazionamento.....	91
Controllo del liquido servosterzo.....	117	Parcheggio in salita.....	91
Rabbocco.....	117	Rilascio del freno di stazionamento.....	91
Controllo dell'olio		Freno di stazionamento	
Vedere: Controllo dell'olio del motore.....	115	Vedere: Freno di stazionamento.....	91
Cristalli e retrovisori termici.....	67	Frequenze alternative.....	148
Cristalli termici.....	67	Funzionamento dell'unità audio.....	143
Retrovisori termici esterni.....	68	Funzioni comfort.....	82
Cuscini imbottitura in espanso.....	15	Fusibili.....	103
Cuscino imbottitura (gruppo 3).....	16	G	
Cuscino imbottitura con schienale (gruppo		Glossario dei simboli.....	7
2).....	15	Simboli sul veicolo.....	8
D		Simboli utilizzati nel manuale.....	7
Dadi ruota		Guida rapida.....	9
Vedere: Sostituzione di una ruota.....	122	Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con	
Vedere: Sostituzione di una ruota.....	122	il telecomando.....	11
Disabilitazione dell'allarme.....	34	Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con	
Disattivazione dell'airbag lato		la chiave.....	11
passaggero.....	24	Panoramica del cruscotto.....	9
Attivazione dell'airbag passeggero.....	25	Regime minimo del motore dopo	
Disattivazione dell'airbag passeggero.....	25	l'avviamento.....	13
Disinserimento dell'immobilizzatore		Regolazione del volante.....	12
motore.....	33	H	
Display informazioni.....	60	HLA	
Informazioni generali.....	60	Vedere: Assistenza di partenza in salita.....	94
Display informazioni e messaggi		Vedere: Utilizzo dell'assistenza di partenza in	
Vedere: Display informazioni.....	60	salita.....	94
DPF			
Vedere: Filtro antiparticolato.....	86		
E			
Espulsione dei CD.....	151		

Indice

I	
Identificazione del veicolo.....	131
Illuminazione automatica.....	43
Illuminazione.....	42
Immobilizzatore del motore.....	33
Principi di funzionamento.....	33
Immobilizzatore	
Vedere: Immobilizzatore del motore.....	33
Importanti informazioni sul sistema	
audio.....	138
Etichette dei dischi.....	138
Etichette dell'unità audio.....	138
Impostazione di ora e data sull'unità	
audio.....	142
Formato 12/24 ore.....	142
Modifica di data e ora.....	142
Impostazioni Bluetooth.....	156
Requisiti per il collegamento	
Bluetooth.....	156
Utilizzo dei telefoni.....	156
Impostazioni personalizzate.....	63
Impostaz veicolo.....	64
Regol. orologio.....	63
Sistema ESP.....	63
Impostazioni telefono.....	155
Categorie della rubrica.....	155
Collegamento di un altro telefono	
Bluetooth.....	156
Impostazione di un telefono attivo.....	155
Phonebook (rubrica).....	155
Indicatori di direzione.....	45
Indicatori.....	54
Indicatore del livello del carburante.....	56
Indicatore temperatura liquido refrigerante	
motore.....	55
Informazioni generali sulle frequenze	
radio.....	26
Informazioni su questo manuale.....	7
Salvaguardia dell'ambiente.....	7
Inserimento dell'immobilizzatore	
motore.....	33
Inserimento di un codice di	
sicurezza.....	141
Interruttore di avviamento	
Vedere: Commutatore di avviamento.....	85
Interruttore di regolazione intensità	
luminosa degli strumenti.....	82
Interruzione riproduzione CD.....	151
Introduzione al sistema audio.....	138
Introduzione.....	7
K	
Kit di pronto soccorso.....	102
L	
Lampeggiatori di emergenza.....	44
La sicurezza dei bambini.....	14
Lava/tergicristalli.....	38
Lavaggio esterno	
Vedere: Pulizia dell'esterno.....	119
Lavaggio esterno veicolo	
Vedere: Pulizia dell'esterno.....	119
Lettore CD.....	150
Luci abitacolo.....	45
Luci di lettura.....	46
M	
Manutenzione dei pneumatici.....	127
Manutenzione del veicolo.....	119
Manutenzione.....	112
Informazioni generali.....	112
Specifiche tecniche.....	118
Meccanismo di chiusura cofano	
Vedere: Apertura e chiusura del cofano.....	113
Vedere: Apertura e chiusura del cofano.....	113
Menu dell'unità audio.....	148
Messaggi di informazioni.....	64
Assistenza di partenza in salita.....	65
Illuminazione.....	66
Indicatore messaggio.....	64
Manutenzione.....	66
Portiere aperte.....	65
Stabilizzatore elettronico (ESP).....	66
Modalità regionale.....	149
N	
Norme antinfortunistiche.....	87
Notiziari.....	149
Numero di identificazione veicolo.....	131

Indice

O

Omologazioni tipo.....	174
DICHIARAZIONE FCC/INDUSTRY	
CANADA.....	174
RX-42 - Dichiarazione di conformità.....	174

P

Panoramica dell'unità audio.....	139
Panoramica del vano motore - 1.8L	
Duratorq-TDCi (Kent) Diesel/1.8L	
Duratorq-TDDi (Kent) Diesel.....	114
Pneumatici invernali	
Vedere: Utilizzo di pneumatici invernali.....	127
Pneumatici	
Vedere: Ruote e pneumatici.....	122
Poggiatesta.....	78
Regolazione del poggiatesta.....	78
Smontaggio del poggiatesta.....	78
Portalattine.....	83
Vassoi schienale sedile.....	83
Portapacchi e portabagagli.....	98
Portapacchi.....	98
Portapacchi	
Vedere: Portapacchi e portabagagli.....	98
Posizionamento dei seggiolini per	
bambini.....	16
Posizione corretta sul sedile.....	75
Precauzioni contro le basse	
temperature.....	101
Presa ausiliaria (AUX-IN).....	152
Presa ausiliaria.....	84
Prese elettriche ausiliarie.....	82
Programmazione del telecomando.....	26
Programmazione del nuovo	
telecomando.....	26
Riprogrammare la funzione di sblocco.....	26
Protezione degli occupanti.....	21
Principi di funzionamento.....	21
Pulizia degli interni.....	120
Cinture di sicurezza.....	120
Finestrini posteriori.....	120
Schermi quadro strumenti, schermi LCD,	
schermi radio.....	120

Pulizia dell'esterno.....	119
Protezione della vernice.....	120
Pulizia dei cerchioni in lega.....	119
Pulizia dei fari.....	119
Pulizia del lunotto.....	119
Pulizia del rivestimento cromato.....	119
Pulsante gamma d'onda.....	145
Pulsanti di programmazione	
stazioni.....	145
Punti di ancoraggio ISOFIX.....	19
Tourneo Connect.....	19
Punti di traino.....	110
Occhio da traino anteriore.....	110
Occhio da traino posteriore.....	110
Tourneo Connect.....	110
Transit Connect.....	110

Q

Quadro strumenti.....	54
Qualità del carburante - Diesel.....	87
Veicolo inutilizzato per periodi	
prolungati.....	87

R

Recupero del veicolo.....	110
Regolazione automatica del	
volume.....	148
Regolazione dell'altezza delle cinture di	
sicurezza.....	23
Regolazione del volante.....	35
Reti per il carico.....	98
Retronebbia.....	43
Retronebbia	
Vedere: Retronebbia.....	43
Retrovisori esterni elettrici.....	52
Retrovisori esterni.....	52
Retrovisori elettrici a comando	
manuale.....	52
Ricerca dei guasti dell'unità audio.....	153
Riduzione interferenze audio	
(CLIP).....	148
Rifornimento.....	88
Riparazione di lievi danni alla	
verniciatura.....	120
Ripetizione dei brani CD.....	151
Riproduzione casuale.....	150

Indice

Riproduzione CD.....	150	Segnali acustici di avvertimento e indicatori.....	59
Riscaldamento		Gelo.....	59
Vedere: Sistema di climatizzazione.....	67	Livello carburante basso.....	59
Riscaldatore alimentato a carburante		Luci accese.....	59
Vedere: Riscaldatore ausiliario.....	71	Portiera aperta.....	59
Riscaldatore ausiliario.....	71	Selezione brano.....	150
Informazioni generali.....	71	Serrature portiere a comando elettrico	
Principi di funzionamento.....	71	Vedere: Blocco e sblocco.....	28
Rodaggio.....	101	Serrature.....	28
Freni e frizione.....	101	Sicurezza del sistema audio.....	141
Motore.....	101	Sistema aria condizionata	
Pneumatici.....	101	Vedere: Sistema di climatizzazione.....	67
Rodaggio		Sistema di assistenza per partenze in salita (HLA)	
Vedere: Rodaggio.....	101	Vedere: Utilizzo dell'assistenza di partenza in salita.....	94
Rondelle		Sistema di climatizzazione.....	67
Vedere: Lava/tergicristalli.....	38	Principi di funzionamento.....	67
Ruote e pneumatici.....	122	Sistema di parcheggio a ultrasuoni.....	96
Informazioni generali.....	122	Principi di funzionamento.....	96
Specifiche tecniche.....	128	Sistema lavaparabrezza.....	39
S		Sostituzione della batteria del telecomando.....	27
Scansione brani CD.....	150	Sostituzione delle spazzole tergicristallo.....	40
Sedili anteriori.....	75	Sostituzione di una lampadina.....	46
Regolazione del bracciolo.....	77	Fari posteriori.....	49
Regolazione dell'altezza del sedile.....	76	Faro.....	46
Regolazione dell'inclinazione dello schienale.....	76	Fendinebbia anteriori.....	48
Regolazione del supporto lombare.....	76	Indicatori di direzione laterali.....	48
Sedile anteriore lato passeggero reclinato.....	77	Luce abitacolo.....	50
Spostamento dei sedili in avanti e indietro.....	75	Luce targa.....	50
Sedili posteriori.....	78	Luci di lettura.....	50
Reclinamento dello schienale di un sedile singolo in avanti.....	79	Terza luce di arresto.....	49
Ripiegamento dell'intero sedile in avanti.....	79	Sostituzione di una ruota.....	122
Riportare il sedile in posizione di seduta.....	80	Dadi di fissaggio ruota antifurto.....	122
Sedili riscaldati.....	81	Martinetto.....	122
Sedili.....	75	Montaggio di una ruota.....	126
Seggiolini per bambini.....	14	Punti di sollevamento veicolo.....	123
Dispositivi di ritenuta per bambini per gruppi di massa differenti.....	14	Riporre la ruota.....	127
		Ruota di scorta.....	124
		Smontaggio di una ruota.....	125
		Sostituzione lampadina	
		Vedere: Sostituzione di una lampadina.....	46
		Specchietti	
		Vedere: Cristalli e retrovisori termici.....	67
		Vedere: Finestrini e specchietti.....	52

Indice

Specchietto fotocromatico.....	53	Telefono.....	155
Specifiche tecniche.....	132	Informazioni generali.....	155
Specifiche tecniche.....	132	Tergicristalli automatici.....	38
Specifiche tecniche		Tergilunotto e lavalunotto.....	39
Vedere: Specifiche tecniche.....	132	Lavalunotto.....	40
Spegnimento del motore.....	86	Movimento intermittente del	
Veicoli con turbocompressore.....	86	tergicristallo.....	39
Spie e indicatori.....	56	Tergicristalli in retromarcia.....	40
Cicalino cintura di sicurezza.....	58	Tergicristallo.....	38
Indicatore acqua nel carburante.....	58	Funzionamento intermittente del	
Indicatore di direzione.....	56	tergicristallo.....	38
Indicatore messaggio.....	58	Traino del veicolo sulle quattro	
Indicatore posizione leva selettrice.....	58	ruote.....	110
Spia abbaglianti.....	58	Traino di un rimorchio.....	100
Spia ABS.....	56	Forti pendenze.....	100
Spia accensione.....	57	Traino.....	100
Spia airbag.....	56	Trasporto di un carico.....	98
Spia candele a incandescenza.....	57	Informazioni generali.....	98
Spia del tagliando.....	58	Triangolo d'emergenza.....	102
Spia di pressione dell'olio.....	58		
Spia fari.....	57	U	
Spia fendinebbia.....	57	Ubicazione scatola portafusibili.....	103
Spia livello carburante basso.....	57	Scatola dei fusibili del vano motore.....	103
Spia portiera aperta.....	57	Scatola portafusibili centrale.....	103
Spia retronebbia.....	58	Utilizzo del controllo della stabilità.....	92
Spia sistema frenante.....	56	Utilizzo del controllo della trazione.....	93
Spia stabilizzatore elettronico (ESP) e		Utilizzo delle catene da neve.....	127
controllo della trazione.....	58	Utilizzo delle cinture di sicurezza durante	
Spie motore.....	57	la gravidanza.....	24
Sportellino del bocchettone di		Utilizzo dell'assistenza di partenza in	
rifornimento carburante.....	88	salita.....	94
Tourneo Connect.....	88	Attivazione del sistema.....	94
Tutti i veicoli.....	88	Disattivazione del sistema.....	95
Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	91	Utilizzo del sistema di attivazione	
Suggerimenti per la guida.....	101	vocale.....	161
		Funzionamento del sistema.....	161
T		Parola chiave.....	162
Tabella di specifiche dei fusibili.....	106	Utilizzo del telefono - Veicoli con:	
Scatola dei fusibili del vano motore.....	106	Sistema di navigazione.....	159
Scatola portafusibili centrale.....	107	Cambio del telefono attivo.....	160
Tabella specifiche lampadine.....	51	Effettuazione di una chiamata.....	159
Tappetini.....	84	Ricezione di una chiamata.....	159
Targhetta di identificazione veicolo.....	131	Ricezione di una seconda chiamata.....	160
Targhetta valvola ripartitrice di carico		Scollegamento di un telefono	
(LAV).....	131	collegato.....	160
Tasche portamappa.....	84	Silenziamiento del microfono.....	160

Indice

Utilizzo del telefono - Veicoli senza:	
Sistema di navigazione.....	157
Cambio del telefono attivo.....	158
Effettuazione di una chiamata.....	157
Ricezione di una chiamata.....	158
Ricezione di una seconda chiamata.....	158
Scollegamento di un telefono collegato.....	159
Silenziamento del microfono.....	158
Utilizzo di pneumatici invernali.....	127

V

Vani portaoggetti.....	83
Vano portaoggetti sul sedile.....	83
Vano portaoggetti superiore.....	83
Ventilazione	
Vedere: Sistema di climatizzazione.....	67
VIN	
Vedere: Numero di identificazione veicolo.....	131
Visualizzazione di ora e data sull'unità audio.....	142
Volante.....	35

CG3526it